Safe Travel

lorelli®
Always next to you

car seat

ADVENTURE

Size range : 76 - 150 cm

MANUAL INSTRUCTION

designed in EU

V1.1

www.lorelli.eu

find us on

CONTENT

EN Manual Instruction....6
BG Инструкция за употреба....10
FR Mode d'emploi....14
IT Istruzione per l'uso....18
GR ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΡΕΚΛΑΣ....22
RU Инструкция по експлуатации....26
SRB HR ME BIH Uputstvo za upotrebu....30
HU Használati utasítás....34
CZ Návod k použití....38
DE Gebrauchsanweisung....42
ES Instrucciones de uso....46
RO Instrucţiuni de utilizare....50
NL Gebruikshandleiding....54
AL Insruksion për përdorim....58
TR Kullanim talimati....62
PL Instrukcja użytkownika....67
MK Упатствата за употреба....71
AR دليل التعليمات....75

EN-Scan the QR code to get more product information and manual instruction in more languages. Download QR Scanner App onto your device.

ES- Escanee el código QR para obtener más información sobre el producto y su manual de uso en varios idiomas. Descargue en su dispositivo la aplicación de Lector de códigos QR.

IT-Scansiona il codice QR per ottenere maggiori informazioni sul prodotto e istruzioni manuali in più lingue. Scarica l'app QR Scanner sul tuo dispositivo.

FR-Scannez le code QR pour obtenir plus d'informations sur le produit et le manuel d'utilisation (disponible en plusieurs langues). Téléchargez l'application QR Scanner sur votre appareil

BG-Сканирайте QR кода, за да получите повече информация за продукта и инструкция за употреба на повече езици. Изтеглете приложението QR скенер на устройството си.

GR-Σάρωση του κώδικα QR για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το προϊόν και οδηγίες χρήσης σε περισσότερες γλώσσες. Κατεβάστε την εφαρμογή QR Scanner στη συσκευή σας.

ARB- قم بمسح رمز الاستجابة السريعة ضوئيًا QR للحصول على المزيد من معلومات المنتج وتعليمات الاستخدام بلغات متعددة. قم بتنزيل تطبيق "QR Scanner" على جهازك.

DE-Um weitere Produktinformationen sowie die Bedienungsanleitung in weiteren Sprachen zu erhalten, bitten wir Sie den QR-Code zu scannen. Bitte downloaden Sie die QR Scanner-App auf Ihr Handy oder Tablet.

CZ- Naskenujte QR kód, abyste získali další informace o výrobku a návod k použití ve více jazycích. Stáhněte si přílohu QR skener na své zařízení.

HU-A QR-kód beszkennelésével bővebb információkhoz és összeszerelési útmutatóhoz juthat további nyelveken. Amennyiben szükséges, töltsön le QR-kód olvasó alkalmazást a készülékére.

RU-Отсканируйте QR-код, чтобы получить больше информации о продукте и инструкции по эксплуатации на других языках. Загрузите приложение QR Scanner на свое устройство.

SRB/HR/ME/BIH
Skenirajte QR kod kako bi ste dobili više informacija o proizvodu i uputsva za upotrebu na više jezika. Preuzmite aplikaciju QR Scanner na svoj uređaj.

RO-Scanati codul QR pentru a obtine mai multe informatii despre produs si manualul de instructiuni in mai multe limbi. Descarcati aplicatia QR Scanner pe dispozitivul dvs.

NL -Scan de QR code voor meer productinformatie en de handleiding in meerdere talen. Download de QR scanner app op je apparaat om te scannen.

AL-Skanoni kodin QR për të marrë më shumë informacion rreth produktit dhe për të hapur manualin në më shumë gjuhë. Shkarkoni aplikacionin QR Scanner në celularin tuaj.

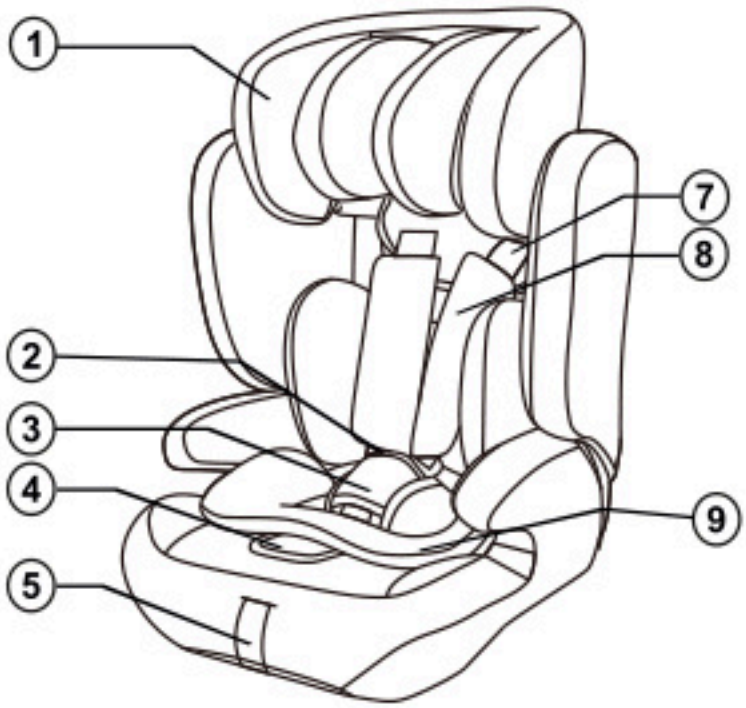
TR-Detaylı ürün bilgisi ve çoklu dilde kullanma klavuzu için QR kodu okutunuz. QR barkod okuyucuyu cihazınıza indiriniz.

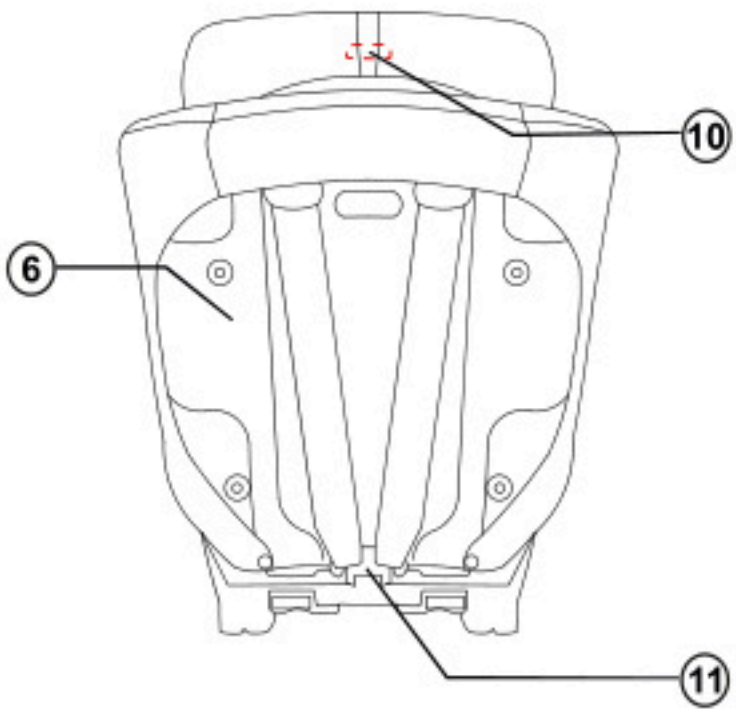
PL-Zeskanuj kod QY, aby otrzymać więcej informacji, oraz instrukcję użytkowania w większej ilości języków. Pobierz aplikację skanera kodów QR na twoje urządzenie.

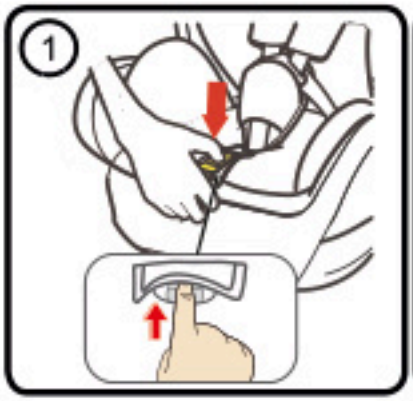
MK-Скенирај го QR кодот за да добиеш повеќе информации за производот и упатство за користење,на повеќе јазици.Симнете ја апликацијата QR Scanner App на вашиот уред.

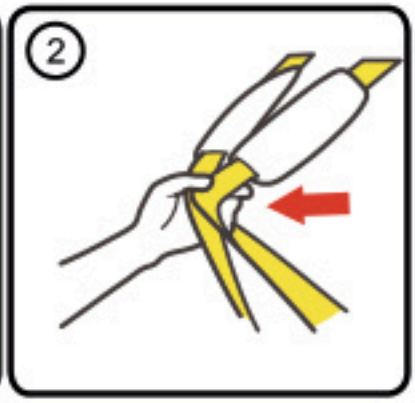
FEATURES

Picture A






1


2

3

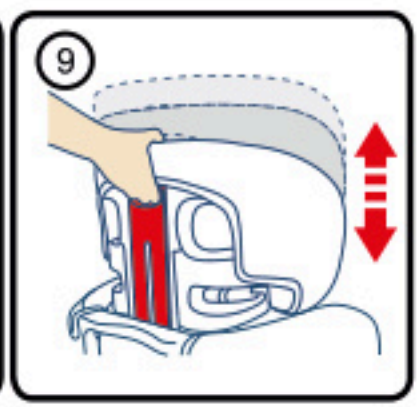
4
Click

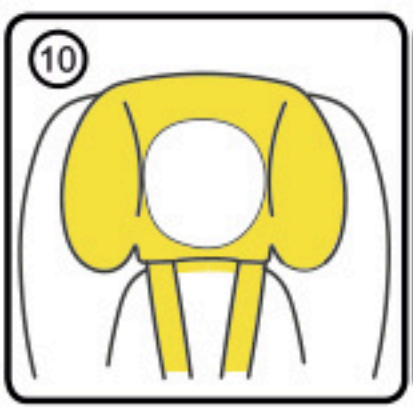
5

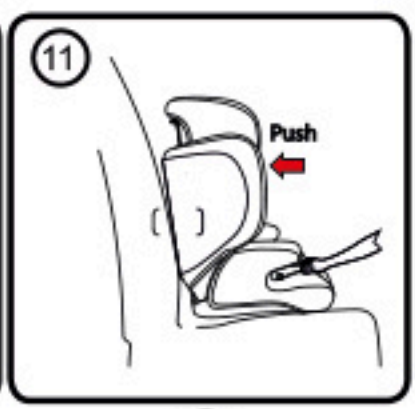
6

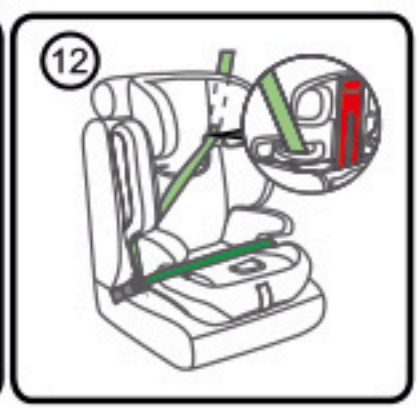
7
2
1

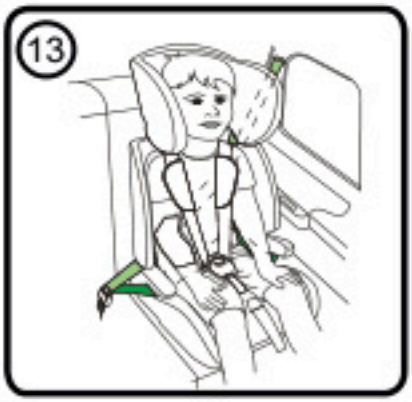
8


9

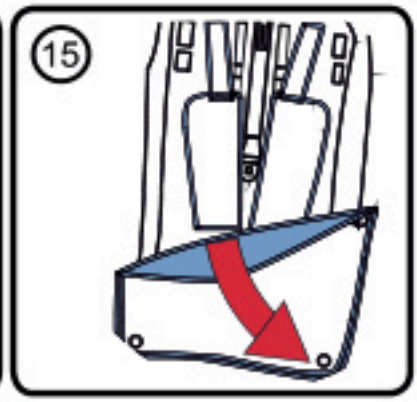

10


11
Push

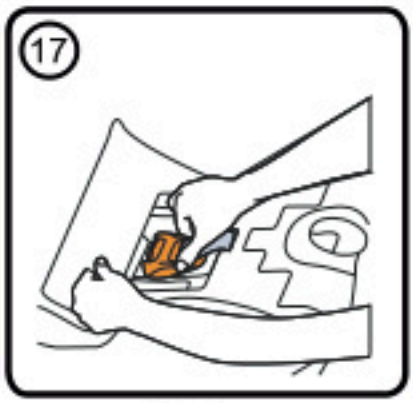

12


13

14

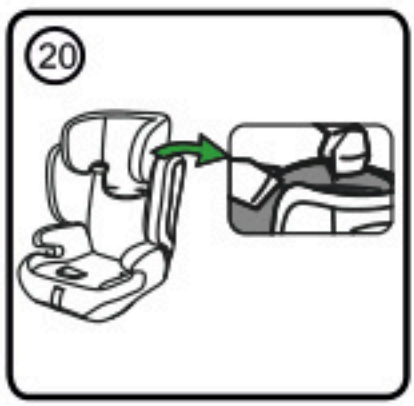

15

16


17

18

19
CLICK


20

EN IMPORTANT! SAVE FOR FUTURE REFERENCE. READ!

The instructions for use must be kept for the entire life of the universal child restraint system!

1. This is a Universal enhanced child restraint system (height range: 76-105 cm / maximum occupant weight: 18 kg). It is approved under UN Regulation No. 129 for use mainly in "Universal seating positions" as specified by vehicle manufacturers in the vehicle user manual. In case of doubt, consult the manufacturer of the enhanced child restraint system or the dealer.
This is an enhanced child restraint system i-Size booster seat (100-150 cm). It is approved under UN Regulation No. 129 for use mainly in "i-Size seating positions" as specified by the vehicle manufacturers in the vehicle user manual. In case of doubt, consult the manufacturer of the enhanced child restraint system or the dealer.
2. In terms of installation, the system can be expected to comply if the manufacturer has stated in the vehicle's owner's manual that it is suitable for installation of an i-Size child restraint system of this age group.
3. This child restraint system is classified as "i-Size" under conditions more stringent than those applied to previous models not accompanied by this note.
4. This car seat is approved for use with the following types of installation methods:
FORWARD-FACING INSTALLATION: ECE R129/03 Universal seat belt ECRS, forward facing from 76-105 cm and occupant weight ≤ 18 kg, **with adult safety belt;**
FORWARD-FACING INSTALLATION: ECE R129/03 ECRS i-Size forward-facing child booster seat from 100-150 cm, with adult safety belt.

Important safety instructions!

1. ATTENTION! The hard items and plastic parts of the enhanced child restraint system must be placed and installed so that, when the motor vehicle is in normal operation, they cannot be trapped by a sliding seat or vehicle door.
2. ATTENTION! All belts that secure the restraint system to the vehicle must be taut, all belts that restrain the child must be adjusted to the child's body. The belts should not be twisted.
3. ATTENTION! It is extremely important to ensure that the lap belt is used low down so that the pelvis is secure.
4. ATTENTION! It is recommended that the device be replaced when it has been subjected to violent mechanical stress in an accident.
5. ATTENTION! It is dangerous to make alterations or additions to the device without the approval of the type approval authority. Failure to follow exactly the installation instructions provided by the manufacturer of the child restraint system can be hazardous.
6. ATTENTION! When the chair is not equipped with a fabric cover, it should be kept away from sunlight, as it may otherwise be too hot for the child's skin.
7. ATTENTION! Do not leave children unattended in an enhanced child restraint system.

8. ATTENTION! Properly secure any luggage or other items that may cause injury in the event of a collision!
9. ATTENTION! Do not use the enhanced child restraint system without its cover!
10. ATTENTION! Do not replace the cover of the enhanced child restraint system with anything other than that recommended by the manufacturer, as the cover integral to the performance of the child restraint system.
11. ATTENTION! Regularly check the belts for wear, paying special attention to the attachment points, the guards and the adjusting devices!
12. ATTENTION! Do not leave the buckle partially closed, it should be locked when all parts are engaged. You must be able to remove the child from the seat immediately in the event of an emergency. Your child should be taught never to play with the buckle.
13. ATTENTION! Store the child seat in a safe place out of the reach of children when not in use. Avoid placing heavy objects on the seat. Do not allow your car seat to come into contact with corrosive substances like battery acid.
14. ATTENTION! For the "i-Size enhanced child restraint system" the user must read the vehicle manufacturer's instruction manual!
15. ATTENTION! Do not keep your child on this safety seat for a long period of time. During long journeys, take more breaks and remove the child from the safety seat.
16. ATTENTION! Not to be used before the child's age has reached 15 months and before they have reached a height of 76 cm.
17. ATTENTION! The images on the front page and inside the manual are for illustrative purposes and may differ from the actual product.
18. ATTENTION! Do not use the enhanced child restraint system if the buckle position of the adult seat belt with respect to the seat's main anchor points is unsatisfactory, please contact the manufacturer if in doubt.
19. ATTENTION! Do not use anchor points other than those described in the instructions and marked on the enhanced child restraint system, please contact the manufacturer if doubt.
20. ATTENTION! Before the first use of the product, remove all marketing materials, as well as the devices used to attach them to the product.

ECE R129/03

WASHING INSTRUCTIONS

1. The car seat can be cleaned with lukewarm water and soap. Do not use aggressive cleaning agents such as abrasives or solvents.
2. The cover must be hand washed at a maximum temperature of 30°C. Do not put it in the dryer. Allow the cover to air-dry.
3. Plastic parts can be cleaned with a damp cloth. Do not use abrasives.
4. Never use lubricant or solvent on any part of the seat.

TYPES OF APPROVED BELTS TO HAVE IN THE CAR

Your child seat can be installed **ONLY** in the direction of movement of the car with the help of 3-point belts!!!

A - Car safety belt - Diagonal Belt
B - Car safety belt - Lap Belt

Possibility to install **ONLY** on seats with **3-point seat belts**

CAN NOT BE USED FOR SEATS with 2-point belt!

Characteristics

Picture A

1. Headrest
2. Buckle
3. Buckle pad
4. Adjustment button (Cap of adjustment button)
5. Harness adjustment strap
6. Back
7. Shoulder straps
8. Shoulder pads
9. Seat cushion
10. Headrest adjustment handle
11. Metal hook

Strap length adjustment

1. Loosening the straps: press the button to adjust the straps (Picture 1) and at the same time pull both shoulder straps (Picture 2). Note: Do not pull on the shoulder pads

2. Tightening the straps: place the child in the seat, fasten both straps in the centre buckle (Picture 3, 4) and pull the strap in the middle of the seat (Picture 5). Make sure the belt is not twisted (Picture 6). To release the shoulder straps, press on the red central buckle button (Picture 7).

Headrest and shoulder strap height adjustment.

The headrest can be adjusted in different positions. The height of the shoulder straps is adjusted by moving them to a different position. Release them from the metal hook in the back (Picture 8). Pull the adjustment handle (Picture 9), move the headrest to the desired position up or down according to the height of your child. Release the handle and you should hear a click, which is a signal that the headrest is locked. Please ensure that the headrest and the straps are positioned correctly around the child's head (Picture 10).

Installation from 76-105 cm with three-point belt Forward-facing

1. Place the seat firmly on the car seat facing forward "in the direction of travel" (Picture 11).
2. Remove the inner padding of the seat and headrest.
3. Fasten the seat with the car safety belt by passing the shoulder belt through the guide of the headrest, and pass the lap belt between the armrest and the seat. Fasten the belt latch into the vehicle buckle until you hear a click (Picture 12). Place the child in the car seat, then fasten the shoulder straps into the seat's centre buckle.

Storing the harness system

1. Press the red button to release the shoulder straps from the buckle (Picture 7)
2. Unfasten the backrest cover, then place the shoulder straps on the inside (Picture 15).
3. Pass the buckle under the seat cover (Picture 16) by inserting it into the hole in the base (Picture 17).

Installation from 100-150 cm with 3-point belt Forward-facing

1. Place the child seat on the car seat in the direction of travel.
2. Remove the seat cushions.
3. Place the child in the seat.
4. Pass the car shoulder belt through the headrest guide, and pass the lap belt under the armrest of the seat and over the child's lap (Picture 19).
5. Fasten the vehicle seat belt into the vehicle buckle until you hear a "click". Make sure the harness is not twisted or loose.

Removing the cover.
1. Removal: pull up the headrest. Detach the top of the cover. Detach and pull out the main cover of the seat. (Picture 20)
2. Replacing the cover: to replace the cover, please repeat the steps above in reverse order.

BG ВАЖНО! ЗАПАЗЕТЕ ЗА ПО-НАТАТЪШНИ СПРАВКИ.ПРОЧЕТЕТЕ!

Инструкцията за употреба трябва да се запази за целия жизнен период на универсалната система за обезопасяване на деца!

1. Това е Универсална коланна усъвършенствана система за обезопасяване на деца (ръстов диапазон: 76-105 см / максимално тегло на ползвателя: 18 кг). Тя е одобрена съгласно Правило № 129 на ООН за употреба главно в „Универсални позиции за сядане", както е посочено от производителите на превозни средства в ръководството за потребителя на превозното средство. В случай на съмнение се консултирайте с производителя на усъвършенстваната система за обезопасяване на деца или с търговеца."

Това е усъвършенствана система за обезопасяване на деца Повдигаща детска седалка i-Size (100-150 см). Тя е одобрена съгласно Правило № 129 на ООН за употреба главно в „i-Size позиции за сядане", както е посочено от производителите на превозни средства в ръководството за потребителя на превозното средство. В случай на съмнение се консултирайте с производителя на усъвършенстваната система за обезопасяване на деца или с търговеца."

2. Може да се очаква, че по отношение на монтажа системата ще съответства, ако производителят е заявил в инструкцията за експлоатация на превозното средство, че то е пригодено за монтиране на I-Size УСОД от тази възрастова група.

3. Тази система за обезопасяване на деца е класифицирана като I-Size при условия, по-строги от прилаганите за предишни модели, които не са придружени от тази бележка.

4. Тази седалка за кола е одобрена за използване със следните типове инсталационни методи:

ИНСТАЛАЦИЯ ПО ПОСОКА НА ДВИЖЕНИЕТО: ECE R129/03 Универсална коланна УСОД, по посока на движението, 76-105 см и тегло на детето ≤18 кг., с обезопасителен колан за възрастни;

ИНСТАЛАЦИЯ ПО ПОСОКА НА ДВИЖЕНИЕТО: ECE R129/03 УСОД детска повдигаща седалка I-Size, по посока на движението, 100-150 см, с обезопасителен колан за възрастни.

Важни инструкции за безопасност!

1. ВНИМАНИЕ! Твърдите детайли и пластмасови части на усъвършенстваната система за обезопасяване на деца трябва да се разполагат и монтира така, че когато моторно средство

е в нормална експлоатация, те да не могат да бъдат заклещени от плъзгаща се седалка

или врата на превозното средство.

2. ВНИМАНИЕ! Всички колани, които закрепват системата за обезопасяване към превозното средство, трябва да бъдат опънати, всички колани, които задържат детето, трябва да бъдат регулирани според тялото на детето. Не бива да се допуска усукването на коланите.

3. ВНИМАНИЕ! Изключително важно е да се осигури използването на надбедрения колан ниско долу, така че тазът да е здраво захванат.
4. ВНИМАНИЕ! Препоръчва се устройството да се смени, когато при произшествие е било подложено на разрушителни механични напрежения.
5. ВНИМАНИЕ! Опасно е да правите промени или допълнения на устройството без одобрението на органа по одобряването на типа. Съществува опасност при неточно спазване на инструкциите за монтаж, предоставени от производителя на системата за обезопасяване на деца.
6. ВНИМАНИЕ! Когато столът не е оборудван с текстилно покритие, трябва да бъде държан настрана от слънчевата светлина, тъй като в противен случай може да е твърде горещ за детската кожа.
7. ВНИМАНИЕ! ! Да не се оставят деца без наблюдение в усъвършенствана система за обезопасяване на деца.
8. ВНИМАНИЕ! ! Закрепвайте надлежно всякакъв багаж или други предмети, които са в състояние да причинят наранявания в случай на сблъсък !
9. ВНИМАНИЕ! Да не се използва усъвършенствана системата за обезопасяване на деца без покритието ѝ!
10. ВНИМАНИЕ! Да не заменя покривалото на усъвършенстваната система за обезопасяване на деца с никакво друго освен препоръчаното от производителя, тъй като покривалото съставлява неразделна част от експлоатационните характеристики на системата за обезопасяване .
11. ВНИМАНИЕ! Периодично проверявайте коланите за износване, като обръщате специално внимание на точките за закрепяне, на защитите и на регулиращите приспособления!
12. ВНИМАНИЕ! Не оставяйте катарамата частично затворена, тя трябва да бъде заключена, когато всички части са ангажирани. Веднага трябва да можете да извадите детето от седалката в случай на спешна ситуация. Детето Ви трябва да бъде научено никога да не си играе с катарамата.
13. ВНИМАНИЕ! Съхранявайте детското столче на безопасно и недостъпно за деца място, когато не се използва. Избягвайте да поставяте тежки предмети върху столчето. Не позволявайте досег на Вашето столче за кола с корозивни вещества като например киселината от батерия.
14. ВНИМАНИЕ! За „i-Size усъвършенствана система за обезопасяване на деца" потребителят трябва да прочете наръчника с инструкции на производителя на превозното средство!
15. ВНИМАНИЕ! Не оставяйте детето си на тази предпазна седалка за дълъг период от време. По време на дълги пътувания правете повече почивки и изваждайте детето от предпазната седалка.
16. ВНИМАНИЕ! Да не се използва преди възрастта на детето да е надвишила 15 месеца и преди да е достигнало височина от 76 см.
17. ВНИМАНИЕ! Изображенията на заглавната страница и вътре в инструкцията са примерни и може да се различават от действителния продукт.
18. ВНИМАНИЕ! НЕ използвайте усъвършенстваната система за обезопасяване на деца, ако позицията на катарамата за обезопасителния колан за възрастни към главните опорни точки на контакт на седалката е незадоволителена, моля свържете се с производителя в случай на съмнение.

19. ВНИМАНИЕ! НЕ използвайте други опорни точки на контакт, различни от тези, описани в инструкцията и маркирани на усъвършенстваната система за обезопасяване на деца, моля свържете се с производителя в случай на съмнение.
20. ВНИМАНИЕ! Преди първата употреба на продукта отстранете от него всички рекламни материали, както и използваните приспособления за прикрепването им към продукта.

ECE R129/03

ИНСТРУКЦИИ ЗА ПРАНЕ

1. Столчето за кола може да бъде почиствано с хладка вода и сапун. Не използвайте агресивни почистващи препарати, като абразиви или разредител.
2. Тапицерията трябва да се пере на ръка при максимална температура 30°C. Не я слагайте в сушилня. Оставете тапицерията да изсъхне по естествен начин.
3. Пластмасовите части могат да се почистват с помощта на влажна кърпа. Не използвайте абразиви.
4. Никога не използвайте смазка и разтворител върху която и да е част на седалката.

ВИД НА УТВЪРДЕНИТЕ КОЛАНИ, КОИТО ТРЯБВА ДА ИМАТЕ В КОЛАТА

Вашата детска седалка може да бъде инсталирана **САМО** по посока на движението на автомобила с помощта на 3-точкови колани !!!
A - Обезопасителен колан на колата - Диагонален колан
B - Обезопасителен колан на колата - Надбедрен колан

Възможност за инсталиране **САМО** на седалки **С 3-ТОЧКОВИ КОЛАНИ !**

НЕ МОЖЕ ДА СЕ ИЗПОЛЗВА НА СЕДАЛКИ С 2-ТОЧКОВИ КОЛАНИ !

Характеристики
Снимка А
1. Облегалка за глава
2. Катарама
3. Омекотител на катарамата
4. Регулиращ бутон
(Капаче на регулиращия бутон)
5. Каишка за регулиране дължината на коланите
6. Гръб
7. Раменни колани
8.Омекотител на раменните колани
9. Омекотител на седалката
10. Дръжка за регулиране на облегалката за глава
11. Метална кука

Настройка дължината на коланите.

1. Отпускане на коланите: натиснете бутона за да отпуснете коланите (Снимка 1) и в същото време издърпайте двата раменни колана (Снимка 2).**Забележка:** Не дърпайте омекотителите на коланите .
2. Стягане на коланите: поставете детето в столчето, закопчайте двата елемента на колана в централната катарама (Снимка 3, 4) и издърпайте лентата по средата на седалката (Снимка 5). Уверете се, че колана не е усукан (Снимка 6). За да освободите раменните колани натиснете червения бутон на централната катарама (Снимка 7).

Регулиране на облегалката за глава и височината на раменните колани.
Облегалката за глава може да бъде регулирана в различни позиции . Регулирането на височината на раменните колани се извършва като се преместят на различна позиция. Освобождете ги от металната кука на гърба (Снимка 8). Издърпайте дръжката за регулиране (Снимка 9), придвижете облегалката до желаната позиция нагоре или надолу според височината на вашето дете. Пуснете дръжката и трябва да чуете изщракващ звук, което е сигнал че облегалката е застопорена. Моля уверете се, че облегалката и коланите са поставени правилно около главата на детето (Снимка 10).

Монтиране от 76 - 105 см с три точков колан по посока на движението

1. Поставете столчето за кола плътно върху автомобилната седалка с лицето на пред „по посока на движението" (Снимка 11).
2. Премахнете вътрешните омекотители на седалката и на облегалката за глава.
3. Захванете столчето с автомобилния колан като прекарате раменния колан през водача на облегалката за глава, а коремния колан прекарайте между подлакътника и седалката на столчето. Закопчайте скобата на колана в катарамата на автомобила докато се чуе „клик" (Снимка 12) . Поставете детето в столчето за кола, след което закопчайте раменните колани в централната катарама на столчето .

Съхранение на система за колани

1. Натиснете червеният бутон за да освободете раменните колани от катарамата (Снимка 7).
2. Разкопчейте тапицерията на облегалката, след което поставете раменните колани от вътрешната й страна (Снимка 15).
3. Прекарайте катарамата под тапицерията на седалката (Снимка 16), като я поставите в отвора на основата (Снимка 17).

Монтиране от 100 - 150 см с три точков колан по посока на движението

1. Поставете детското столчето на автомобилната седалка по посока на движението.
2. Премахнете омекотителите на детското столче.
3. Поставете детето в столчето.
4. Прекарайте автомобилния раменен колан през водача на облегалката за глава, а коремния колан под подлакътника на столчето и над таза на детето (Снимка 19).
5. Закопчайте автомобилният колан в катарамата на автомобила докато се чуе „клик". Уверете се, че колана не е усукан или разхлабен.

Премахване на тапицерията.
1. Демонтиране: издърпайте нагоре облегалката за глава. Откопчайте горната част от тапицерията. Основната тапицерия на стола се премахва и се издърпа (Снимка 20).
2. Монтиране на тапицерията : за монтиране на тапицерията, моля повторете стъпките по-горе в обратен ред.

FR IMPORTANT! VEUILLEZ CONSERVER POUR RÉFÉRENCE FUTURE. À LIRE !

Les instructions d'utilisation doivent être conservées pendant toute la durée de vie du système de sécurité pour enfants universel!

1. C'est un système de sécurité pour enfants avancé avec ceinture universelle (plage de hauteur : 76-105 cm / 18 kg). Il est homologué en vertu du Règlement ONU No 129 pour une utilisation principalement dans les « Positions assises universelles » telles que spécifiées par les constructeurs automobiles dans le manuel d'utilisation du véhicule. En cas de doute, consulter le fabricant du système de sécurité pour enfants avancé ou le revendeur.
Il s'agit d'un système de sécurité pour enfants avancé, siège rehausseur i-Size (100-150 cm). Il est homologué en vertu du Règlement ONU No 129 pour une utilisation principalement dans les « Positions assises i-Size », comme spécifié par les constructeurs automobiles dans le manuel d'utilisation du véhicule. En cas de doute, consultez le fabricant du système de retenue pour enfants avancé ou le revendeur.
2. En termes d'installation, le système peut être considéré conforme si le fabricant a indiqué dans le mode d'emploi du véhicule qu'il est adapté au montage d'un système de sécurité pour enfants I-Size de ce groupe d'âge
3. Ce système de sécurité pour enfants est classé I-Size dans des conditions plus strictes que celles appliquées aux modèles précédents non accompagnés de cet note.
4. Ce siège d'auto est approuvé pour une utilisation avec les types de méthodes d'installation suivants :

INSTALLATION DANS LE SENS DE LA CIRCULATION : ECE R129/03 Ceinture de sécurité universelle (SUSE), dans le sens de circulation de 76 à 105 cm / 18 kg, avec ceinture de sécurité pour adultes ;

INSTALLATION DANS LE SENS DE LA CIRCULATION : siège rehausseur enfant SUSE ECE R129/03 I-Size dans le sens de circulation de 100-150 cm, avec ceinture de sécurité pour adultes.

Instructions importantes de sécurité!

1. ATTENTION ! Les parties dures et les parties en plastique du système de sécurité pour enfants avancé doivent être situées et installées de manière que, lorsque le véhicule automobile fonctionne normalement, elles ne puissent pas être coincées par un siège coulissant ou une porte du véhicule.
2. ATTENTION ! Toutes les ceintures qui fixent le système de sécurité au véhicule doivent être tendues, toutes les ceintures qui retiennent l'enfant doivent être ajustées pour s'adapter au corps de l'enfant. Les ceintures ne doivent pas être tordues.
3. ATTENTION ! Il est extrêmement important de veiller à ce que la ceinture abdominale soit utilisée bas vers le bas afin que le bassin soit bien fixé.
4. ATTENTION ! Il est recommandé de remplacer le dispositif lorsqu'il a été soumis à des contraintes mécaniques destructrices lors d'un accident.

5. ATTENTION ! Il est dangereux d'apporter des modifications ou des ajouts au dispositif sans l'approbation de l'autorité d'homologation de type. Il existe un danger si les instructions d'installation fournies par le fabricant du système de sécurité pour enfants ne sont pas strictement suivies.
6. ATTENTION ! Lorsque le siège n'est pas équipé d'une housse textile, il doit être conservé à l'abri du soleil, car elle pourrait sinon être trop chaude pour la peau de l'enfant.
7. ATTENTION ! Ne laissez pas les enfants sans surveillance dans un système de retenue pour enfants avancé.
8. ATTENTION ! Fixez correctement tous les bagages ou autres objets susceptibles de provoquer des blessures en cas de collision !
9. ATTENTION ! N'utilisez pas le système de sécurité pour enfants avancé sans sa housse !
10.ATTENTION ! Ne remplacez pas la housse du système de sécurité pour enfants avancé par autre chose que celle recommandée par le fabricant, car la housse fait partie intégrante des performances du système de sécurité pour enfants.
11. ATTENTION ! Vérifiez périodiquement l'usure des ceintures, en accordant une attention particulière aux points d'attache, aux protections et aux dispositifs de réglage !
12. ATTENTION ! Ne laissez pas la boucle partiellement fermée, elle doit être verrouillée lorsque toutes les pièces sont engagées. Vous devez pouvoir retirer immédiatement l'enfant du siège en cas d'urgence. Votre enfant doit apprendre à ne jamais jouer avec la boucle.
13. ATTENTION ! Rangez le siège enfant dans un endroit sûr, hors de portée des enfants lorsqu'il n'est pas utilisé. Évitez de placer des objets lourds sur la chaise. Ne laissez pas votre siège auto entrer en contact avec des substances corrosives telles que l'acide de batterie.
14. ATTENTION ! Pour le « système de sécurité pour enfants avancé i-Size », l'utilisateur doit lire le manuel d'instructions du constructeur du véhicule !
15. ATTENTION ! Ne laissez pas votre enfant dans ce siège de sécurité pendant une période prolongée. Lors de longs trajets, faites plus de pauses et retirez l'enfant du siège auto.
16. ATTENTION ! N'utilisez pas le dispositif avant que l'âge de l'enfant n'ait dépassé 15 mois et qu'il ait atteint une taille de 76 cm.
17. ATTENTION ! Les images sur la première page et à l'intérieur des instructions sont données à titre d'exemple et peuvent différer du produit réel.
18. ATTENTION ! N'utilisez pas le système de sécurité pour enfants avancé si la position de la boucle de la ceinture de sécurité pour adulte par rapport aux principaux points de contact du siège n'est pas satisfaisante, veuillez contacter le fabricant en cas de doute.
19. ATTENTION ! NE PAS utiliser d'autres points d'appui de retenue que ceux décrits dans les instructions et marqués sur le système de retenue pour enfants avancé, veuillez contacter le fabricant en cas de doute.
20. ATTENTION ! Avant la première utilisation du produit, retirez-en tous les supports publicitaires, ainsi que les dispositifs utilisés pour les fixer au produit.

ECE R129/03

INSTRUCTIONS DE LAVAGE

1. Le siège auto peut être nettoyé avec de l'eau tiède et du savon. Ne pas utiliser des produits de nettoyage agressifs, tels les abrasifs ou les dissolvants.
2. La housse du siège doit être lavée à la main à une température maximale de 30 ° C. Ne pas la mettre dans le sèche-linge. Laissez-la sécher naturellement.
3. Les pièces en plastique peuvent être nettoyées avec un chiffon humide. Ne pas utiliser des produits abrasifs.
4. N'utilisez jamais de graisse ou de solvant sur aucune partie du siège.

TYPE DE CEINTURES AGRÉÉES QUE VOUS DEVEZ AVOIR DANS LA VOITURE

Votre siège auto peut être monté **uniquement** dans le sens de la circulation, à l'aide des ceintures à 3 points de fixation !!!

A – Ceinture de sécurité du véhicule – ceinture diagonale
B - Ceinture de sécurité du véhicule – ceinture sous-abdominale

Possibilité d'installer des sièges auto **UNIQUEMENT** avec les ceintures de sécurité à 3 points de fixation!
NE PAS UTILISER SUR DES SIÈGES AVEC DES CEINTURES A 2 POINTS DE FIXATION!

Caractéristiques
Photo A

1. Appui-tête
2. Boucle
3. Adoucisseur de la boucle
4. Bouton de réglage
(Capot du bouton de réglage)
5. Sangle de réglage de la longueur des ceintures
6. Dos
7. Ceintures d'épaules
8. Adoucisseur des ceintures d'épaules
9. Adoucisseur du siège
10. Poignée de réglage de l'appui-tête
11. Crochet en métal

Réglage de la longueur des ceintures.
1. Relâchement des ceintures : appuyez sur le bouton pour relâcher les ceintures (Photo 1) et en même temps tirez les deux ceintures d'épaules (Photo 2). Remarque : Ne tirez pas sur les adoucisseurs de ceinture.
2. Serrage des ceintures de sécurité : placez l'enfant dans le siège, attachez les deux éléments de ceinture dans la boucle centrale (Photo 3, 4) et tirez la sangle par le milieu du siège (Photo 5). Assurez-vous que la ceinture n'est pas tordue (Photo 6). Pour détacher les ceintures d'épaules, appuyez sur le bouton rouge de la boucle centrale (Photo 7).

Réglage de l'appui-tête et de la hauteur des ceintures d'épaules.
L'appui-tête peut être réglé en différentes positions. Le réglage de la hauteur des ceintures d'épaules se fait en les déplaçant dans une position différente. Libérez-les du crochet métallique au dos (Photo 8). Tirez la poignée de réglage (Photo 9), déplacez l'appui-tête vers la position souhaitée vers le haut ou vers le bas selon la taille de votre enfant. Lâchez la poignée et vous devriez entendre un clic, ce qui indique que l'appui-tête est verrouillé. Veuillez-vous assurer que l'appui-tête et les ceintures sont correctement positionnés autour de la tête de l'enfant (Photo 10).

Installation pour une taille de 76 - 105 cm avec une ceinture à trois points dans le sens de circulation

1. Placez fermement le siège auto sur le siège du véhicule face vers l'avant « dans le sens de la circulation » (Photo 11).

2. Retirez les adoucisseurs intérieurs du siège et de l'appui-tête.
3. Fixez le siège avec la ceinture de sécurité de la voiture en passant la ceinture diagonale à travers le guide de l'appui-tête et la ceinture abdominale entre l'accoudoir et le siège. Fixez le crochet de ceinture dans la boucle du véhicule jusqu'à ce qu'il s'enclenche (Photo 12). Placez l'enfant dans le siège auto, puis attachez les ceintures d'épaules dans la boucle centrale du siège.

Stockage du système de ceintures

1. Appuyez sur le bouton rouge pour libérer les ceintures d'épaules de la boucle (Photo 7).
2. Détachez le rembourrage du dossier, puis placez les ceintures d'épaules vers l'intérieur (Photo 15).
3. Passez la boucle sous le rembourrage du siège (Photo 16) en l'insérant dans le trou de la base (Photo 17).

Installation pour une taille de 100 - 150 cm avec une ceinture à trois points dans le sens de circulation

1. Placez le siège enfant sur le siège auto dans le sens de la circulation.
2. Retirez les adoucisseurs du siège.
3. Placez l'enfant dans le siège.
4. Faites passer la ceinture diagonale de la voiture à travers le guide de l'appui-tête et la ceinture abdominale sous l'accoudoir du siège et sur le bassin de l'enfant (Photo 19).
5. Attachez la ceinture de sécurité dans la boucle du véhicule jusqu'à ce qu'un « clic » se fasse entendre. Assurez-vous que la ceinture n'est pas tordue ou lâche.

Retrait du rembourrage.
1. Démontage : relever l'appui-tête. Déclipsez le haut du rembourrage. Le rembourrage principal du siège est retiré et relevé (Photo 20).
2. Installation du rembourrage : pour installer le rembourrage, veuillez répéter les étapes ci-dessus dans l'ordre inverse.

IMPORTANTE! CONSERVARE PER RIFERIMENTO FUTURO! LEGGERE!

IT

Il manuale di istruzioni deve essere conservato per tutta la vita utile del sistema versatile di sicurezza per i bambini!

1. Questo è un sistema di sicurezza per bambini avanzato con cintura universale (per altezza: 76-105 cm / 18 kg). È omologato ai sensi del Regolamento UN n. 129 per l'uso principalmente nei "posti a sedere universali", come specificato dai costruttori del veicolo nel manuale d'uso del veicolo. In caso di dubbio, consultare il produttore o il rivenditore del sistema perfezionato di sicurezza per i bambini.
Si tratta di un sistema di sicurezza per bambini avanzato Seggiolino rialzato per bambini i-Size (100-150 cm). È omologato ai sensi del Regolamento UN n. 129 per l'uso principalmente nei "posti a sedere i-Size", come specificato dai costruttori del veicolo nel manuale d'uso del veicolo. In caso di dubbio, consultare il produttore o il rivenditore del sistema perfezionato di sicurezza per i bambini.
2. Per quanto riguarda l'installazione, ci si può attendere che il sistema sia conforme se il costruttore ha dichiarato nel manuale d'uso del veicolo che è adatto per l'installazione del sistema perfezionato di sicurezza per i bambini I-Size per questo gruppo di età.
3. Questo sistema di sicurezza per i bambini è classificato come I-Size alle condizioni più rigorose di quelle applicate ai modelli precedenti non accompagnati dalla presente nota.
4. Questo seggiolino auto è approvato per l'uso con i seguenti tipi di metodi di installazione:
INSTALLAZIONE NEL SENSO DI MARCIA: Il sistema perfezionato di sicurezza per i bambini ECE R129/03 con cintura universale, in direzione di marcia da 76-105 cm/ 18 kg con una cintura di sicurezza per adulti;
INSTALLAZIONE NEL SENSO DI MARCIA: ECE R129/03 Seggiolino rialzato per bambini I-Size nel senso di marcia da 100-150 cm, con una cintura di sicurezza per adulti.

Istruzioni importanti sulla sicurezza!

1. ATTENZIONE! I dettagli rigidi e le parti in plastica del sistema di sicurezza per bambini avanzato devono essere posizionati e installati in modo che quando il veicolo è in uso normale, questi non possano essere intrappolati da un sedile o da una porta scorrevole del veicolo.
2. ATTENZIONE! Tutte le cinture che fissano il sistema di sicurezza per i bambini al veicolo devono essere ben tese, tutte le cinture che fissano il bambino devono essere regolate in funzione del corpo del bambino. Non deve essere consentita la torsione delle cinture.
3. ATTENZIONE! È estremamente importante assicurarsi che la cintura all'altezza del bacino venga utilizzata in basso, in modo che il bacino venga tenuto saldamente.
4. ATTENZIONE! Si raccomanda di sostituire il dispositivo quando è stato sottoposto a sollecitazioni meccaniche distruttive in un incidente.

5. ATTENZIONE! È pericoloso apportare delle modifiche o aggiunte al dispositivo senza l'approvazione dell'autorità di omologazione. Esiste il rischio di una non accurata osservanza delle istruzioni di installazione fornite dal costruttore del sistema di sicurezza per i bambini.

6. ATTENZIONE! Se il seggiolino auto non è dotato di un rivestimento tessile, dovrebbe essere tenuto al riparo dalla luce del sole, altrimenti potrebbe risultare troppo caldo per la pelle del bambino.

7. ATTENZIONE! Non lasciare i bambini incustoditi in un sistema di sicurezza avanzato per bambini.

8. ATTENZIONE! Attaccare correttamente qualsiasi bagaglio o altro oggetto che possa causare lesioni in caso di collisione !

9. ATTENZIONE! Non utilizzare il sistema di sicurezza per i bambini senza il suo rivestimento!

10. ATTENZIONE! Non sostituire il coprisedile del sistema di sicurezza per i bambini avanzato con altro che non sia quello raccomandato dal costruttore in quanto il coprisedile è parte integrante delle prestazioni d'uso del sistema di sicurezza per i bambini.

11. ATTENZIONE! Controllare periodicamente le cinture per eventuale usura prestando particolare attenzione ai punti di fissaggio, alle protezioni e ai dispositivi di regolazione!

12. ATTENZIONE! Non lasciare la fibbia parzialmente chiusa, essa deve essere bloccata quando tutte le parti sono impegnate. In caso di emergenza, è indispensabile la possibilità di poter prendere il bambino immediatamente dal seggiolino. Il vostro bambino dovrebbe essere insegnato a non giocare mai con la fibbia.

13. ATTENZIONE! Conservare il seggiolino in un luogo sicuro e non accessibile per i bambini quando non si usa. Evitare di posizionare oggetti pesanti sul seggiolino. Non permettere che il seggiolino venga in contatto con sostanze corrosive come l'acido delle batterie.

14. ATTENZIONE! Per "il sistema perfezionato di sicurezza per i bambini i-Size" l'utente deve leggere il manuale di istruzioni del costruttore del veicolo!

15. ATTENZIONE! Non lasciare il bambino su questo seggiolino di sicurezza per lungo periodo di tempo. In caso di viaggi lunghi fare più pause e rimuovere il bambino dal seggiolino di sicurezza.

16. ATTENZIONE! Non utilizzare prima che l'età del bambino abbia superato i 15 mesi e prima che lo stesso abbia raggiunto un'altezza di 76 cm.

17. ATTENZIONE! Le immagini sul frontespizio e all'interno delle istruzioni sono indicative e possono differire dal prodotto reale.

18. ATTENZIONE! Non utilizzare il sistema di sicurezza avanzato per bambini se la posizione della fibbia della cintura di sicurezza per adulti rispetto ai punti di contatto del sedile principale non è soddisfacente; in caso di dubbi, si prega di contattare il produttore.

19. ATTENZIONE! NON utilizzare punti di appoggio diversi da quelli descritti nelle istruzioni e contrassegnati sul sistema di sicurezza avanzato per bambini; in caso di dubbi, si prega di contattare il produttore.

20. ATTENZIONE! Prima di utilizzare il prodotto per la prima volta, rimuovere tutto il materiale pubblicitario dal prodotto, nonché gli attacchi utilizzati per fissarlo al prodotto.

ECE R129/03

ISTRUZIONI PER IL LAVAGGIO

1. Il seggiolino può essere pulito con acqua tiepida e sapone. Non utilizzare detergenti aggressivi come abrasivi o diluenti.
2. Il rivestimento deve essere lavato a mano ad una temperatura massima di 30°C. Non metterlo nell'asciugatrice. Lasciare asciugare naturalmente il rivestimento.
3. Le parti in plastica possono essere pulite con un panno umido. Non utilizzare abrasivi.
4. Non utilizzare mai lubrificante e solvente su nessuna parte del seggiolino.

TIPO DI CINTURE GRADITE CHE DOVETE AVERE NEL AUTOMOBILE

A - Cintura di sicurezza dell'auto - Cintura diagonale
B - Cintura di sicurezza dell'auto - Cintura addominale
Il vostro seggiolino auto può essere montato **unicamente** nel senso della circolazione, con l'aiuto delle cinture a 3 punti di fissaggio!!!

Possibilità di installare dei seggiolini **UNICAMENTE** con le cinture di sicurezza a 3 punti di fissaggio!

NON UTILIZZARE SU DELLE SEDIE CON CINTURE DI SICUREZZ A 2 PUNTI DI FISSAGGIO!

Caratteristiche
Immagine A

1. Poggiatesta
2. Fibbia
3. Imbottitura della fibbia
4. Pulsante di regolazione (Coperchio del pulsante di regolazione)
5. Cinghia di regolazione della lunghezza delle cinture
6. Schienale
7. Spalline
8. Imbottitura delle spalline
9. Imbottitura del seggiolino
10. Manico di regolazione del poggiatesta
11. Gancio metallico

Réglage de la longueur des ceintures.

1. Relâchement des ceintures : appuyez sur le bouton pour relâcher les ceintures (Photo 1) et en même temps tirez les deux ceintures d'épaules (Photo 2). Remarque : Ne tirez pas sur les adoucisseurs de ceinture.
2. Serrage des ceintures de sécurité : placez l'enfant dans le siège, attachez les deux éléments de ceinture dans la boucle centrale (Photo 3, 4) et tirez la sangle par le milieu du siège (Photo 5). Assurez-vous que la ceinture n'est pas tordue (Photo 6). Pour détacher les ceintures d'épaules, appuyez sur le bouton rouge de la boucle centrale (Photo 7).

Réglage de l'appui-tête et de la hauteur des ceintures d'épaules.

L'appui-tête peut être réglé en différentes positions. Le réglage de la hauteur des ceintures d'épaules se fait en les déplaçant dans une position différente. Libérez-les du crochet métallique au dos (Photo 8). Tirez la poignée de réglage (Photo 9), déplacez l'appui-tête vers la position souhaitée vers le haut ou vers le bas selon la taille de votre enfant. Lâchez la poignée et vous devriez entendre un clic, ce qui indique que l'appui-tête est verrouillé. Veuillez-vous assurer que l'appui-tête et les ceintures sont correctement positionnés autour de la tête de l'enfant (Photo 10).

Installation pour une taille de 76 - 105 cm avec une ceinture à trois points dans le sens de circulation

1. Placez fermement le siège auto sur le siège du véhicule face vers l'avant « dans le sens de la circulation » (Photo 11).
2. Retirez les adoucisseurs intérieurs du siège et de l'appui-tête.
3. Fixez le siège avec la ceinture de sécurité de la voiture en passant la ceinture diagonale à travers le guide de l'appui-tête et la ceinture abdominale entre l'accoudoir et le siège. Fixez le crochet de ceinture dans la boucle du véhicule jusqu'à ce qu'il s'enclenche (Photo 12). Placez l'enfant dans le siège auto, puis attachez les ceintures d'épaules dans la boucle centrale du siège.

Stockage du système de ceintures

1. Appuyez sur le bouton rouge pour libérer les ceintures d'épaules de la boucle (Photo 7).
2. Détachez le rembourrage du dossier, puis placez les ceintures d'épaules vers l'intérieur (Photo 15).
3. Passez la boucle sous le rembourrage du siège (Photo 16) en l'insérant dans le trou de la base (Photo 17).

Installation pour une taille de 100 - 150 cm avec une ceinture à trois points dans le sens de circulation

1. Placez le siège enfant sur le siège auto dans le sens de la circulation.
2. Retirez les adoucisseurs du siège.
3. Placez l'enfant dans le siège.
4. Faites passer la ceinture diagonale de la voiture à travers le guide de l'appui-tête et la ceinture abdominale sous l'accoudoir du siège et sur le bassin de l'enfant (Photo 19).
5. Attachez la ceinture de sécurité dans la boucle du véhicule jusqu'à ce qu'un « clic » se fasse entendre. Assurez-vous que la ceinture n'est pas tordue ou lâche.

Retrait du rembourrage.
1. Démontage : relever l'appui-tête. Déclipsez le haut du rembourrage. Le rembourrage principal du siège est retiré et relevé (Photo 20).
2. Installation du rembourrage : pour installer le rembourrage, veuillez répéter les étapes ci-dessus dans l'ordre inverse.

ΠΡΟΣΟΧΗ!ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΓΙΑ ΠΕΡΑΙΤΕΡΩ ΕΛΕΓΧΟ. ΔΙΑΒΑΣΤΕ!

GR

Οι οδηγίες χρήσης πρέπει να φυλάσσονται κατά την διάρκεια όλου του κύκλου ζωής του γενικού συστήματος ασφαλείας παιδιών!

1. Αυτό είναι εξελιγμένο γενικό σύστημα με ζώνες για την ασφάλεια παιδιών (εύρος του ύψους: 76-105 εκ. / 18 kg). Αυτό το σύστημα εγκρίθηκε σύμφωνα με τον Κανόνα 129 του ΟΕΕ για χρήση κυρίως σε «Γενικές θέσεις για κάθισμα», όπως αναφέρεται από τους κατασκευαστές των μεταφορικών οχημάτων στις οδηγίες του χρήστη του μεταφορικού μέσου. Σε περίπτωση αμφιβολιών συμβουλευτείτε με τους κατασκευαστές του εξελιγμένου συστήματος ασφαλείας παιδιών ή με τον έμπορο.» Αυτό είναι ένα εξελιγμένο σύστημα ασφαλείας παιδιών - παιδικό κάθισμα με λειτουργία ανύψωσης i-Size (100-150 εκ). Το ίδιο κάθισμα εγκρίθηκε σύμφωνα με τον Κανόνα 129 του ΟΕΕ για χρήση κυρίως σε «i-Size καθίσματα για κάθισμα αυτοκινήτου», όπως αναφέρεται από τους κατασκευαστές των μεταφορικών μέσων στις οδηγίες του κατασκευαστή του μεταφορικού μέσου. Σε περίπτωση αμφιβολιών συμβουλευτείτε με τον κατασκευαστή του εξελιγμένου συστήματος ασφαλείας παιδιών ή με τον έμπορο.»

2. Είναι πιθανόν να αναμένεται, ότι σε σχέση με την συναρμολόγηση, το σύστημα θα συμμορφώνεται, σε περίπτωση που ο κατασκευαστής έχει δηλώσει στις οδηγίες εκμετάλλευσης του μεταφορικού μέσου, ότι είναι προσαρμοσμένο προς συναρμολόγηση σε I-Size εξελιγμένο σύστημα ασφαλείας παιδιών από αυτή την ομάδα ηλικίας.

3. Αυτό το σύστημα ασφαλείας παιδιών κατατάσσεται ως I-Size υπό όρους, οι οποίοι είναι αυστηρότεροι από τους όρους που εφαρμόζονται για προηγούμενα σχέδια, τα οποία δεν συνοδεύονται από αυτό το σημείωμα.

4. Αυτό το κάθισμα αυτοκινήτου εγκρίθηκε προς χρήση με τους ακόλουθους τύπους μεθόδων εγκατάστασης:

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΣΤΗΝ ΚΑΤΕΥΘΥΝΣΗ ΤΗΣ ΚΙΝΗΣΗΣ: ECE R129/03 Γενικό σύστημα με ζώνες – εξελιγμένο σύστημα ασφαλείας παιδιών, σε κατεύθυνση της κίνησης από 76-105 εκ. / 18 kg, με ζώνη ασφαλείας για ενήλικους.

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΣΤΗΝ ΚΑΤΕΥΘΥΝΣΗ ΤΗΣ ΚΙΝΗΣΗΣ: ECE R129/03 – εξελιγμένο σύστημα ασφαλείας παιδιών I-Size στην κατεύθυνση της κίνησης από 100-150 εκ., με ζώνες ασφαλείας για ενήλικους.

Σημαντικές οδηγίες ασφαλείας!

1. ΠΡΟΣΟΧΗ! Τα σκληρά στοιχεία και τα πλαστικά μέρη του εξελιγμένου συστήματος ασφαλείας παιδιών πρέπει να τοποθετούνται και να συναρμολογούνται με τέτοιον τρόπο, που όταν το μηχανοκίνητο μεταφορικό μέσο εκμεταλλεύεται κανονικά, τα ίδια δεν μπορούν να πιαστούν από το συρόμενο κάθισμα ή από την πόρτα του μεταφορικού μέσου.

2. ΠΡΟΣΟΧΗ! Όλες οι ζώνες, οι οποίες στηρίζουν το σύστημα ασφαλείας παιδιών στο μεταφορικό μέσο, πρέπει να είναι τεντωμένες, ενώ όλες οι ζώνες, οι οποίες συγκρατούν το παιδί, πρέπει να ρυθμιστούν ανάλογα με το σώμα του παιδιού. Δεν πρέπει να επιτρέπεται τύλιγμα των ζωνών.

3. ΠΡΟΣΟΧΗ! Εξαιρετικά σημαντικό είναι να εξασφαλιστεί η χρήση της ζώνης, η οποία προορίζεται για πάνω από τους μηρούς, χαμηλά κάτω, έτσι ώστε η λεκάνη να στηρίζεται γερά.
4. ΠΡΟΣΟΧΗ! Συστήνεται η συσκευή να αντικατασταθεί, όταν σε περίπτωση ατυχήματος υποβλήθηκε σε μηχανικές καταστροφικές πιέσεις.
5. ΠΡΟΣΟΧΗ! Είναι επικίνδυνο να πραγματοποιείτε αλλαγές ή προσθήκες της συσκευής χωρίς την έγκριση του οργάνου αρμοδίου προς τον σκοπό αυτό όσον αφορά τον τύπο. Υπάρχει κίνδυνος σε περίπτωση ανακριβούς τήρησης των οδηγιών συναρμολόγησης, οι οποίες εξασφαλίστηκαν από του κατασκευαστή του συστήματος ασφαλείας παιδιών.
6. ΠΡΟΣΟΧΗ! Όταν το κάθισμα δεν εξοπλίστηκε με υφασμάτινο κάλυμμα, πρέπει να το κρατάτε μακριά από το φως του ηλίου, επειδή στην αντίθετη περίπτωση μπορεί να είναι πολύ ζεστό για το παιδικό δέρμα.
7. ΠΡΟΣΟΧΗ! Μην αφήνετε τα παιδιά χωρίς παρακολούθηση στο εξελιγμένο σύστημα ασφαλείας παιδιών.
8. ΠΡΟΣΟΧΗ! Στηρίζετε ανάλογα οποιεσδήποτε αποσκευές ή άλλα αντικείμενα, τα οποία είναι σε θέση να προκαλέσουν τραυματισμό σε περίπτωση σύγκρουσης!
9. ΠΡΟΣΟΧΗ! Μη χρησιμοποιείτε το εξελιγμένο σύστημα ασφαλείας παιδιών χωρίς το κάλυμμά του.
10. ΠΡΟΣΟΧΗ! Μην αντικαθιστάτε το κάλυμμα του εξελιγμένου συστήματος ασφαλείας παιδιών με οποιοδήποτε άλλο κάλυμμα εκτός αυτού που συστήνεται από τον κατασκευαστή, επειδή το κάλυμμα αποτελεί αναπόσπαστο μέρος των χαρακτηριστικών εκμετάλλευσης του εξελιγμένου συστήματος ασφαλείας παιδιών.
11. ΠΡΟΣΟΧΗ! Κατά περιόδους ελέγχετε τις ζώνες για φθορά, όπως δίνετε ειδική προσοχή στα σημεία στήριξης, στα προστατευτικά και στα εξαρτήματα ρύθμισης.
12. ΠΡΟΣΟΧΗ! Μην αφήνετε την πόρπη τμηματικά κλειστή, όπως η ίδια πρέπει να ασφαλιστεί, όταν όλα τα μέρη δεσμεύονται. Αμέσως πρέπει να μπορείτε να βγάλετε το παιδί από το κάθισμα σε περίπτωση επείγουσας κατάστασης. Το παιδί σας πρέπει να μάθει να μην παίζει ποτέ με την πόρπη.
13. ΠΡΟΣΟΧΗ! Αποθηκεύετε την παιδική καρέκλα σε ασφαλές και μη προσβάσιμο σημείο για παιδιά, όταν δεν χρησιμοποιείται. Αποφεύγετε να τοποθετείτε βαριά αντικείμενα πάνω στο κάθισμα. Μην επιτρέπετε την επαφή του δικού σας καθίσματος αυτοκινήτου με διαβρωτικές ουσίες όπως π.χ. οξέα μπαταριών.
14. ΠΡΟΣΟΧΗ! Για το „i-Size εξελιγμένο σύστημα ασφαλείας παιδιών», ο χρήστης πρέπει να διαβάσει τις οδηγίες χρήσης του κατασκευαστή του μεταφορικού μέσου!
15. ΠΡΟΣΟΧΗ! Μην αφήνετε το παιδί σας σ' αυτό το κάθισμα ασφαλείας για μεγάλο χρονικό διάστημα. Κατά την διάρκεια μακρινών ταξιδιών κάντε περισσότερες στάσεις και βγάζετε το παιδί από το κάθισμα ασφαλείας.
16. ΠΡΟΣΟΧΗ! Να μην χρησιμοποιείται πριν η ηλικία του παιδιού ξεπεράσει 15 μήνες και πριν έχει φτάσει ύψος 76 εκ.
17. ΠΡΟΣΟΧΗ! Οι εικόνες της αρχικής σελίδας και μέσα στις οδηγίες είναι ενδεικτικές και μπορούν να διαφέρουν από το πραγματικό προϊόν.
18. ΠΡΟΣΟΧΗ! Μη χρησιμοποιείτε το εξελιγμένο σύστημα ασφαλείας παιδιών, σε περίπτωση που η θέση της πόρπης της ζώνης ασφαλείας ενηλίκων όσον αφορά τα βασικά σημεία στήριξης και επαφής του καθίσματος δεν είναι ικανοποιητική. Παρακαλώ επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή σε περίπτωση αμφιβολιών.
19. ΠΡΟΣΟΧΗ! ΜΗΝ χρησιμοποιείτε άλλα σημεία στήριξης και επαφής, τα οποία διαφέρουν από τα σημεία, τα οποία περιγράφονται στις οδηγίες και που είναι σημειωμένα στο εξελιγμένο σύστημα ασφαλείας παιδιών. Σε περίπτωση αμφιβολιών παρακαλώ επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή.
20. ΠΡΟΣΟΧΗ! Πριν την πρώτη χρήση του προϊόντος αφαιρέστε απ' αυτό όλα τα διαφημιστικά υλικά, καθώς επίσης τα χρησιμοποιημένα εξαρτήματα στήριξής τους στο προϊόν.

ECE R129/03

ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΛΥΣΙΜΑΤΟΣ

1. Το κάθισμα αυτοκινήτου μπορεί να καθαρίζεται με χλιαρό νερό και σαπούνι. Μη χρησιμοποιείται επιθετικά καθαριστικά, καθώς επίσης υλικά απόξεσης ή διαλυτικό.

2. Η ταπετσαρία πρέπει να πλένεται στο χέρι σε μέγιστη θερμοκρασία 30°C. Μη βάζετε σε στεγνωτήριο. Αφήστε την ταπετσαρία να στεγνώσει με φυσικό τρόπο.

3. Τα πλαστικά μέρη μπορούν να καθαρίζονται με την βοήθεια υγρής πετσέτας. Μην χρησιμοποιείτε υλικά απόξεσης.

4. Ποτέ μη χρησιμοποιείτε λιπαντικό και διαλυτικό σε οποιοδήποτε μέρος του καθίσματος.

ΕΙΔΟΣ ΤΩΝ ΕΓΚΕΚΡΙΜΕΝΩΝ ΖΩΝΩΝ ΠΟΥ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΧΕΤΕ ΣΤΟ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟ

Το παιδικό σας κάθισμα μπορεί να είνα εγκαταστημένο **ΜΟΝΟ** προς την κατεύθυνση της κίνησης του αυτοκινήτου με την βοήθεια των ζωνών 3 σημείων!!!

A - Ζώνη ασφαλείας αυτοκινήτου - Διαγώνιος ιμάντας ;

B - Ζώνη ασφαλείας αυτοκινήτου - ζώνη υπογαστρίου

(?) Δυνατότητα για εγκατάσταση **ΜΟΝΟ σε καθίσματα με ζωνες 3 σημείων !**

ΔΕΝ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΣΕ ΚΑΘΙΣΜΑΤΑ ΜΕ ΖΩΝΕΣ 2 ΣΗΜΕΙΩΝ!

Χαρακτηριστικά

Φωτογραφία A

1. Βάση για το κεφάλι
2. Πόρπη
3. Μαξιλαράκι της πόρπης
4. Κουμπί ρύθμισης (Καπάκι του κουμπιού ρύθμισης)
5. Ιμάντας ρύθμισης του μήκους των ζωνών
6. Πλάτη
7. Ζώνες ώμων
8. Μαξιλαράκι των ζωνών ώμων
9. Μαξιλαράκι του καθίσματος
10. Λαβή ρύθμισης της βάσης για το κεφάλι
11. Μεταλλικός γάντζος

Ρύθμιση του μήκους των ζωνών

1. Χαλάρωση των ζωνών: πατήστε το κουμπί για να χαλαρώσετε τις ζώνες (Φωτογραφία 1) και ταυτόχρονα τραβήξτε τις δύο ζώνες ώμων (Φωτογραφία 2). Παρατήρηση: Μην τραβάτε τα μαξιλαράκια των ζωνών.

2. Σφίξιμο των ζωνών: Τοποθετήστε το παιδί στο κάθισμα, κουμπώστε τα δύο εξαρτήματα της ζώνης στην κεντρική πόρπη (Φωτογραφία 3, 4) και τραβήξτε τον ιμάντα στη μέση του καθίσματος (Φωτογραφία 5). Βεβαιωθείτε, ότι η ζώνη δεν είναι τυλιγμένη (Φωτογραφία 6). Για να απελευθερώσετε τις ζώνες ώμων πατήστε το κόκκινο κουμπί της κεντρικής πόρπης (Φωτογραφία 7).

Ρύθμιση της βάσης για το κεφάλι και του ύψους των ζωνών ώμων

Η βάση για το κεφάλι μπορεί να ρυθμιστεί σε διαφορετικές θέσεις. Η ρύθμιση του ύψους των ζωνών ώμων πραγματοποιείται αφού μετακινηθούν σε διαφορετική θέση. Απελευθερώστε τις ζώνες από το μεταλλικό γάντζο στην πλάτη (Φωτογραφία 8). Τραβήξτε

τη λαβή ρύθμισης (Φωτογραφία 9), μετακινήστε την πλάτη μέχρι την επιθυμητή θέση προς τα επάνω ή προς τα κάτω ανάλογα με το ύψος του παιδιού σας. Αφήστε τη λαβή και πρέπει να ακούσετε ήχο κλικ, το οποίο είναι ένδειξη, ότι η πλάτη σταθεροποιήθηκε. Παρακαλώ βεβαιωθείτε, ότι η πλάτη και οι ζώνες τοποθετήθηκαν σωστά γύρω από το κεφάλι του παιδιού (Φωτογραφία 10).

Συναρμολόγηση από 76 - 105 εκ. με ζώνη τριών σημείων στην κατεύθυνση της κίνησης

1. Τοποθετήστε το κάθισμα αυτοκινήτου σφιχτά πάνω στο κάθισμα του αυτοκινήτου με πρόσωπο μπροστά «στην κατεύθυνση της κίνησης» (Φωτογραφία 11).
2. Αφαιρέστε τα εσωτερικά μαξιλαράκια του καθίσματος και της βάσης για το κεφάλι.
3. Πιάστε το κάθισμα με την ζώνη του αυτοκινήτου περνώντας την ζώνη ώμου από τον οδηγό της βάσης για το κεφάλι, ενώ την ζώνη για την κοιλιά περάστε μεταξύ του εξαρτήματος για κάτω από τον αγκώνα και του καθίσματος. Κουμπώστε το κλιπ της ζώνης στην πόρπη του αυτοκινήτου μέχρι να ακουστεί ήχος «κλικ» (Φωτογραφία 12). Τοποθετήστε το παιδί στο κάθισμα αυτοκινήτου, μετά το οποίο κουμπώστε τις ζώνες ώμων στην κεντρική πόρπη του καθίσματος.

Αποθήκευση του συστήματος ζωνών

1. Πατήστε το κόκκινο κουμπί για να απελευθερώσετε τις ζώνες ώμων από την πόρπη (Φωτογραφία 7).
2. Ξεκουμπώστε την ταπετσαρία της πλάτης, μετά το οποίο τοποθετήστε τις ζώνες ώμων από την εσωτερική της πλευρά (Φωτογραφία 15).
3. Περάστε την πόρπη κάτω από την ταπετσαρία του καθίσματος (Φωτογραφία 16), τοποθετώντας την στην οπή της βάσης (Φωτογραφία 17).

Συναρμολόγηση από 100 - 150 εκ. με ζώνη τριών σημείων στην κατεύθυνση της κίνησης

1. Τοποθετήστε το παιδικό κάθισμα στο κάθισμα του αυτοκινήτου στην κατεύθυνση της κίνησης.
2. Αφαιρέστε τα μαξιλαράκια του παιδικού καθίσματος.
3. Τοποθετήστε το παιδί στο κάθισμα.
4. Περάστε την ζώνη ώμου του αυτοκινήτου από τον οδηγό της βάσης για το κεφάλι, ενώ την ζώνη για την κοιλιά κάτω από το εξάρτημα του καθίσματος που προορίζεται για κάτω από τον αγκώνα και πάνω από τη λεκάνη του παιδιού (Φωτογραφία 19).
5. Κουμπώστε την ζώνη του αυτοκινήτου στην πόρπη του αυτοκινήτου μέχρι να ακουστεί «κλικ». Βεβαιωθείτε, ότι η ζώνη δεν είναι τυλιγμένη ή χαλαρή.

Αφαίρεση της ταπετσαρίας
1. Αποσυναρμολόγηση: τραβήξτε προς τα επάνω την βάση για το κεφάλι. Ξεκουμπώστε το άνω μέρος της ταπετσαρίας. Η βασική ταπετσαρία του καθίσματος αφαιρείται και τραβιέται (Φωτογραφία 20).
2. Συναρμολόγηση της ταπετσαρίας: για να συναρμολογήσετε την ταπετσαρία, παρακαλώ επαναλάβετε τα βήματα στην αντίστροφη σειρά

ВАЖНО! СОХРАНИТЬ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШИХ СПРАВОК. ПРОЧИТАТЬ!

RU

Инструкцию по эксплуатации необходимо сохранять в течение всего срока службы универсальной детской удерживающей системы!

1. Это Усовершенствованная детская удерживающая система (УДУС) с универсальным ремнем (диапазон роста: 76–105 см / 18 kg). Она одобрена Правилами ООН № 129 для использования главным образом в «Универсальных положениях сидя», как указано производителями транспортных средств в руководстве пользователя транспортного средства. В случае сомнений проконсультируйтесь с производителем усовершенствованной детской удерживающей системы или с продавцом.

Это усовершенствованная детская удерживающая система Детское сиденье-бустер i-Size (100–150 см). Она одобрена Правилами ООН № 129 для использования главным образом «в положениях сидя i-Size», как указано производителями транспортных средств в руководстве пользователя транспортного средства. В случае сомнений проконсультируйтесь с производителем усовершенствованной детской удерживающей системы или с продавцом.

2. Можно ожидать в отношении установки системы, что она будет соответствовать, если изготовитель указал в инструкции по эксплуатации транспортного средства, установке УДУС i-Size этой возрастной группы.

3. Эта детская удерживающая система классифицируется как i-Size при более строгих условиях, чем те, которые применялись к предыдущим моделям, не сопровождаемым настоящим примечанием.

4. Это автокресло одобрено для использования со следующими способами установки:

УСТАНОВКА ПО ХОДУ ДВИЖЕНИЯ: ECE R129/03 УДУС с универсальным ремнем безопасности по ходу движения, рост 76–105 см / 18 kg, с ремнем безопасности для взрослых;

УСТАНОВКА ПО ХОДУ ДВИЖЕНИЯ: ECE R129/03 УДУС детское сиденье-бустер I-Size по ходу движения, рост 100–150 см, с ремнем безопасности для взрослых.

Важные инструкции по безопасности!

1. ВНИМАНИЕ! Твердые и пластиковые детали усовершенствованной детской удерживающей системы должны располагаться и устанавливаться таким образом, чтобы при нормальной эксплуатации транспортного средства они не могли быть зажаты сдвижным сиденьем или дверью транспортного средства.

2. ВНИМАНИЕ! Все ремни, крепящие удерживающую систему к транспортному средству, должны быть натянуты, все ремни, удерживающие ребенка, должны быть отрегулированы по размеру тела ребенка. Нельзя допускать перекручивание ремней.

3. ВНИМАНИЕ! Крайне важно обеспечить использование поясного ремня так низко, чтобы таз был надежно закреплен.

4. ВНИМАНИЕ! Рекомендуется заменять устройство, если оно подверглось разрушительному механическому воздействию в результате аварии.

5. ВНИМАНИЕ! Вносить изменения или дополнения в устройство без разрешения органа по утверждению типа опасно. Существует опасность, если не следовать точно инструкциям по установке, предоставленным производителем детской удерживающей системы.

6. ВНИМАНИЕ! Если кресло не оснащено тканевым чехлом, его следует беречь от солнечных лучей, так как в противном случае оно может оказаться слишком горячим для кожи ребенка.

7. ВНИМАНИЕ! Не оставлять детей без присмотра в усовершенствованной детской удерживающей системе.

8. ВНИМАНИЕ! Надлежащим образом закрепляйте багаж или другие предметы, которые могут стать причиной травм в случае столкновения!

9. ВНИМАНИЕ! Не используйте усовершенствованную детскую удерживающую систему без чехла!

10. ВНИМАНИЕ! Не заменяйте чехол усовершенствованной детской удерживающей системы чем-либо другим, кроме рекомендованного производителем, поскольку чехол является неотъемлемой частью эксплуатационных характеристик удерживающей системы.

11. ВНИМАНИЕ! Периодически проверяйте ремни на износ, уделяя особое внимание местам крепления, защитам и регулировочным устройствам!

12. ВНИМАНИЕ! Не оставляйте пряжку частично закрытой, она должна быть заблокирована, когда все детали задействованы. В случае возникновения чрезвычайной ситуации вы должны иметь возможность немедленно снять ребенка с кресла. Вашего ребенка следует научить никогда не играть с пряжкой.

13. ВНИМАНИЕ! Храните детское кресло в безопасном месте, недоступном для детей, когда оно не используется. Не кладите тяжелые предметы на кресло. Не допускайте контакта Вашего автокресла с такими коррозионными веществами, как, например, аккумуляторная кислота.

14. ВНИМАНИЕ! При использовании «Усовершенствованной детской удерживающей системы i-Size» пользователь должен прочитать инструкцию по эксплуатации производителя транспортного средства!

15. ВНИМАНИЕ! Не оставляйте ребенка в этом предохраняющем кресле на длительный период времени. Во время длительных поездок делайте больше перерывов и снимайте ребенка с детского кресла.

16. ВНИМАНИЕ! Не использовать до достижения ребенком возраста 15 месяцев и роста 76 см.

17. ВНИМАНИЕ! Изображения на титульном листе и внутри инструкции приведены для примера и могут отличаться от реального продукта.

18. ВНИМАНИЕ! Не используйте усовершенствованную детскую удерживающую систему, если положение пряжки ремня безопасности для взрослых относительно основных опорных точек контакта с сиденьем неудовлетворительное. В случае сомнений обратитесь к производителю.

19. ВНИМАНИЕ! НЕ используйте какие-либо другие опорные точки контакта, кроме описанных в инструкции и отмеченных на усовершенствованной детской удерживающей системе; в случае сомнений обращайтесь к производителю.

20. ВНИМАНИЕ! Перед первым использованием продукта удалите с него все рекламные материалы, а также приспособления, используемые для их крепления к продукту.

ECE R129/03

ИНСТРУКЦИЯ ПО СТИРКЕ

1. Автокресло можно мыть теплой водой с мылом. Не используйте агрессивные чистящие средства, такие как абразивы или растворители.
2. Обивку следует стирать вручную при температуре не выше 30°С. Не кладите ее в сушилку. Дайте обивке высохнуть естественным путем.
3. Пластиковые детали можно чистить влажной тряпкой. Не используйте абразивы.
4. Никогда не используйте смазку или растворитель для очистки каких-либо частей кресла.

ВИД УТВЕРЖДЕННЫХ РЕМНЕЙ, КОТОРЫЕ ДОЛЖНЫ БЫТЬ В ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ.

Ваше детское автокресло может быть установлено **ТОЛЬКО** по направлению движения автомобиля при помощи 3-точечных ремней!!!
A – Ремень безопасности автомобиля - Диагональный ремень
B – Ремень безопасности автомобиля – Надбедренный ремень

Возможность установки **ТОЛЬКО сидений С 3-ТОЧЕЧНЫМИ РЕМНЯМИ!**

НЕ ИСПОЛЬЗОВАТЬ НА СИДЕНЬЯХ С 2-ТОЧЕЧНЫМИ РЕМНЯМИ!

Характеристики
Рисунок А

1. Подголовник
2. Пряжка
3. Подкладка пряжки
4. Кнопка регулировки (Крышка кнопки регулировки)
5. Лямка для регулировки длины ремней
6. Спинка
7. Плечевые ремни
8. Подкладка плечевых ремней
9. Подкладка сиденья
10. Ручка регулировки подголовника
11. Металлический зажим

Регулировка длины ремней.

1. Освобождение ремней: нажмите кнопку, чтобы освободить ремни (Рис. 1) и одновременно потяните оба плечевых ремня (Рис. 2). Примечание: не тяните за подкладки ремней.
2. Затягивание ремней: поместите ребенка в кресло, застегните оба элемента ремня в центральной пряжке (Рис. 3, 4) и потяните лямку в середине сиденья (Рис. 5). Убедитесь, что ремень не перекручен (Рис. 6). Чтобы отстегнуть плечевые ремни, нажмите красную кнопку на центральной пряжке (Рис. 7).

Регулировка подголовника и высоты плечевых ремней.

Подголовник можно регулировать в различных положениях. Регулировка высоты плечевых ремней осуществляется путем их перемещения в другое положение. Освободите их от металлического зажима на спинке (Рис. 8). Потяните ручку регулировки (Рис. 9), переместите подголовник в желаемое положение вверх или вниз в зависимости от роста вашего ребенка. Отпустите ручку, и вы должны услышать щелчок, который является сигналом того, что подголовник заблокирован.

Убедитесь, что подголовник и ремни правильно расположены вокруг головы ребенка (Рис. 10).

Установка для 76–105 см с помощью трехточечного ремня по направлению движения

1. Плотно установите автокресло на сиденье автомобиля лицом вперед «по ходу движения» (Рис. 11).
2. Снимите внутренние подкладки сиденья и подголовника.
3. Закрепите кресло ремнем безопасности автомобиля, пропустив плечевой ремень через направляющую подголовника, а поясной ремень – между подлокотником и сиденьем кресла. Застегните зажим ремня в пряжке автомобиля до щелчка (Рис. 12). Поместите ребенка в автокресло, после чего застегните плечевые ремни в центральной пряжке кресла.

Хранение системы ремней

1. Нажмите красную кнопку, чтобы освободить плечевые ремни от пряжки (Рис. 7).
2. Расстегните обивку подголовника, затем поместите плечевые ремни с ее внутренней стороны (Рис. 15).
3. Проденьте пряжку под обивку сиденья (Рис. 16), вставив ее в отверстие в основании (Рис. 17).

Установка для 100–150 см с помощью трехточечного ремня по ходу движения

1. Установите детское автокресло на сиденье автомобиля по ходу движения.
2. Снимите подкладки автокресла.
3. Поместите ребенка в кресло.
4. Пропустите автомобильный плечевой ремень через направляющую подголовника, а поясной ремень – под подлокотником кресла и над тазом ребенка (Рис. 19).
5. Застегните автомобильный ремень безопасности в пряжке автомобиля до щелчка. Убедитесь, что ремень не перекручен и не ослаблен.

Снятие обивки.
1. Снятие: потяните подголовник вверх. Отстегните верхнюю часть обивки. Снимите и потяните вверх основную обивку кресла (Рис. 20).
2. Установка обивки: чтобы установить обивку, повторите описанные выше действия в обратном порядке.

SRB HR ME BIH

VAŽNO! SAČUVAJTE ZAKASNIJE KORIŠĆENJE.PROČITATI !

Uputstvo za upotrebu se mora čuvati do kraja veka trajanja univerzalnog bezbednosnog sistema za decu!

1. Ovo je unapređeni bezbednosni sistem za decu sa univerzalnim pojasom (opseg visine: 76-105 cm / 18 kg). Odobren je prema Uredbi UN br. 129 za upotrebu uglavnom u „Univerzalnim pozicijama za sedenje" kako su proizvođači vozila naveli u uputstvu za upotrebu vozila. U slučaju sumnje, konsultujte proizvođača unapređenog bezbednosnog sistema za decu ili prodavca.
Ovo je unapređen sistem za sedište za decu i-Size (100-150 cm). Odobren je prema UN Uredbi br. 129 za upotrebu uglavnom na „pozicijama za sedenje i-Size" kako su proizvođači vozila naveli u uputstvu za upotrebu vozila. U slučaju sumnje, konsultujte proizvođača naprednog bezbednosnog sistema za decu ili prodavca.
2. U pogledu ugradnje, može se očekivati da je sistem usklađen ako je proizvođač naveo u uputstvu za upotrebu vozila da je pogodan za ugradnju bezbednosnog sistema za decu I-Size USOD ove starosne grupe.
3. Ovaj bezbednosni sistem za decu je klasifikovan kao I-Size pod uslovima strožim od onih primenjenih na prethodne modele koji nisu praćeni ovim obaveštenjem.
4. Ovo sedište automobile je odobreno za upotrebu sa sledećim vrstama metoda ugradnje:
UGRADNJA U SMERU SAOBRAĆAJA: ECE R129/03 Univerzalni sigurnosni pojas USOD, u smeru vožnje od 76-105 cm / 18 kg, sa sigurnosnim pojasom za odrasle;
UGRADNJA U PRAVCU SAOBRAĆAJA: ECE R129/03 USOD dečje sedište I-Size u pravcu kretanja od 100-150 cm, sa sigurnosnim pojasom za odrasle.

Važna bezbednosna uputstva!

1. PAŽNJA! Tvrdi delovi i plastični delovi naprednog bezbednosnog sistema za decu moraju biti postavljeni i postavljeni tako da, kada je motorno vozilo u normalnom radu, ne mogu da budu zarobljeni kliznim sedištem ili vratima vozila.
2. PAŽNJA! Svi pojasevi koji pričvršćuju sigurnosni sistem za vozilo moraju biti zategnuti, svi pojasevi koji vezuju dete moraju biti podešeni tako da odgovaraju telu deteta. Pojasevi ne bi trebalo da se uvijaju.
3. PAŽNJA! Izuzetno je važno osigurati da se krilni pojas koristi nisko kako bi karlica bila bezbedno pričvršćena.
4. PAŽNJA! Preporučuje se da se uređaj zameni kada je bio izložen destruktivnom mehaničkom naprezanju u nesreći.
5. PAŽNJA! Opasno je praviti izmene ili dodatke na uređaju bez odobrenja organa za odobrenje tipa. Postoji opasnost ako se ne poštuju tačno uputstva za montažu proizvođača bezbednosnog sistema za decu.
6. PAŽNJA! Kada stolica nije opremljena tekstilnom presvlakom, treba je držati dalje od sunčeve svetlosti, jer bi inače mogla biti prevruća za dečiju kožu.
7. PAŽNJA! Ne ostavljajte decu bez nadzora u naprednom bezbednosnom sistemu za decu.
8. PAŽNJA! Propisno obezbedite svaki prtljag ili druge predmete koji mogu da izazovu povrede u slučaju sudara!

9. PAŽNJA! Ne koristite napredni bezbednosni sistem za decu bez poklopca!
10. PAŽNJA! Nemojte zameniti poklopac naprednog bezbednosnog sistema za decu nečim drugim osim onim koje preporučuje proizvođač, pošto je poklopac sastavni deo performansi bezbednosnog sistema za decu.
11. PAŽNJA! Povremeno proveravajte pojaseve da li su istrošeni, obraćajući posebnu pažnju na tačke pričvršćivanja, štitnike i uređaje za podešavanje!
12. PAŽNJA! Ne ostavljajte kopču delimično zatvorenu, trebalo bi da bude zaključana kada su svi delovi zakačeni. Morate biti u mogućnosti da odmah uklonite dete iz sedišta u slučaju nužde. Vaše dete treba naučiti da se nikada ne igra sa kopčom.
13. PAŽNJA! Čuvajte dečije sedište na bezbednom mestu van domašaja dece kada se ne koristi. Izbegavajte postavljanje teških predmeta na stolicu. Ne dozvolite da vaše auto sedište dođe u kontakt sa korozivnim materijama kao što je kiselina iz akumulatora.
14. PAŽNJA! Za „i-Size napredni bezbednosni sistem za decu" korisnik mora pročitati uputstvo za upotrebu proizvođača vozila!
15. PAŽNJA! Ne ostavljajte svoje dete u ovom sigurnosnom sedištu na duži vremenski period. Tokom dugih putovanja, pravite više pauza i sklonite dete sa sigurnosnog sedišta.
16. PAŽNJA! Ne koristiti pre nego što dete navrši 15 meseci i pre nego što dostigne visinu od 76 cm.
17. PAŽNJA! Slike na naslovnoj strani i unutar uputstava su na primer i mogu se razlikovati od stvarnog proizvoda.
18. PAŽNJA! Nemojte koristiti napredni bezbednosni sistem za decu ako je položaj kopče pojasa za odrasle prema glavnim kontaktnim tačkama sedišta nezadovoljavajući, molimo kontaktirajte proizvođača u slučaju sumnje.
19. PAŽNJA! NEMOJTE koristiti nikakve druge kontaktne tačke podrške osim onih koje su opisane u uputstvima i označene na naprednom bezbednosnom sistemu za decu, molimo kontaktirajte proizvođača u slučaju sumnje.
20. PAŽNJA! Pre prve upotrebe proizvoda, uklonite sa njega sve reklamne materijale, kao i uređaje koji se koriste za njihovo pričvršćivanje na proizvod.

ECE R129/03

UPUTSTVO ZA PRANJE

1. Auto sedište se može čistiti mlakom vodom i sapunom. Nemojte koristiti agresivna sredstva za čišćenje kao što su abrazivi ili razređivač.
2. Presvlake moraju da se peru ručno na maksimalnoj temperaturi od 30°C. Nemojte ga stavljati u sušač. Dozvolite da se presvlake prirodno osuši.
3. Plastični delovi se mogu čistiti vlažnom krpom. Nemojte koristiti abrazivna sredstva.
4. Nikada ne koristite lubrikant ili rastvarač na bilo kom delu sedišta.

VRSTA ODOBRENIH POJASEVA KOJE TREBATE IMATI U KOLIMA !

Vaše dečije sedište može biti postavljeno **SAMO** u pravcu kretanja automobila uz pomoć pojaseva sa 3-stepena!!!
A - pojas za automobil - dijagonalni remen
B - pojas za automobil - remen kaiša

Mogućnost za postavljanje **SAMO** na sedištima sa **POJASEVIMA SA 3 STEPENA!**

NE MOŽE SE KORISTITI ZA SEDIŠTA SA POJASEVIMA SA 2 STEPENA!

Karakteristike
Slika A

1. Naslon za glavu
2. Kopča
3. Jastučić kopče
4. Dugme za podešavanje (poklopac dugmeta za podešavanje)
5. Kaiš za podešavanje dužine kaiša
6. Nazad
7. Pojasevi za ramena
8. Jastučić pojasa za ramena
9. Jastučić za sedište
10. Ručka za podešavanje naslona za glavu
11. Metalna kuka

Podešavanje dužine pojaseva.
1. Oslobodite sigurnosne pojaseve: pritisnite dugme da biste oslobodili pojaseve (Slika 1) i istovremeno povucite dva ramena pojasa (Slika 2) Napomena: Nemojte povlačiti omekšivače pojaseva.
2. Vežite pojaseve: postavite dete u sedište, pričvrstite dva elementa pojasa u centralnu kopču (Slika 3, 4) i provucite kaiš kroz sredinu sedišta (Slika 5). Uverite se da pojas nije uvrnut (Slika 6). Da biste oslobodili pojaseve, pritisnite crveno dugme na centralnoj kopči (Slika 7).

Podešavanje visine naslona za glavu i ramenog pojasa.
Naslon za glavu se može podesiti u različitim položajima. Podešavanje visine ramenih pojaseva se vrši pomeranjem u drugi položaj. Oslobodite ih sa metalne kuke na zadnjoj strani (Slika 8). Povucite ručicu za podešavanje (Slika 9), pomerite naslon u željeni položaj gore ili dole u zavisnosti od visine vašeg deteta. Pustite ručicu i trebalo bi da čujete škljocanje, što je signal da je naslon zaključan. Uverite se da su naslon i pojasevi pravilno postavljeni oko glave deteta (Slika 10).

Montaža od 76 - 105 cm sa pojasom u tri tačke u smeru kretanja vozila

1. Čvrsto postavite auto sedište na auto sedište okrenuto napred „u smeru vožnje" (Slika 11).
2. Uklonite unutrašnje jastučiće sedišta i naslona za glavu.
3. Pričvrstite sedište sigurnosnim pojasom automobila tako što ćete pojas za ramena provući kroz vođicu naslona za glavu i pojas između naslona za ruke i sedišta sedišta. Pričvrstite kopču za pojas u kopču vozila dok ne klikne (Slika 12). Stavite dete u sedište automobila, a zatim zategnite pojaseve u središnju kopču sedišta.

Skladištenje sistema pojasa

1. Pritisnite crveno dugme da biste oslobodili pojaseve sa kopče (Slika 7).
2. Otkopčajte presvlake naslona, zatim postavite naramenice sa unutrašnje strane (Slika 15).
3. Provucite kopču ispod presvlake sedišta (Slika 16) i ubacite je u otvor na bazi (Slika 17).

Montaža od 100 - 150 cm sa pojasom u tri tačke u smeru kretanja vozila

1. Postavite dečije sedište na sedište automobila u pravcu kretanja.
2. Uklonite jastučiće sedišta.
3. Stavite dete u sedište.
4. Provucite pojas za rame automobila kroz vođicu naslona za glavu i krilni pojas ispod naslona za ruke i preko karlice deteta (Slika 19).
5. Vežite sigurnosni pojas u kopču vozila dok se ne čuje „KLIK". Uverite se da pojas nije uvrnut ili labav.

Uklanjanje presvlake.
1. Demontaža: povucite naslon za glavu. Otkačite vrh presvlake. Glavni tapacirung stolice se uklanja i izvlači (Slika 20).
2. Postavite presvlake: da biste postavili presvlake, ponovite gore navedene korake obrnutim redosledom.

(HU) FONTOS! ŐRIZZE MEG TOVÁBBI HIVATKOZÁSHOZ. OLVASSA EL!

A használati utasítást az univerzális gyermekbiztonsági rendszer teljes élettartama alatt meg kell őrizni!

1. Ez egy fejlett univerzális gyermekbiztonsági öv-rendszer (magasság tartomány: 76-105 cm / 18 kg). Az ENSZ 129. Rendelete szerint jóváhagyott főként „univerzális üléshelyzetekre" vonatkozólag, ahogy erre a jármű gyártói rámutatnak a jármű használati útmutatójában. Kétség esetén forduljon a fejlett gyermekbiztonsági rendszer gyártójához vagy a kereskedőhöz.
Ez egy fejlett gyermekbiztonsági rendszer. I-Size emelt szintű gyermekülés (100-150 cm). Az ENSZ 129. számú Rendeletének megfelelően főként "i-Size üléshelyzetekben" való használatra vonatkozólag engedélyezve, ahogy erre a jármű gyártói rámutatnak a jármű használati útmutatójában. Kétség esetén forduljon a fejlett gyermekbiztonsági rendszer gyártójához vagy a kereskedőhöz.
2. A felszerelést illetően a rendszer várhatóan megfelelő abban az esetben, ha a gyártó a jármű használati útmutatójában feltüntette, hogy az alkalmas az adott korosztályba tartozó I-Size univerzális gyermekbiztonsági rendszer felszerelésére.
3. Ez a gyermekbiztonsági rendszer I-Size kategóriába került besorolásra, szigorúbb feltételek mellett, mint a korábbi modellek, amelyekhez nem mellékelt ez a megjegyzés..
4. Ez az autósülés a következő típusú felszerelési módszerek alkalmazásával engedélyezett:
A FORGALOM IRÁNYÁBAN TÖRTÉNŐ FELSZERELÉS: ECE R129/03 univerzális gyermekbiztonsági öv-rendszer a forgalom irányában, 76-105 cm / 18 kg magasság, felnőtt biztonsági övvel;
A FORGALOM IRÁNYÁBAN TÖRTÉNŐ FELSZERELÉS: ECE R129/03 univerzális gyermekbiztonsági rendszer I-Size emelt szintű gyermekülés, 100-150 cm, felnőtt biztonsági övvel.

Fontos biztonsági utasítások!

1. FIGYELEM! A fejlett gyermekbiztonsági rendszer szilárd és műanyag részeit úgy kell elhelyezni és felszerelni, hogy a gépjármű normál működése közben ne szorulhassanak be csúsztatható ülés vagy járműajtó által.
2. FIGYELEM! Minden övnek, amely a biztonsági rendszert a járműhöz rögzíti, feszesnek kell lennie, a gyermeket rögzítő öveket a gyermek testéhez kell igazítani. Az öveknek nem szabad megcsavarodnia.
3. FIGYELEM! Rendkívül fontos annak biztosítása, hogy a kétpontos övet alacsonyan használjuk annak érdekében, hogy a medence biztonságosan rögzítve legyen.
4. FIGYELEM ! Javasolt a szerkezetet kicserélni, ha az baleset következtében rongáló mechanikai igénybevételnek volt kitéve.

5. FIGYELEM! Veszélyes változtatásokat vagy kiegészítéseket végezni a szerkezeten a típust jóváhagyó hatóság engedélyezése nélkül. Veszélyes lehet ha a gyermekbiztonsági rendszer gyártója által megadott felszerelési utasításokat nem tartják be pontosan.
6. FIGYELEM! Ha az ülés nincs textilhuzattal ellátva, akkor napfénytől távol kell tartani, mert különben túl meleg lehet a gyermek bőrének.
7. FIGYELEM! Nem szabad gyermekeket felügyelet nélkül hagyni a fejlett gyermekbiztonsági rendszerben.
8. FIGYELEM! Rögzítsen megfelelően minden csomagot vagy egyéb olyan tárgyat, amely ütközés esetén sérülést okozhat!
9. FIGYELEM! Nem szabad a fejlett gyermekbiztonsági rendszert a burkolata nélkül használni.
10. FIGYELEM! ! Nem szabad a fejlett gyermekbiztonsági rendszer burkolatát semmilyen egyébre cserélni, csak olyanra, amelyet a gyártó ajánl, mert a burkolat a biztonsági rendszer működési jellemzőinek elválaszthatatlan részét képezi.
11. FIGYELEM! Rendszeresen ellenőrizze az övek kopását, különös figyelmet fordítva a rögzítési pontokra, a védőszerkezetre és a beállító szerkezetekre!
12. FIGYELEM! Ne hagyja a csatot félig zárva, mert teljesen zárva kell lennie, amikor minden alkatrész működésben van. Sürgős esetben azonnal le kell tudnia venni a gyermeket az ülésről. Gyermekét meg kell tanítani, hogy soha ne játsszon a csattal.
13. FIGYELEM! Amikor nincs használatban a gyermekülés, tárolja azt biztonságos helyen, ahol gyermekek nem férhetnek hozzá. Ne helyezzen nehéz tárgyakat az ülésre. Ügyeljen arra, hogy az autósülés ne érintkezzen maró hatású anyagokkal, mint például elemekben használt savval.
14. FIGYELEM! Az "i-Size fejlett gyermekbiztonsági rendszer" esetében a felhasználónak el kell olvasnia a jármű gyártójának használati útmutatóját.
15. FIGYELEM! Ne hagyja gyermekét a biztonsági ülésen hosszú ideig. Hosszú utakon többször is pihenjen és vegye le a gyermeket a biztonsági ülésről.
16. FIGYELEM! Nem használható a gyermek 15 hónapos kora előtt és 76 cm-es magasság elérése előtt.
17. FIGYELEM! A címlapon és a használati utasításon belül szereplő képek csak példák és különbözhetnek a valós terméktől.
18. FIGYELEM! Ne használja a fejlett gyermekbiztonsági rendszert, ha a felnőtt biztonsági öv csatjának helyzete az ülés fő érintkezési pontjaihoz képest nem kielégítő. Kétség esetén forduljon a gyártóhoz.
19. FIGYELEM! NE használjon más érintkezési pontot az útmutatóban leírtaktól és a fejlett gyermekbiztonsági rendszeren megjelöltektől eltérően. Kétség esetén forduljon a gyártóhoz.
20. FIGYELEM! A termék első használata előtt távolítson el róla minden reklámanyagot és a reklámok rögzítéséhez használt eszközöket.

ECE R129/03

MOSÁSI ÚTMUTATÓ

1. Az autósülés langyos vízzel és szappannal tisztítható. Ne használjon agresszív tisztítószereket, például súrolószert vagy hígítót.
2. A kárpitot kézzel kell mosni, legfeljebb 30°C-on. Ne tegye szárítógépbe. Hagyja a kárpitot természetes módon megszáradni.
3. A müanyag részek nedves ruhával tisztíthatók. Ne használjon súrolószert.
4. Soha ne használjon kenőanyagot és oldószert az ülés semelyik részén sem.

A JÓVÁHAGYOTT ÖVEK TÍPUSA, AMELYET AZ AUTÓJÁBA BE KELL SZERELTETNI

A babaülése **CSAK** az auto útirányába szabad beszerelni 3 pontos biztonsági övek szgítségével !!!
A - A jármű biztonsági öve - Átlós heveder
B - A jármű biztonsági öve - Vízszintes heveder
CSAK 3 PONTOS BIZTOSÁGI ÖVEKKEL felszerelt ülések használatára van lehetőség!

NEM LEHET HASZNÁLNI 2 PONTOS BIZTOSÁGI ÖVEKKEL felszerelt üléseken !

Jellemzők
A. kép
1. Fejtámla
2. Övcsat
3. Övcsat párnája
4. Beállító gomb
(A beállítógomb kupakja)
5. Heveder az övek hosszának beállításához
6. Háttámla
7. Vállövek
8. Vállövek párnája
9. Ülés párnája
10. Fejtámla állító fogantyú
11. Fém kampó

Az övek hosszának beállítása
1. Oldja ki az öveket: nyomja meg a gombot az övek kioldásához (1. kép), és egyidejüleg húzza meg mindkét vállövet (2. kép). Megjegyzés: Ne húzza meg az övek párnait.
2. Az övek rögzítése: helyezze a gyermeket a gyermekülésbe, rögzítse a két övelemet a központi csatban (3., 4. kép), és húzza át a hevedert az ülés közepén (5. kép). Győződjön meg arról, hogy az öv nincs megcsavarodva (6. kép). A vállövek kioldásához nyomja meg a középső csat piros gombját (7. kép).

A fejtámla beállítása és vállövek hosszának beállítása
A fejtámla különböző pozíciókban állítható. A vállövek magasságának beállítása úgy történik, hogy más pozícióba mozgatja őket. Oldja ki őket a támla hátulján lévő fém kampóból (8. kép). Húzza meg a beállító fogantyút (9. kép), mozgassa a fejtámlát a kívánt pozícióba felfelé vagy lefelé, gyermeke magasságának megfelelően. Engedje el a fogantyút, és kattanó hangot kell hallania, ami azt jelzi, hogy a fejtámla be van zárva. Ügyeljen arra, hogy a fejtámla és a biztonsági övek megfelelően helyezkedjenek el a gyermek feje körül (10. kép).

Felszerelés 76 - 105 cm magasságtartományhoz 3-pontos övvel a menetirányban

1. Helyezze a gyermekülést szilárdan az autósülésre előre, "menetirányban" (11. kép).
2. Távolítsa el az ülés és a fejtámla belső párnáit.

3. Rögzítse a germekülést az autó biztonsági övével úgy, hogy a vállövet áthúzza a fejtámla vezetőjén és a derékövet a gyermekülés kartámasza és az ülése között. Rögzítse az övcsipeszt a jármű csatjába kattanásig (12. kép). Helyezze a gyermeket az autósülésbe, majd rögzítse a vállöveket a gyermekülés középső csatjába.

Övrendszer tárolása

1. Nyomja meg a piros gombot, hogy kioldja a vállöveket a csatból (7. kép).
2. Oldja ki a háttámla kárpitját, majd helyezze be a vállöveket a belső oldalára (15. kép).
3. Vezesse át a csatot az üléskárpit alá (16. kép) úgy, hogy behelyezi a csatot a talpon lévő lyukba (17. kép).

Felszerelés 100-150 cm magasságtartományhoz 3-pontos övvel a menetirányban

1. Helyezze a gyermekülést az autósülésre menetirányban.
2. Távolítsa el a gyermekülés párnait.
3. Helyezze a gyermeket a gyermekülésbe.
4. Vezesse át az autó vállövét a fejtámla vezetőjén és a hasövét a gyermekülés kartámasza alatt és a gyermek medencéje fölött (19. kép).
5. Kattanásig rögzítse a biztonsági övet a jármű csatjában. Győződjön meg arról, hogy az öv nincs megcsavarodva vagy laza.

A kárpit eltávolítása
1. Leszerelés: Húzza fel a fejtámlát. Nyissa ki a kárpit tetejét. A szék fő kárpitja eltávolítható és kihúzható (20. kép).
2. A kárpit felszerelése: A kárpit felszereléséhez ismételje meg a fenti lépéseket fordított sorrendben.

DŮLEŽITÉ! UCHOVEJTE PRO DALŠÍ POTŘEBU. PŘEČTĚTE!

CZ

Tento návod k použití je nutné uchovat po celou dobu životnosti tohoto universálního dětského zádržného systému!

1. Toto je Universální zdokonalený dětský pásový zádržný systém (rozmezí výšky: 76-105 cm / 18 kg). Je schválený v souladu s Předpisem č.129 OSN o použití především v „Universálních pozicích sezení", jak uvádějí výrobci dopravních prostředků ve svých návodech pro uživatele dopravního prostředku. V případě pochybností se poraďte s výrobcem nebo prodejcem tohoto zdokonaleného dětského zádržného systému.
Toto je zdokonalený dětský zádržný systém Zdvižná dětská sedačka I-Size (100-150 cm). Je schválená v souladu s Předpisem č.129 OSN o použití především v „Universálních pozicích sezení", jak uvádějí výrobci dopravních prostředků ve svých návodech pro uživatele dopravního prostředku. V případě pochybností se poraďte s výrobcem nebo prodejcem tohoto zdokonaleného dětského zádržného systému.
2. Ohledně montáže lze očekávat, že tento systém bude vhodný, pokud výrobce v návodu na použití dopravního prostředku uvedl, že tento je přizpůsobený k instalaci I-size UDZS této věkové skupiny.
3. Tento universální dětský zádržný systém (UDZS) je klasifikovaný jako I-Size za podmínek, které jsou přísnější než u předchozích modelů, ke kterým není připojena tato poznámka.
4. Tato autosedačka je schválena při použití těchto typů instalačních metod:
INSTALACE VE SMĚRU JÍZDY: ECE R129/03 Universální pásový UDZS ve směru jízdy pro děti vysoké 76-105 cm / 18 kg s bezpečnostním pásem pro dospělé;
INSTALACE VE SMĚRU JÍZDY: ECE R129/03 UDZS dětská zdvižná sedačka I-Size ve směru jízdy pro děti vysoké 100-150 cm s bezpečnostním pásem pro dospělé.

Důležité bezpečnostní pokyny!

1. POZOR! Tvrdé prvky a plastové části zdokonaleného dětského zádržného systému se musí umístit a namontovat tak,
aby při normálním provozu motorového prostředku se nemohly zaseknout při klouzání sedadla nebo dveří dopravního prostředku.
2. POZOR! Všechny bezpečnostní pásy, které upevňují bezpečnostní systém dopravního prostředku, musí být napnuté,
všechny bezpečnostní pásy, které drží dítě, musí být upraveny podle těla dítěte.
Nesmí se připustit zkroucení pásů.
3. POZOR! Mimořádně důležité je zajistit umístění bederního pásu v dolní poloze, aby pevně držel pánev.
4. POZOR! Doporučuje se výměna zařízení, když v důsledku nehody utrpělo škodlivé mechanické napětí.
5. POZOR! Je nebezpečné dělat změny a doplňování tohoto zařízení bez schválení příslušného orgánu. Existuje nebezpečí následkem nepřesného dodržování pokynů k instalaci, daných výrobcem tohoto dětského zádržného systému.

6. POZOR! Pokud sedačka nemá textilní potah, musí se chránit před slunečním světlem, protože by mohla být příliš horká pro dětskou pokožku.
7. POZOR! Nenechávat děti ve zdokonaleném dětském zádržném systému bez dozoru.
8. POZOR! Upevnit patřičně veškerá zavazadla a jiné předměty, které by v případě nárazu mohly zapříčinit zranění!
9. POZOR! Zdokonalený dětský zádržný systém se nesmí používat bez jeho potahu!
10. POZOR! Potah zdokonaleného dětského zádržného systému se nesmí zaměnit za žádný jiný, než jaký doporučuje výrobce, protože tento potah je neoddělitelnou součástí provozní charakteristiky tohoto bezpečnostního systému.
11. POZOR! Periodicky prověřovat opotřebení pásů se zvláštní pozorností na místa upevnění, na ochranné a regulující prvky!
12. POZOR! Nenechávejte přezku jen částečně uzavřenou, musí být uzamčena se všemi patřičnými částmi. V případě spěšné situace musíte moci dítě ihned ze sedačky vytáhnout. Musíte naučit své dítě, aby si nikdy s přezkou nehrálo.
13. POZOR! Dětskou sedačku uchovávat na bezpečném a dětem nepřístupném místě, když se nepoužívá. Na sedačku nepokládat těžké předměty. Chránit autosedačku před stykem se žíravými látkami jako je např. kyselina z baterie.
14. POZOR! Uživatel „I-Size UDZS" si musí přečíst příručku výrobce dopravního prostředku!
15. POZOR! Nenechávat dítě v této ochranné sedačce po dlouhou dobu. Během dlouhé cesty dělat více přestávek a dítě z ochranné sedačky vytáhnout.
16. POZOR! Nepoužívat dříve, než dítě dosáhne věku 15 měsíců a výšku 76 cm.
17. POZOR! Obrázky na titulní straně i uvnitř návodu představují příklad a mohou se lišit od skutečného výrobku.
18. POZOR! Nepoužívat zdokonalený dětský zádržný systém, pokud pozice spony bezpečnostního pásu pro dospělé k oporným bodům kontaktu se sedadlem je neuspokojitelná, v případě pochybností se prosím spojte s výrobcem.
19. POZOR! Nepoužívat jiné oporné body ke kontaktu než takové, které jsou uvedené v návodu a označené na zdokonaleném UDZS, v případě pochybností se prosím spojte s výrobcem.
20. POZOR! Před prvním použitím výrobku odstranit z něho všechny reklamní materiály, tak jako i použité prvky na jejich připevnění k výrobku.

ECE R129/03

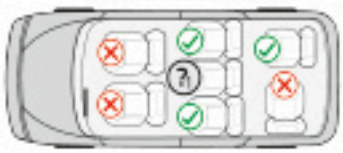
POKYNY K PRANÍ

1. Autosedačka se může čistit vlažnou vodou a mýdlem. Nepoužívat agresivní čisticí prostředky, jako jsou abraziva nebo rozřeďovač.
2. Potah se musí prát ručně za maximální teploty 30°C. Nepoužívat sušičku. Nechte potah vyschnout přirozeným způsobem.
3. Plastové části se mohou čistit vlhkou utěrkou. Nepoužívat abraziva.
4. Na žádnou část sedačky nikdy nepoužívat mazivo a rozřeďovač.

DRUH SCHVÁLENÝCH PÁSŮ, KTERÉ JE NUTNÉ MÍT V AUTOMOBILU
Vaši dětskou sedačku lze instalovat POUZE ve směru jízdy vozidla pomocí 3 bodových pásů !!!

A - Bezpečnostní pás automobilu – Pás vedoucí křížem přes tělo
B - Bezpečnostní pás automobilu – Pás vedoucí přes pánev

Možnost instalace **POUZE** na sedadla **S TŘÍBODOVÝMI PÁSY!**



NESMÍ SE POUŽÍVAT NA SEDADLA S DVOUBODOVÝMI PÁSY

Popis
Obraz A

1. Opěrka hlavy
2. Spona
3. Návlek na sponu
4. Regulující tlačítko (klobouček regulujícího tlačítka)
5. Řemínek na nastavení délky pásů
6. Zadní strana
7. Ramenní bezpečnostní pásy
8. Návleky na ramenní pásy
9. Polstrování sedadla
10. Poutko na nastavení opěrky hlavy
11. Kovový hák

Nastavení délky bezpečnostních pásů
1. Uvolnění pásů: stlačte tlačítko na uvolnění pásů (obr.1).a současně potáhněte oba ramenní pásy (obr.2). Poznámka: Netahejte za návleky ramenních pásů.
2. Zatáhnutí pásů: posaďte dítě do sedačky, zasuňte obě západky pásů do prostřední spony (obr.3, 4) a zatáhněte pásek uprostřed sedačky (obr.5). Přesvědčte se, že pás není překroucený (obr.6). Ramenní pásy uvolníte stlačením červeného tlačítka na prostřední sponě (obr.7).

Nastavení opěrky hlavy a výšky ramenních pásů
Opěrka hlavy může být nastavena do různých pozic. Výšku ramenních pásů je také možné posunout do různých pozic. Uvolněte je z kovového háku (obr. 8). Vytáhněte držák na regulaci (obr.9), posuňte opěrku nahoru nebo dolů do požadované polohy podle výšky vašeho dítěte. Pusťte držák, když uslyšíte cvaknutí, je to signál, že opěrka je upevněna. Přesvědčte se prosím, že opěrka a pásy jsou správně umístěny kolem hlavy dítěte (obr.10).

Instalace sedačky pro rozmezí výšky 76 - 105 cm s tří bodovým bezpečnostním pásem ve směru jízdy

1. Umístěte autosedačku těsně na sedadlo automobilu s tváří vpřed ve směru jízdy (obr.11).
2. Odstraňte vnitřní polstrování sedačky i opěrky hlavy.

3. Připoutejte sedačku automobilovým pásem tak, že ho vedete přes usměrňovač na opěrce hlavy a bederní pás veďte mezi loketní opěrkou a sedadlem sedačky. Zasuňte západku pásu do zámku automobilu, až je slyšet cvaknutí (obr. 12). Posaďte dítě do autosedačky a pak zapněte ramenní pásy do prostřední spony sedačky.

Úschova systému bezpečnostních pásů

1. Stlačte červené tlačítko na uvolnění ramenních pásů ze spony (obr.7).
2. Rozepněte potah opěrky zad a ramenní pásy uložte na jeho vnitřní stranu (obr.15).
3. Protáhněte sponu pod potahem sedačky (obr.16) a uložte ji do otvoru na základně (obr.17).

Instalace sedačky pro rozmezí výšky 100-150 cm s 3-bodovým bezpečnostním pásem ve směru jízdy

1. Umístěte dětskou sedačku na sedadlo automobilu ve směru jízdy.
2. Odstraňte polstrování sedačky.
3. Posaďte dítě do sedačky.
4. Ramenní automobilový pás veďte přes usměrňovač na opěrce hlavy a bederní pás pod loketní opěrkou nad pánví dítěte (obr.19).
5. Zapněte automobilový pás, až je slyšet cvaknutí. Přesvědčte se, že pás není překroucený nebo uvolněný.

Sejmutí potahu
1. Sejmutí: zvedněte nahoru opěrku hlavy. Odepněte horní část potahu. Stáhněte hlavní potah sedačky (obr.20).
2. Navlékání potahu: pro navlečení potahu opakujte prosím horní postup v opačném pořadí.

(DE) WICHTIG! ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN. LESEN!

Die Gebrauchsanweisung ist während der gesamten Lebensdauer des universellen Kinderrückhaltesystems aufzubewahren!

1. Dies ist ein universelles erweitertes Kinderrückhaltesystem (Höhenbereich: 76–105 cm / 18 kg). Es ist gemäß der UN-Regelung Nr. 129 hauptsächlich für die Verwendung in „universellen Sitzpositionen" zugelassen, wie von den Fahrzeugherstellern im Benutzerhandbuch des Fahrzeugs angegeben. Im Zweifelsfall wenden Sie sich an den Hersteller des erweiterten Kinderrückhaltesystems oder an den Händler.
Dies ist ein erweitertes Kinderrückhaltesystem Kindersitzerhöhung i-Size (100–150 cm). Es ist gemäß der UN-Regelung Nr. 129 hauptsächlich für die Verwendung in „i- Size-Sitzpositionen" zugelassen, wie von den Fahrzeugherstellern in der Bedienungsanleitung des Fahrzeugs angegeben. Im Zweifelsfall wenden Sie sich an den Hersteller des erweiterten Kinderrückhaltesystems oder an den Händler.
2. Bei der Montage ist davon auszugehen, dass das System den Anforderungen entspricht, wenn der Hersteller in der Betriebsanleitung des Fahrzeugs angegeben hat, dass es für die Montage eines I-Size-Kinderrückhaltesystems dieser Altersgruppe geeignet ist .
3. Dieses Kinderrückhaltesystem wird unter strengeren Bedingungen als die für Vorgängermodelle ohne diesen Hinweis geltenden Bedingungen in die I-Size eingestuft.
4. Dieser Autositz ist für die Verwendung mit den folgenden Installationsarten zugelassen:

EINBAU IN VERKEHRSRICHTUNG: ECE R129/03 universelles erweitertes Kinderrückhaltesystem, in Fahrtrichtung von 76–105 cm / 18 kg, mit einem Sicherheitsgurt für Erwachsene;

EINBAU IN VERKEHRSRICHTUNG: ECE R129/03 universelles erweitertes Kinderrückhaltesystem Kindersitzerhöhung I-Size in Fahrtrichtung von 100-150 cm, mit einem Sicherheitsgurt für Erwachsene

Wichtige Sicherheitsanweisungen!

1. VORSICHT! Die Hartteile und Kunststoffteile des erweiterten Kinderrückhaltesystems müssen so angeordnet und eingebaut werden, dass sie im normalen Betrieb des Kraftfahrzeugs nicht durch einen verschiebbaren Sitz oder eine Fahrzeugtür eingeklemmt werden können.
2. VORSICHT! Alle Gurte, die das Rückhaltesystem am Fahrzeug befestigen, müssen gestrafft sein, alle Gurte, die das Kind zurückhalten, müssen an den Körper des Kindes angepasst sein. Die Gurte dürfen nicht verdreht sein.
3. VORSICHT! Es ist äußerst wichtig, darauf zu achten, dass der Beckengurt tief angelegt wird, damit das Becken sicher fixiert wird.

4. VORSICHT! Es wird empfohlen, das Gerät auszutauschen, wenn es bei einem Unfall zerstörerischer mechanischer Belastung ausgesetzt war.
5. VORSICHT! Es ist gefährlich, ohne Genehmigung der Typgenehmigungsbehörde Änderungen oder Ergänzungen am Gerät vorzunehmen. Es besteht Gefahr, wenn die Einbauhinweise des Herstellers des Kinderrückhaltesystems nicht genau befolgt werden.
6. VORSICHT! Wenn der Stuhl nicht mit einem Textilbezug ausgestattet ist, sollte er vor Sonneneinstrahlung geschützt werden, da er sonst zu heiß für die Haut des Kindes werden kann.
7. VORSICHT! Lassen Sie Kinder im erweiterten Kinderrückhaltesystem nicht unbeaufsichtigt.
8. VORSICHT! Sichern Sie ordnungsgemäß das Gepäck und andere Gegenstände, die bei einem Aufprall zu Verletzungen führen können!
9. VORSICHT! Benutzen Sie das erweiterte Kinderrückhaltesystem nicht ohne seinen Bezug!
10. VORSICHT! Ersetzen Sie den Bezug des erweiterten Kinderrückhaltesystems nicht durch etwas anderes als das vom Hersteller empfohlene, da der Bezug ein wesentlicher Bestandteil der Leistung des Kinderrückhaltesystems ist.
11. VORSICHT! Überprüfen Sie die Riemen regelmäßig auf Verschleiß und achten Sie dabei besonders auf die Befestigungspunkte, die Schutzvorrichtungen und die Einstellvorrichtungen!
12. VORSICHT! Lassen Sie die Schnalle nicht teilweise geschlossen, sie sollte verriegelt sein, wenn alle Teile eingerastet sind. Im Notfall muss das Kind sofort vom Sitz entfernt werden können. Ihrem Kind sollte beigebracht werden, niemals mit der Schnalle zu spielen.
13. VORSICHT! Bewahren Sie den Kindersitz bei Nichtgebrauch an einem sicheren Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Vermeiden Sie es, schwere Gegenstände auf den Stuhl zu stellen. Lassen Sie Ihren Autositz nicht mit ätzenden Substanzen wie Batteriesäure in Kontakt kommen.
14. VORSICHT! Für „i-Size erweitertes Kinderrückhaltesystem" muss der Benutzer die Bedienungsanleitung des Fahrzeugherstellers lesen!
15. VORSICHT! Lassen Sie Ihr Kind nicht über einen längeren Zeitraum in diesem Kindersitz. Machen Sie bei längeren Fahrten mehr Pausen und nehmen Sie das Kind aus dem Kindersitz.
16. VORSICHT! Darf nicht verwendet werden, bevor das Alter des Kindes 15 Monate überschritten hat und bevor es eine Körpergröße von 76 cm erreicht hat.
17. VORSICHT! Die Abbildungen auf der Titelseite und in der Anleitung sind beispielhaft und können vom tatsächlichen Produkt abweichen.
18. VORSICHT! Verwenden Sie das erweiterte Kinderrückhaltesystem nicht, wenn die Position des Sicherheitsgurtschlosses für Erwachsene zu den Hauptkontaktpunkten des Sitzes nicht zufriedenstellend ist. Wenden Sie sich im Zweifelsfall bitte an den Hersteller.
19. VORSICHT! Verwenden Sie KEINE anderen Kontaktstützpunkte als die in der Anleitung beschriebenen und auf dem erweiterten Kinderrückhaltesystem gekennzeichneten. Bitte wenden Sie sich im Zweifelsfall an den Hersteller.
20. ACHTUNG! Entfernen Sie vor dem ersten Gebrauch des Produkts alle Werbematerialien sowie die Vorrichtungen, mit denen sie am Produkt befestigt wurden.

ECE R129/03

WASCHANLEITUNG

1. Der Autositz kann mit lauwarmem Wasser und Seife gereinigt werden. Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel wie Scheuermittel oder Verdünner.

2. Die Polsterung muss bei einer Temperatur von maximal 30°C von Hand gewaschen werden. Legen Sie sie nicht in den Trockner. Lassen Sie die Polsterung auf natürliche Weise trocknen.

3. Die Kunststoffteile können mit einem feuchten Tuch gereinigt werden. Verwenden Sie keine Scheuermittel.

4. Verwenden Sie niemals Schmiermittel oder Lösungsmittel auf irgendeinem Teil des Sitzes

ART DER ZUGELASSENEN SICHERHEITSGURTE, DIE SIE IM AUTO HABEN MÜSSEN

Die Montage Ihres Kindersitzes ist NUR in Fahrtrichtung des Fahrzeugs mit 3-Punkt-Gurt möglich!!!

A - Autosicherheitsgurt – Diagonalgurt

B - Autosicherheitsgurt - Schenkelgurt

(?) Möglichkeit der Installation **NUR** auf Sitzen mit **3-PUNKT-GURTEN!**

NICHT AUF SITZEN MIT 2-PUNKT-GURTEN VERWENDBAR!

Eigenschaften

Foto A

1. Kopfstütze
2. Schnalle
3. Schnallenweichmacher
4. Einstellknopf (Abdeckung des Einstellknopfs)
5. Riemen zur Längenverstellung der Gurte
6. Rücken
7. Schultergurte
8. Weichmacher für Schultergurte
9. Sitzkissen
10. Einstellgriff für die Kopfstütze
11. Metallhaken

Anpassen der Länge der Gürtel.

1. Lösen Sie die Sicherheitsgurte: Drücken Sie die Taste, um die Sicherheitsgurte zu lösen (Foto 1) und ziehen Sie gleichzeitig an den beiden Schultergurten (Foto 2). Hinweis: Ziehen Sie nicht an den Weichmachern der Sicherheitsgurte.

2. Anlegen der Gurte: Setzen Sie das Kind in den Sitz, befestigen Sie die beiden Gurtelemente im mittleren Gurtschloss (Bild 3, 4) und ziehen Sie den Gurt durch die Mitte des Sitzes (Bild 5). Stellen Sie sicher, dass der Riemen nicht verdreht ist (Foto 6). Um die Schultergurte zu lösen, drücken Sie den roten Knopf an der zentralen Schnalle (Foto 7).

Höhenverstellung der Kopfstütze und des Schultergurts.

Die Kopfstütze lässt sich in verschiedene Positionen verstellen. Die Höhenverstellung der Schultergurte erfolgt durch Verschieben in eine andere Position. Lösen Sie sie vom Metallhaken auf der Rückseite (Foto 8). Ziehen Sie am Einstellgriff (Foto 9) und bewegen Sie die Rückenlehne entsprechend der Größe Ihres Kindes in die gewünschte Position nach oben oder unten. Lassen Sie den Griff los und Sie sollten ein Klickgeräusch hören, das signalisiert, dass die Rückenlehne verriegelt ist. Bitte achten Sie darauf, dass die Rückenlehne und die Gurte richtig um den Kopf des Kindes liegen (Foto 10).

Montage von 76 - 105 cm mit Dreipunktgurt in Fahrtrichtung

1. Stellen Sie den Autositz mit dem Gesicht nach vorne „in Fahrtrichtung" fest auf den Autositz (Foto 11).
2. Entfernen Sie die Innenpolster von Sitz und Kopfstütze.
3. Befestigen Sie den Sitz mit dem Autosicherheitsgurt, indem Sie den Schultergurt durch die Kopfstützenführung und den Beckengurt zwischen Armlehne und Sitzfläche führen. Befestigen Sie den Gürtelclip im Fahrzeugschloss, bis er einrastet (Foto 12). Setzen Sie das Kind in den Autositz und befestigen Sie dann die Schultergurte in der mittleren Schnalle des Sitzes.

Aufbewahrung des Gürtelsystems

1. Drücken Sie den roten Knopf, um die Schultergurte aus der Schnalle zu lösen (Foto 7).
2. Lösen Sie die Polsterung der Rückenlehne und legen Sie dann die Schultergurte auf die Innenseite (Foto 15).
3. Führen Sie die Schnalle unter das Sitzpolster (Foto 16) und stecken Sie sie in das Loch in der Basis (Foto 17).

Montage von 100 - 150 cm mit Dreipunktgurt in Fahrtrichtung

1. Stellen Sie den Kindersitz in Fahrtrichtung auf den Autositz.
2. Entfernen Sie die Sitzpolster.
3. Setzen Sie das Kind in den Sitz.
4. Führen Sie den Schultergurt des Autos durch die Kopfstützenführung und den Beckengurt unter der Sitzarmlehne und über das Becken des Kindes (Foto 19).
5. Befestigen Sie den Sicherheitsgurt im Fahrzeugschloss, bis ein „Klick" zu hören ist. Stellen Sie sicher, dass der Riemen nicht verdreht oder locker ist.

Entfernen der Polsterung.
1. Demontage: Kopfstütze hochziehen. Lösen Sie die Oberseite der Polsterung. Die Hauptpolsterung des Sitzes wird entfernt und herausgezogen (Foto 20).
2. Montage der Polsterung: Um die Polsterung zu montieren, wiederholen Sie bitte die oben genannten Schritte in umgekehrter Reihenfolge.

¡IMPORTANTE! GUARDE PARA FUTURAS CONSULTAS. ¡LEA CUIDADOSAMENTE!

ES

¡La instrucción de uso debe conservarse durante toda la vida útil del sistema de retención infantil universal!

1. Se trata de un sistema de retención infantil avanzado con cinturón universal (rango de altura: 76-105 cm / 18 kg). Está aprobado según el Reglamento n.º 129 de la ONU para su uso principalmente en "Posiciones de asiento universales", según lo especificado por los fabricantes de vehículos en el manual del usuario del vehículo. En caso de duda, consulte al fabricante o distribuidor del sistema de retención infantil avanzado.
Se trata de un asiento elevado con sistema de retención infantil avanzado i-Size (100-150 cm). Está aprobado según el Reglamento nº 129 de la ONU para su uso principalmente en "posiciones de asiento i-Size" según lo especificado por los fabricantes de vehículos en el manual de usuario del vehículo. En caso de duda, consulte al fabricante o distribuidor del sistema de retención infantil avanzado.
2. En términos de instalación, se puede esperar que el sistema cumpla si el fabricante ha indicado en el manual del propietario del vehículo que es adecuado para la instalación de un sistema de retención infantil avanzado I-Size de este grupo de edad.
3. Este sistema de retención infantil está clasificado como I-Size bajo condiciones más estrictas que las aplicadas a modelos anteriores no acompañados de esta nota.
4. Esta silla para automóvil está aprobada para su uso con los siguientes tipos de métodos de instalación:

INSTALACIÓN EN EL DIRECCIÓN DEL TRÁFICO: ECE R129/03 Sistema de retención infantil con cinturón universal en el sentido de la marcha de 76-105 cm / 18 kg, con cinturón de seguridad para adultos;

INSTALACIÓN EN EL DIRECCIÓN DEL TRÁFICO: ECE R129/03 asiento elevado con Sistema de retención infantil universal en el sentido de la marcha de 100-150 cm, con cinturón de seguridad para adultos.

¡Instrucciones de seguridad importantes!

1. ¡ATENCIÓN! Los elementos duros y los elementos plásticas del sistema de retención infantil deben estar ubicados e instalados de manera que, cuando el vehículo de motor esté en funcionamiento normal, no puedan quedar atrapados por un asiento deslizante o una puerta del vehículo.
2. ¡ATENCIÓN! Todas las correas que aseguran el sistema de retención al vehículo deben estar tensas, todas las correas que sujetan al niño deben ajustarse para adaptarse al cuerpo del niño. No se debe permitir torcer las correas.
3. ¡ATENCIÓN! Es extremadamente importante asegurarse de que el cinturón de seguridad se utilice en la parte baja para que la pelvis quede bien sujeta.

4. ¡ATENCIÓN! El dispositivo debe ser reemplazado cuando ha sido sometido a una carga pesada en un accidente.
5. ¡ATENCIÓN! Es peligroso realizar cambios o adiciones al dispositivo sin la aprobación de la autoridad de aprobación de tipo. Existe peligro si no se siguen exactamente las instrucciones de instalación proporcionadas por el fabricante del sistema de retención infantil.
6. ¡ATENCIÓN! Si la silla de coche no está equipada con una funda textil, manténgala alejada de la luz solar, de lo contrario, podría estar demasiado caliente para la piel del niño.
7. ¡ATENCIÓN! No deje a los niños desatendidos en un sistema de retención infantil avanzado.
8. ¡ATENCIÓN! ¡Asegure correctamente cualquier equipaje u otros objetos que puedan causar lesiones en caso de colisión!
9. ¡ATENCIÓN! ¡No utilice el sistema de retención infantil avanzado sin su funda!
10. ¡ATENCIÓN! No reemplace la cubierta del sistema de retención infantil avanzado con nada que no sea la recomendada por el fabricante, ya que la cubierta es una parte integral del rendimiento del sistema de retención.
11. ¡ATENCIÓN! ¡Compruebe periódicamente el desgaste de los cinturones, prestando especial atención a los puntos de enganche, las protecciones y los dispositivos de ajuste!
12. ¡ATENCIÓN! No deje la hebilla parcialmente cerrada, debe estar bloqueada cuando todas las partes estén enganchadas. Debe poder retirar al niño del asiento inmediatamente en caso de emergencia. A su hijo se le debe enseñar a nunca jugar con la hebilla.
13. ¡ATENCIÓN! Guarde la silla para niños en un lugar seguro fuera del alcance de los niños cuando no esté en uso. Evite colocar objetos pesados sobre la silla. No permita que su silla de automóvil entre en contacto con sustancias corrosivas como el ácido de la batería.
14. ¡ATENCIÓN! Para el "Sistema de retención infantil avanzado i-Size", ¡el usuario debe leer el manual de instrucciones del fabricante del vehículo!
15. ¡ATENCIÓN! No deje a su hijo en esta silla de seguridad durante mucho tiempo. En viajes largos, tome más descansos y retire al niño de la silla de seguridad.
16. ¡ATENCIÓN! No debe utilizarse antes de que la edad del niño haya superado los 15 meses y antes de que el niño haya alcanzado una altura de 76 cm.
17. ¡ATENCIÓN! Las imágenes en la página del título y dentro de las instrucciones son a modo de ejemplo y pueden diferir del producto real.
18. ¡ATENCIÓN! No utilice el sistema de retención infantil avanzado si la posición de la hebilla del cinturón de seguridad para adultos en los principales puntos de fijación del asiento no es satisfactoria; por favor póngase en contacto con el fabricante en caso de duda.
19. ¡ATENCIÓN! NO utilice otros puntos de fijación distintos de los descritos en las instrucciones y marcados en el sistema de retención infantil avanzado, por favor póngase en contacto con el fabricante en caso de duda.
20. ¡ATENCIÓN! Antes del primer uso del producto, retire del mismo todos los materiales publicitarios, así como los dispositivos utilizados para fijarlos al producto.

INSTRUCCIONES DE LAVADO

ECE R129/03

1. El asiento del automóvil se puede limpiar con agua tibia y jabón. No utilice agentes de limpieza agresivos como abrasivos o diluyentes.
2. La tapicería debe lavarse a mano a una temperatura máxima de 30°C. No la ponga en la secadora. Permita que la tapicería se seque naturalmente.
3. Las piezas de plástico se pueden limpiar con un paño húmedo. No use abrasivos.
4. Nunca use lubricante o solvente en ninguna parte del asiento.

TIPOS DE CINTURONES HOMOLAGADOS QUE DEBEN TENER EN SU COCHE

¡¡¡Su silla para niños **SÓLO** puede instalarse en el sentido de la marcha del vehículo utilizando cinturones de 3 puntos!!!

A – Cinturón de seguridad del vehículo - Cinturón diagonal

B - Cinturón de seguridad del vehículo - Cinturón de regazo

(?) Se puede instalar **SOLO** en los asientos

CON CINTURONES DE 3 PUNTOS

¡NO SE PUEDE UTILIZAR EN ASIENTOS CON CINTURONES de 2 PUNTOS!

Características

Foto A

1. Reposacabezas
2. Hebilla
3. Almohadilla de la hebilla
4. Botón de ajuste
(Cubierta del botón de ajuste)
5. Correa de ajuste de longitud de cinturones
6. Respaldo
7. Cinturones de hombro
8. Almohadilla de cinturones de hombro
9. Almohadilla del asiento
10. Manija de ajuste del reposacabezas
11. Gancho metálico

Ajuste de longitud de los cinturones

1. Suelte los cinturones: presione el botón para soltar los cinturones (Foto 1) y al mismo tiempo tire de ambos cinturones de hombro (Foto 2). Nota: No tire de las almohadillas de cinturones.

2. Apretar los cinturones de seguridad: coloque al niño en el asiento, abroche los dos elementos del cinturón en la hebilla central (Foto 3, 4) y tire de la correa en el centro del asiento (Foto 5). Asegúrese de que el cinturón no esté torcido (Foto 6). Para soltar los cinturones de hombro, presione el botón rojo en la hebilla central (Foto 7).

Ajuste del reposacabezas y de altura de los cinturones de hombro

El reposacabezas se puede ajustar en diferentes posiciones. El ajuste de la altura de los cinturones de hombro se realiza moviéndolos a una posición diferente. Libérelos del gancho de metal en la parte trasera (Foto 8). Tire de la manija de ajuste (Foto 9), mueva el reposacabezas a la posición deseada hacia arriba o hacia abajo según la altura de su hijo. Suelte el asa y debería escuchar un clic, que es una señal de que el reposacabezas está bloqueado. Asegúrese de que el reposacabezas y los cinturones de seguridad estén colocados correctamente alrededor de la cabeza del niño (Foto 10).

Instalación en sentido de la marcha para un rango de altura de 76 - 105 см cm con cinturón de 3 puntos

1. Coloque la silla infantil para el automóvil cómodamente en el asiento del automóvil mirando hacia adelante "en la dirección de la marcha" (Foto 11).

2. Retire las almohadillas interiores del asiento y del reposacabezas.
3. Abroche la silla infantil con el cinturón de seguridad del automóvil pasando el cinturón de hombro a través de la guía del reposacabezas y pasando el cinturón de regazo entre el reposabrazos y el asiento de la silla. Fije el clip del cinturón en la hebilla del vehículo hasta que escuche un "clic" (Foto 12). Coloque al niño en la silla para automóvil, luego abroche los cinturones de hombro en la hebilla central de la silla.

Almacenamiento del sistema de cinturones

1. Presione el botón rojo para liberar los cinturones de hombro de la hebilla (Foto 7).
2. Desabroche la tapicería del respaldo, luego coloque los cinturones de hombro en la parte interior del respaldo (Foto 15).
3. Pasar la hebilla por debajo del tapizado del asiento (Foto 16) introduciéndola en el orificio de la base (Foto 17).

Instalación en sentido de la marcha para un rango de altura de 100-150 cm con cinturón de 3 puntos

1. Coloque la silla para niños en el asiento del automóvil en el sentido de la marcha.
2. Retire las almohadillas de la silla para niños.
3. Coloca al niño en la silla.
4. Pase el cinturón de hombro del automóvil a través de la guía del reposacabezas y el cinturón de regazo debajo del reposabrazos de la silla y sobre la pelvis del niño (Foto 19).
5. Abroche el cinturón de seguridad en la hebilla del vehículo hasta que haga clic. Asegúrese de que el cinturón no esté torcido o suelto.

Retirar la tapicería
1. Desmontaje: tirar del reposacabezas hacia arriba. Desabrochar la parte superior. Se retira y se saca el tapizado principal de la silla (Foto 20).
2. Instalar la tapicería: Para instalar la tapicería, repita por favor los pasos anteriores en orden inverso.

IMPORTANT ! PĂSTRAȚI PENTRU REFERINȚE VIITOARE. CITIȚI !

RO

Instrucțiunile de utilizare trebuie păstrate pe toată durata de viață a sistemului universal pentru siguranța copiilor !

1. Acesta este un sistem avansat universal pentru siguranța copiilor cu centuri (intervalul de înălțime: 76-105 cm / greutate maximă a utilizatorului: 18 kg). Acesta este aprobat conform Regulii nr. 129 ONU de utilizat în principal în „Poziții universale de așezat", conform specificațiilor producătorilor de vehicule în manualul de utilizare al vehiculului. În caz de îndoială, consultați producătorul sistemului avansat pentru siguranța copiilor sau vânzătorul."
Acesta este un sistem avansat universal pentru siguranța copiilor Scaun pentru copii cu ridicare i-Size (100-150 cm). Acesta este aprobat conform Regulii nr. 129 ONU de utilizat în principal în „Poziții de așezat i-Size", conform specificațiilor producătorilor de vehicule în manualul de utilizare al vehiculului. În caz de îndoială, consultați producătorul sistemului avansat pentru siguranța copiilor sau vânzătorul."
2. În ceea ce privește instalarea sistemului, este de așteptat ca sistemul se va potrivi dacă producătorul a declarat în manualul de utilizare al vehiculului că este potrivit pentru montarea unui sistem de siguranță pentru copii I-Size din această grupă de vârstă.
3. Acest sistem pentru siguranța copiilor este clasificat ca I-Size în condiții mai stricte decât cele aplicate modelelor anterioare neînsoțite de această notă.
4. Acest scaun auto este omologat pentru utilizarea cu următoarele tipuri de metode de instalare:
INSTALARE CU ORIENTARE ÎN SENSUL DE MERS AL VEHICULULUI: ECE R129/03 SUSC cu centuri universal, orientat în sensul de mers al vehiculului, 76-105 cm și greutatea copilului ≤18 kg., cu centură de siguranță pentru adulți;
INSTALARE CU ORIENTARE ÎN SENSUL DE MERS AL VEHICULULUI: ECE R129/03 SUSC scaun pentru copii cu ridicare I-Size, orientat în sensul de mers al vehiculului, 100-150 cm, cu centură de siguranță pentru adulți.

Instrucțiuni de siguranță importante !

1. ATENȚIE ! Componentele rigide și piesele din plastic ale sistemului avansat pentru siguranța copiilor trebuie așezate și instalate în așa fel încât când autovehiculul este în stare de funcționare normală, a nu fi posibilă prinderea acestora de scaunul glisant sau de ușa vehiculului.
2. ATENȚIE ! Toate centurile care fixează sistemul de siguranța pe vehicul trebuie să fie întinse, toate centurile care rețin copilul trebuie ajustate în funcție de corpul copilului. Centurile nu trebuie răsucite.
3. ATENȚIE ! Este extrem de important să vă asigurați că centura de abdomen este folosită jos, astfel încât bazinul să fie bine prins.
4. ATENȚIE! Se recomandă ca dispozitivul să fie înlocuit atunci când a fost supus unei solicitări mecanice distructive într-un accident.
5. ATENȚIE! Este periculos să faceți modificări sau completări la dispozitiv fără aprobarea autorității de omologare de tip. Există pericol dacă instrucțiunile de instalare furnizate de producătorul sistemului de siguranță pentru copii nu sunt respectate întocmai.
6. ATENȚIE! Dacă scaunul nu este echipat cu husă textilă, acesta trebuie ținut departe de lumina soarelui, altfel ar putea fi prea fierbinte pentru pielea copilului.

7. ATENȚIE! ! Nu lăsați copiii nesupravegheați în sistemul avansat pentru siguranța copiilor.
8. ATENȚIE! ! Asigurați în mod corespunzător orice bagaje sau alte obiecte care ar putea provoca vătămări în cazul unei coliziuni .
9. ATENȚIE ! Nu folosiți sistemul avansat pentru siguranța copiilor fără acoperirea sa.
10. ATENȚIE ! Nu înlocuiți husa sistemului avansat pentru siguranța copiilor cu alta decât cea recomandată de producător, deoarece husa este o parte integrantă a performanței sistemului de siguranța.
11. ATENȚIE ! Verificați periodic curelele pentru semne de uzură, acordând o atenție deosebită punctelor de ancorare, apărătoarelor și dispozitivelor de reglare!
12. ATENȚIE ! Nu lăsați catarama parțial închisă, aceasta ar trebui să fie blocată când toate piesele sunt cuplate. Trebuie să puteți scoate imediat copilul de pe scaun în caz de urgență. Copilul dvs. ar trebui să fie învățat să nu se joace niciodată cu catarama.
13. ATENȚIE ! Păstrați scaunul pentru copii într-un loc sigur, departe de îndemâna copiilor, atunci când nu este utilizat. Evitați așezarea unor obiecte grele pe scaun. Nu lăsați scaunul dvs. auto să intre în contact cu substanțe corozive, cum ar fi acidul bateriei.
14. ATENȚIE! Pentru „Sistemul avansat pentru siguranța copiilor" utilizatorul trebuie să citească manualul cu instrucțiuni al producătorului vehiculului!
15. ATENȚIE ! Nu lăsați copilul în acest scaun de siguranță pentru o perioadă lungă de timp. În timpul călătoriilor lungi, luați mai multe pauze și scoateți copilul din scaunul de siguranță.
16. ATENȚIE! A nu se utiliza în cazul în care copilul nu a împlinit vârsta de 15 luni și nu a atins înălțimea de 76 cm.
17. ATENȚIE ! Imaginile de pe pagina de titlu și din cadrul instrucțiunilor sunt de exemplu și ar putea diferi de produsul real.
18. ATENȚIE ! NU folosiți sistemul avansat pentru siguranța copiilor în cazul în care poziția cataramei centurii de siguranță pentru adulți fața de punctele principale de contact ale scaunului este nesatisfăcătoare, vă rugăm să contactați producătorul în caz de îndoială.
19. ATENȚIE ! NU utilizați alte puncte de contact, altele decât cele descrise în instrucțiuni și marcate pe sistemul avansat pentru siguranța copiilor, vă rugăm să contactați producătorul în caz de îndoială.
20. ATENȚIE ! Înainte de prima utilizare a produsului, îndepărtați din acesta toate materialele publicitare, precum și dispozitivele folosite pentru atașarea acestora la produs.

ECE R129/03

INSTRUCȚIUNI DE SPĂLARE

1. Scaunul auto poate fi curățat cu apă călduță și săpun. Nu utilizați agenți de curățare agresivi, cum ar fi abrazivi sau diluant.
2. Tapițeria trebuie spălată manual la o temperatura de maxim 30°C. Nu o puneți în uscător. Lăsați tapițeria să se usuce natural.
3. Piesele din plastic pot fi curățate cu o cârpă umedă. Nu folosiți agenți abrazivi.
4. Niciodată nu folosiți unsoare și solvent pe orice parte a scaunului.

TIPUL CENTURILOR OMOLOGATE, CARE TREBUIE SĂ AVEȚI ÎN MAȘINA

Scaunul dvs. pentru copii poate fi instalat DOAR orientat în mersul de circulație a automobilului cu ajutorul centurilor cu 3 puncte !!!
A – Centura de siguranță a mașinii – Centură diagonală
B - Centura de siguranță a mașinii – Centură de șold

Posibilitate de instalare **DOAR** pe scaune dotate cu **CENTURI CU 3 PUNCTE !**

NU POATE FI FOLOSIT PE SCAUNE CU CENTURI CU 2 PUNCTE !

Caracteristici
Imagine A
1. Tetieră
2. Catarama
3. Pernuță catarama
4. Buton de reglare (Capacul butonului de reglare)
5. Curea pentru reglarea lungimii centurilor
6. Spătar
7. Centuri de umăr
8. Pernuța centuri de umăr
9. Pernuță scaun
10. Mâner pentru reglarea tetierei
11. Cârlig metalic

Reglarea lungimii centurilor
1. Eliberarea centurilor: Apăsați butonul pentru a elibera centurile (Imagine 1), trăgând simultan de cele două curele de umăr (Imagine 2). Notă: Nu trageți de pernuțele centurilor.
2. Strângerea curelelor: așezați copilul în scaun, fixați cele două elemente ale centurii în catarama centrală (Imagine 3, 4) și trageți cureaua prin mijlocul scaunului (Imagine 5). Asigurați-vă că centura nu este răsucită (Imagine 6). Pentru a elibera centurile de umăr, apăsați butonul roșu de pe catarama centrală (Imagine 7).

Reglarea tetierei și înălțimii centurilor de umăr.
Tetiera poate fi reglată în diferite poziții. Reglarea înălțimii curelelor de umăr se face prin mutarea acestora într-o altă poziție. Eliberați-le de cârligul metalic de pe spate (Imagine 8). Trageți mânerul de reglare (Imagine 9), mutați tetiera în poziția dorită în sus sau în jos, în funcție de înălțimea copilului dvs. Lăsați mânerul și ar trebui să auziți un clic, care este un semnal că tetiera este blocată. Vă rugăm să vă asigurați că tetiera și curelele sunt poziționate corect în jurul capului copilului (Imagine 10).

Instalare 76 - 105 cm cu centură cu trei puncte
Cu orientare în sensul de mers

1. Așezați bine scaunul pentru mașina pe scaunul automobilului, orientat "în sensul de mers" (Imagine 11).

2. Scoateți pernele interioare ale scaunului și tetierei.
3. Fixați scaunul de mașină cu centura de siguranță trecând centura de umăr prin ghidajul tetierei, iar centura de abdomen între cotieră și scaunul scaunului auto. Fixați clema de centură în catarama vehiculului până când se aude un clic (Imagine 12). Așezați copilul în scaunul pentru mașină, apoi fixați curelele de umăr în catarama centrală a scaunului.

Depozitarea sistemului de centuri

1. Apăsați butonul roșu pentru a elibera curelele de umăr de la catarramă (Imagine 7).
2. Desfaceți tapițeria spătarului, apoi introduceți curelele de umăr pe interiorul spătarul (Imagine 15).
3. Treceți catarama sub tapițeria scaunului (Imagine 16), introducându-l în orificiul de pe suport (Imagine 17).

Instalare 100 - 150 cm cu centură cu trei puncte cu orientare în sensul de mers

1. Așezați scaunul pentru copii pe scaunul mașinii orientat în sensul de mers.
2. Îndepărtați pernuțele scaunului pentru copii.
3. Așezați copilul în scaun.
4. Treceți centura de umăr a vehiculului prin ghidajul tetierei, iar centura de abdomen sub cotiera scaunului și deasupra bazinului copilului (Imagine 19).
5. Fixați centura de siguranță în catarama vehiculului până când se aude un clic. Asigurați-vă că centura nu este răsucită sau slăbită.

Scoaterea tapițeriei.
1. Demontare: trageți în sus tetiera. Desfaceți partea superioară a tapițeriei. Tapițeria principală a scaunului este îndepărtată și trasă (Imagine 20).
2. Montarea tapițeriei: pentru montarea tapițeriei, vă rugăm să repetați pașii menționați mai sus în ordine inversă.

Unic importator in Romania DIDIS INTERNATIONAL Strada Sfantul Pantelimon nr. 1
Oras Pantelimon Judetul Ilfov Phone: +40 21 211 65 60 Fax: +40 21 210 65 62
E-mail: office@didis.ro

(NL) BELANGRIJK! BEWAAR VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK. LEES!

De gebruikshandleiding moet gedurende de gehele levensduur van het universele kinderbeveiligingssysteem worden bewaard!

1. Dit is een universeel geavanceerd kinderbeveiligingssysteem met een gordel (hoogte: 76 - 105 cm /, maximaal gewicht van de gebruiker: 18 kg.) Het is goedgekeurd onder het Reglement nr. 129 van de VN voor gebruik in voornamelijk 'Universele zitplaatsen' zoals gespecificeerd door de voertuigfabrikanten in de gebruikershandleiding van het voertuig. Raadpleeg bij twijfel de fabrikant of de handelaar van het geavanceerde kinderbeveiligingssysteem."
Dit is een geavanceerd kinderbeveiligingssysteem. Zitverhoger i-Size(100-150 cm). Het is goedgekeurd onder het Reglement nr. 129 van de VN voor gebruik in voornamelijk 'i-Size zitplaatsen' zoals gespecificeerd door de voertuigfabrikanten in de gebruikershandleiding van het voertuig. Raadpleeg bij twijfel de fabrikant of de handelaar van het geavanceerde kinderbeveiligingssysteem."
2. Wat de montage betreft, mag van het systeem worden verwacht dat het voldoet als de fabrikant in de gebruikershandleiding van het voertuig heeft aangegeven dat het geschikt is voor montage van een I-Size-geavanceerd kinderbeveiligingssysteem van deze leeftijdsgroep.
3. Dit kinderbeveiligingssysteem is geclassificeerd als I-Size onder strengere voorwaarden dan deze die van toepassing waren op eerdere modellen die niet van deze nota waren voorzien.
4. Dit stoeltje is goedgekeurd voor gebruik met de volgende montagemethodes:
MONTAGE VOORWAARTS GERICHT: ECE R129/03 universeel geavanceerd kinderbeveiligingssysteem met gordel, voorwaarts gericht, 76-105 cm en kindergewicht ≤18 kg, met veiligheidsgordel voor volwassenen;
MONTAGE VOORWAARTS GERICHT: ECE R129/03 geavanceerd kinderbeveiligingssysteem kinderstoelverhoger I-Size, voorwaarts gericht, 100-150 cm, met veiligheidsgordel voor volwassenen.

Belangrijke veiligheidsinstructies!

1. AANDACHT! De harde onderdelen en kunststofonderdelen van het geavanceerde kinderbeveiligingssysteem moeten zodanig worden geplaatst en gemonteerd dat ze bij een normale werking van het voertuig niet door een verschuifbare stoel of door een deur van het voertuig bekneld raken.
2. AANDACHT! Alle gordels waarmee het beveiligingssysteem aan het voertuig wordt bevestigd, moeten strak staan, alle gordels waarmee het kind vast wordt gemaakt, moeten zijn aangepast aan het lichaam van het kind. De gordels mogen niet gedraaid zijn.
3. AANDACHT! Het is uiterst belangrijk dat de heupgordel laag wordt gebruikt, zodat het bekken stevig vastzit.
4. AANDACHT! Het wordt aanbevolen het toestel te vervangen wanneer het bij een ongeval aan vernietigende mechanische belasting is blootgesteld.
5. AANDACHT! Het is gevaarlijk om zonder toestemming van de typegoedkeuringsinstantie wijzigingen of toevoegingen aan het toestel aan te brengen. Er kan gevaar ontstaan als de montage instructies van de fabrikant van het kinderbeveiligingssysteem niet nauwkeurig worden opgevolgd.
6. AANDACHT! Als het stoeltje niet is voorzien van een textielbekleding, moet het niet aan zonlicht worden blootgesteld. Rechtsreeks zonlicht kan namelijk te heet voor de kinderhuid zijn.

7. AANDACHT! Laat kinderen niet zonder toezicht achter in een geavanceerd kinderbeveiligingssysteem.
8. AANDACHT! Zorg ervoor dat bagage en andere voorwerpen die bij een botsing letsel kunnen veroorzaken, goed zijn vastgemaakt!
9. AANDACHT! Gebruik het geavanceerde kinderbeveiligingssysteem niet zonder zijn hoes!
10. AANDACHT! Vervang de hoes van het geavanceerde kinderbeveiligingssysteem niet door een andere hoes, tenzij deze door de fabrikant is aanbevolen. De hoes maakt namelijk een integraal onderdeel uit van de prestatiekenmerken van het beveiligingssysteem.
11. AANDACHT! Controleer periodiek de gordels op slijtage. Let vooral op de bevestigingspunten, de beschermingen en de verstelinrichtingen!
12. AANDACHT! Zorg ervoor dat de gesp niet gedeeltelijk gesloten blijft. Deze moet vergrendeld zijn als alle onderdelen vastzitten. In geval van nood moet u het kind direct uit de stoel kunnen halen. Leer uw kind dat het nooit met de gesp mag spelen.
13. AANDACHT! Als u het kinderbeveiligingssysteem niet gebruikt, berg het dan op een veilige plaats op, buiten het bereik van kinderen. Plaats geen zware voorwerpen op het stoeltje. Zorg ervoor dat uw autostoeltje niet in contact komt met bijtende stoffen zoals accuzuur.
14. AANDACHT! Voor een 'i-Size geavanceerd I-Size kinderbeveiligingssysteem' moet de gebruiker de instructiehandleiding van de voertuigfabrikant lezen!
15. AANDACHT! Laat uw kind niet gedurende langere tijd in dit kinderstoeltje achter. Maak tijdens lange reizen vaker pauzes en haal het kind uit het kinderstoeltje.
16. AANDACHT! Niet gebruiken voordat het kind 15 maanden oud is en het 76 cm lang is.
17. AANDACHT! De afbeeldingen op de titelpagina en in de handleiding zijn ter illustratie en kunnen afwijken van het daadwerkelijke product.
18. AANDACHT! Gebruik het geavanceerde kinderbeveiligingssysteem **NIET** als de positie van de gesp van de veiligheidsgordel voor volwassenen ten opzichte van de belangrijkste contactpunten van de stoel niet correct blijkt te zijn. Neem bij twijfel contact op met de fabrikant.
19. AANDACHT! Gebruik **GEEN** andere contactpunten dan deze die beschreven zijn in de instructies en die aangegeven zijn op het geavanceerde kinderbeveiligingssysteem. Neem bij twijfel contact op met de fabrikant.
20. AANDACHT! Verwijder vóór het eerste gebruik van het product al het reclamemateriaal en de inrichtingen waarmee het reclamemateriaal aan het product is bevestigd.

ECE R129/03

WASINSTRUCTIES:

1. Het autostoeltje kan met lauw water en zeep worden gereinigd. Gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen zoals schuurmiddelen of verdunner.
2. De bekleding moet met de hand op een maximale temperatuur van 30°C gewassen worden. Niet in de droogtrommel drogen. Laat de bekleding op een natuurlijke wijze drogen.
3. De kunststofonderdelen kunnen met een vochtige doek worden gereinigd. Gebruik geen schuurmiddelen.
4. Gebruik nooit smeermiddel of oplosmiddel op enig onderdeel van de stoel.

TYPE VAN DE GOEDGEKEURDE GORDELS DIE U IN UW AUTO MOET HEBBEN

Uw kinderzitje kan ENKEL voorwaarts gericht worden geplaatst met behulp van 3-punts veiligheidsgordels!

A - Veiligheidsgordel van de auto - Diagonale gordel

B - Veiligheidsgordel van de auto - Heupgordel

Mogelijk om **ENKEL** op stoelen **C** te plaatsen **3-PUNTSGORDELS!**

HET STOELTJE MAG NIET OP STOELEN MET 2-PUNTSGORDELS WORDEN GEBRUIKT!

Kenmerken

Afbeelding A

1. Hoofdsteun
2. Gesp
3. Gespkussen
4. Verstelknop (afdekkapje van de verstelknop)
5. Riem om de gordels in lengte te verstellen
6. Rug
7. Schoudergordels
8. Kussen voor de schoudergordels
9. Kussen van het stoeltje.
10. Hendel voor het verstellen van de hoofdsteun
11. Metalen clip

De gordels op lengte verstellen.

1. De gordels losmaken: druk op de verstelknop voor de gordels (Afbeelding 1) en trek tegelijkertijd aan de twee schoudergordels (Afbeelding 2). Opmerking: Niet aan de gordelkussens trekken.

2. De gordels aanspannen: plaats het kind in het stoeltje, maak de twee vergrendelingselementen van de gordel vast in de centrale gesp (Afbeelding 3, 4) en trek aan in het midden van het zitje (Afbeelding 5). Zorg ervoor dat de gordel niet gedraaid is (Afbeelding 6). Druk op de rode knop op de middelgesp om de gordels los te maken (Afbeelding 7).

De hoofdsteun en de hoogte van de schoudergordels verstellen.

De hoofdsteun kan in verschillende standen worden versteld. Het verstellen van de hoogte van de schoudergordels gebeurt door ze naar een andere positie te verschuiven. Maak ze los van de metalen clip aan de achterzijde (Afbeelding 8). Trek aan de verstelhendel (Afbeelding 9) en verplaats de hoofdsteun naar de gewenste positie naar omhoog of naar omlaag, afhankelijk van de lengte van uw kind. Laat de hendel los en u moet een klikgeluid horen. Dit is een teken dat de rugleuning vergrendeld is. Zorg ervoor dat de rugleuning en de gordels correct rond het hoofd van het kind zijn geplaatst (Afbeelding 10).

Montage van 76-150 cm met 3-puntsgordel Voorwaarts gericht

1. Plaats het autostoeltje goed voorwaarts gericht op de autostoel (Afbeelding 11).

2. Verwijder de binnen kussens van het stoeltje en van de hoofdsteun.
3. Maak het stoeltje vast met de autogordel Hiervoor moet u de schoudergordel door de geleider aan de achterkant steken en de heupgordel tussen de armleuning en de zitting van het stoeltje steken. Bevestig de clip van de gordel in de gesp van de auto totdat u een klikgeluid hoort (Afbeeldingen 12). Plaats het kind in het autostoeltje en maak de schoudergordel vast in de middengesp van het stoeltje.

Het gordelsysteem opbergen

1. Druk op de rode knop om de schoudergordels van de gesp los te maken (Afbeelding 7).
2. Maak de bekleding van de rugleuning los en plaats vervolgens de schoudergordels van binnenuit (Afbeelding 15).
3. Steek de gesp onder de bekleding van het zitje door (Afbeelding 16) en steek die in de opening van de basis (Afbeelding 17).

Montage van 100 - 150 cm met 3-puntsgordel voorwaarts gericht

1. Plaats het autostoeltje op de autostoel voorwaarts gericht.
2. Verwijder het kussen van het autostoeltje.
3. Plaats het kind in het stoeltje.
4. Steek de schoudergordel van de auto over de hoofdsteungeleider en de heupgordel onder de armleuning van het autostoeltje en over de heup van het kind (Afbeelding19).
5. Bevestig de autogordel in de gesp van de auto totdat u een klikgeluid hoort. Zorg ervoor dat de gordel niet gedraaid of los is.

De bekleding verwijderen
1. Demontage: trek de hoofdsteun naar boven. Verwijder het bovenste gedeelte van de bekleding. De basisbekleding van de stoel moet verwijderd en uitgetrokken worden (Afbeelding 20).
2. De bekleding plaatsen: Om de bekleding te plaatsen, volg de bovenstaande stappen in de omgekeerde volgorde.

(AL) E RËNDËSISHME! RUANI PËR REFERIME NË TË ARDHMEN. LEXOJENI!

Udhëzimi i përdorimit duhet të ruhet për tërë periudhën jetësore të sistemit universal të sigurimit të fëmijëve!

1. Ky është Sistem universal i avancuar i i rripave për sigurimin e fëmijëve (diapazoni i lartësisë : 76-105 cm/ pesha maksimale e përdoruesit 18 kg).Ai është miratuar sipas Rregullës Nr. 129 të OKB për përdorim kryesisht në "Pozicionet universale të uljes" siç është specifikuar nga prodhuesi i automjeteve në manualin për përdoruesin e mjetit. Në rast dyshimi konsultoheni me prodhuesin e sistemit universal të avancuar për sigurimin e fëmijëve ose me tregtarin.*
Ky është Sistem i avancuar i rripave për sigurimin e fëmijëve Ndenjëse ngritëse për fëmijë i-Size (100-150 cm). Ai është miratuar sipas Rregullës Nr. 129 të OKB për përdorim kryesisht në "Pozicionin e uljes i-Size" siç është specifikuar nga prodhuesi i automjeteve në manualin për përdoruesin e mjetit. Në rast dyshimi konsultoheni me prodhuesin e sistemit të avancuar për sigurimin e fëmijëve ose me tregtarin.*
2. Mund të pritet se në drejtim të montimit sistemi do të jetë në përputhje nëse prodhuesi ka deklaruar në udhëzimin e përdorimit të automjetit, se ai është i përshtatshëm për montimin e sistemit universal të avancuar për sigurimin e fëmijëve i-Size të kësaj grup moshe.
3.Ky sistem i sigurimit të fëmijëve është klasifikuar si i-Size në kushtet më të rrepa se modelet e mëparshme, të cilat nuk janë të shoqëruar me këtë shënim.
4. Kjo ndenjëse për automjet është miratuar për përdorim me këto lloje metodash të instalimit:
INSTALIMI NË DREJTIM TË LËVIZJES: ECE R129/03 Sistem universal i avancuar i rripave për sigurimin e fëmijëve në drejtim të lëvizjes, 76-105 cm dhe peshë të fëmijës ≤18 kg, me rrip sigurimi për të rriturit.
INSTALIMI NË DREJTIM TË LËVIZJES: ECE R129/03 Sistem universal i avancuar i rripave për sigurimin e fëmijëve ndenjëse ngritëse për fëmijë i-Size, në drejtim të lëvizjes, 100-150 cm me rrip sigurimi për të rriturit.

Udhëzimet e rëndësishme për siguri!

1. KUJDES! Detajet e forta dhe pjesët plastike të sistemit të avancuar të sigurimit të fëmijëve duhet të vendosen dhe të montohen në mënyrë që kur mjeti motorik
është në funksionim normal, ato të mos bllokohen nga ndenjësja e lëvizshme
ose nga dera e automjetit.
2. KUJDES! Të gjithë rripat që mbajnë sistemin e sigurimit për fiksim në automjet duhet të jenë të tendosur, të gjithë rripat që mbajnë fëmijën duhet të rregullohen sipas trupit të fëmijës. Nuk duhet të lejohet përdredhja e rripave.
3. KUJDES! Është jashtëzakonisht e rëndësishme të sigurohet përdorimi i rripit të prehrit poshtë, në mënyrë që legeni të jetë i fiksuar mirë.
4. KUJDES! Rekomandohet që pajisja të zëvendësohet kur gjatë aksidentit i është nënshtruar mbingarkimit mekanik shkatërrues.
5.KUJDES! Është e rrezikshme të bëni ndryshime ose shtesa në pajisje pa miratimin e autoritetit të miratimit të tipit. Ekziston rrezik nëse udhëzimet e montimit të dhëna nga prodhuesi i sistemit të sigurimit të fëmijëve nuk ndiqen saktësisht.

6. KUJDES! Kur karrigia nuk është e pajisur me mbulesë tekstili, ajo duhet të mbahet larg rrezeve të diellit, pasi në të kundërt mund të jetë shumë e nxehtë për lëkurën e fëmijës.
7. KUJDES! Mos i lini fëmijët pa mbikëqyrje në sistemin e avancuar të sigurimit të fëmijëve.
8. KUJDES! Lidhni mirë çdo bagazh ose sende të tjera që mund të shkaktojnë lëndime në rast përplasjeje!
9. KUJDES! Mos përdorni sistemin e avancuar të sigurimit të fëmijëve pa mbulesën e tij!
10. KUJDES! Mos e zëvendësoni mbulesën e sistemit të avancuar të sigurimit të fëmijëve me asgjë tjetër përveç asaj të rekomanduar nga prodhuesi, pasi mbulesa është një pjesë e pandashme e karakteristikave funksionale të sistemit të sigurimit.
11. KUJDES! Kontrolloni periodikisht rripat nëse janë të konsumuar, duke u kushtuar vëmendje të veçantë pikave të kapjes, pajisjeve mbrojtëse dhe rregulluese!
12. KUJDES! Mos e lëni kapësen pjesërisht të kyçur, ajo duhet të kyçet kur të gjitha pjesët janë të angazhuar. Menjëherë duhet të mund të nxirrni fëmijën nga ndenjësja në rast të situatës urgjente. Fëmija Juaj duhet të mësohet asnjëherë të mos luajë me kapësen.
13. KUJDES! Mbajeni karrigen e fëmijës në një vend të sigurt larg fëmijëve kur nuk është në përdorim. Shmangni vendosjen e objekteve të rënda në karrige. Mos lejoni që karrigia Juaj për makinë të vihet në kontakt me substanca korrozive si acidi i baterisë.
14.KUJDES! Për "Sistemin e avancuar për sigurimin e fëmijëve i-Size" përdoruesi duhet të lexojë manualin me udhëzimet e prodhuesit të automjetit!
15. KUJDES! Mos e lini fëmijën tuaj në këtë ndenjëse sigurie për një periudhë të gjatë kohore. Gjatë udhëtimeve të gjata bëni më shumë pushime dhe hiqni fëmijën nga ndenjësja e sigurisë.
16. KUJDES! Të mos përdoret para se mosha e fëmijës të ketë kaluar 15 muaj dhe para se ai të ketë arritur lartësinë 76 cm.
17. KUJDES! Imazhet në faqen e titullit dhe brenda në udhëzimet janë për shembull dhe mund të ndryshojnë nga produkti i vërtetë.
18. KUJDES! Mos përdorni sistemin e avancuar të sigurimit të fëmijëve nëse pozicioni i kapëses për rripin e sigurimit të të rriturve në pikat kryesore të kontaktit të ndenjëses nuk është i mirë, ju lutemi kontaktoni me prodhuesin nëse keni dyshime.
19. KUJDES! Mos përdorni pika të tjera mbështetëse për kontakt përveç atyre të përshkruara në udhëzimet dhe të shënuara në sistemin e avancuar të sigurimit të fëmijëve, ju lutemi kontaktoni me prodhuesin në rast dyshimi.
20. KUJDES! Përpara përdorimit të parë të produktit, hiqni prej tij të gjitha materialet reklamuese, si dhe pajisjet e përdorura për t'i lidhur ato me produktin.

ECE R129/03

UDHËZIMET PËR LARJE

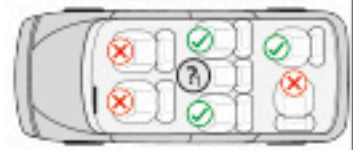
1. Karrigia për makinë mund të pastrohet me ujë të vakët dhe sapun. Mos përdorni detergjente agresive si gërryes ose hollues.
2. Tapiceria duhet të lahet me dorë në një temperaturë maksimale prej 30°C. Mos e vendosni në tharëse. Lëreni tapicerinë të thahet natyrshëm.
3. Pjesët plastike mund të pastrohen me një leckë të lagur. Mos përdorni materiale gërryese.
4 Asnjëherë mos përdorni lubrifikant dhe tretës në asnjë pjesë të sediljes.

LLOJI I RRIPAVE TË MIRATUAR QË DUHET TË KENI NË MAKINË

Karrigia juaj e fëmijës mund të instalohet VETËM në drejtim me lëvizjen e automjetit me ndihmën e rripave me 3 pika të fiksuara !!!
A – Rrip sigurimi i makinës – Rrip diagonal
B - Rrip sigurimi i makinës – Rrip prehri

Mundësi për instalimin **VETËM** në ndenjëse me **RRIPA ME 3 PIKA TË FIKSUARA!**

NUK MUND TË PËRDORET PËR NDENJËSE ME RRIPA ME 2 PIKA TË FIKSUARA!



Karakteristikat:
Foto A
1. Mbështetëse për kokë
2. Kapëse
3. Jastëk i kapëses
4. Buton rregullues (Kapak i butonit rregullues)
5. Shirit për rregullimin e rripave
6. Shpinë
7. Rripa për shpatullat
8. Jastëk i rripave për shpatullat
9. Jastëk i ndenjëses
10. Dorezë për rregullimin e mbështetëses për kokë
11. Grep metalik

RREGULLIMI I GJATËSISË SË RRIPAVE
1. Lëshimi i rripave: shtypni butonin për lëshimin e rripave (Foto 1) dhe njëkohësisht tërhiqni dy rripat e shpatullave. (Foto 2). Shënim: Mos tërhiqni jastëkët e rripave.
2. Shtrëngimi i rripave: vendosni fëmijën në karrige, kyçni dy elementet e rripit në kapësen qendrore (Foto 3,4) dhe tërhiqni shiritin në mësin e ndenjëses (Foto 5). Siguroheni që rripi nuk është i përdredhur (Foto 6). Për të lëshuar rripat e shpatullave shtypni butonin e kuq të kapëses qendrore (Foto 7).

Rregullimi i mbështetëses së kokës dhe i lartësisë së rripave të shpatullave
Mbështetësja e kokës mund të rregullohet në pozicione të ndryshme. Rregullimi i lartësisë së rripave të shpatullave bëhet duke i lëvizur në pozicion të ndryshëm. Lëshojini ato nga grepi metalik të shpinës (Foto 8). Tërhiqni dorezën e rregullimit (Foto 9), lëvizni mbështetësen në pozicionin e dëshiruar lart ose poshtë, sipas lartësisë së fëmijës suaj. Lëshoni dorezën dhe duhet të dëgjoni një tingull klikimi, i cili është një sinjal se mbështetësja është e kyçur. Ju lutemi sigurohuni që mbështetësja dhe rripat janë vendosur saktë rreth kokës së fëmijës (Foto 10).

Montimi nga 76 - 105 cm me rrip me 3 pika në drejtim të lëvizjes

1. Vendoseni karrigen për makinë në ndenjësen e makinës „në drejtim të lëvizjes" (Foto 11).

2. Hiqni jastëkët e brendshëm të ndenjëses dhe të mbështetëses për kokë.
3 Kapni karrigen me rripin e makinës duke kaluar rripin e shpatullave përmes drejtuesit të mbështetëses për kokë, ndërsa rripin e prehrit e kaloni midis mbështetëses së krahut dhe sediljes së karriges. Kyçni morsetën e rripit në kapësen e automjetit derisa të dëgjoni „klik" (Foto 12). Vendosni fëmijën në karrigen për makinë, më pas kyçni rripat e shpatullave në kapësen qendrore të karriges.

Ruajtja e sistemit të rripave

1. Shtypni butonin e kuq për të lëshuar rripat e shpatullave nga kapësja. (Foto 7).
2. Çkyçni tapicerinë e mbështetëses, më pas vendosni rripat e shpatullave nga ana e saj e brendshme (Foto 15).
3. Kaloni kapësen nën tapicerinë e sediljes (Foto 16), duke e futur në vrimën e bazës (Foto 17).

Montimi nga 100 -150 cm me rrip me 3 pika në drejtim të lëvizjes

1. Vendoseni karrigen për fëmijë në ndenjësen e makinës në drejtim të lëvizjes.
2. Hiqni jastëkët e karriges për fëmijë.
3. Vendosni fëmijën në karrige.
4. Kaloni rripin e shpatullave të makinës përmes drejtuesit të mbështetëses për kokës, ndërsa rripin e prehrit poshtë krahut të karriges dhe mbi legenin e fëmijës (Foto 19).
5. Kyçni rripin e makinës në kapësen e automjetit derisa të dëgjohet një "klik". Sigurohuni që rripi të mos jetë i përdredhur ose i lëshuar.

Heqja e tapicerisë.
1. Çmontimi: tërhiqni lart mbështetësen e kokës. Çkyçni pjesën e sipërme të tapicerisë. Tapiceria kryesore e karriges hiqet dhe nxirret jashtë (Foto 20).
2. Montimi i tapicerisë: për montimin e tapicerisë, ju lutemi, përsëritni hapat e mësipërm në rend të kundërt.

(TR) ÖNEMLİ! GELECEKTE BAŞVURMAK ÜZERE SAKLAYIN. OKUYUN!

Kullanım kılavuzu, evrensel çocuk emniyet sisteminin kullanım ömrü boyunca saklanmalıdır!

1. Bu bir Evrensel Kemerli Gelişmiş Çocuk Emniyet Sistemidir (yükseklik aralığı: 76-105 cm / maksimum kullanıcı ağırlığı: 18 kg). 129 Sayılı BM Düzenlemesi kapsamında, esas olarak araç üreticilerinin araç kullanım kılavuzunda belirttiği "Evrensel Oturma Pozisyonlarında" kullanılmak üzere onaylanmıştır. Şüphe durumunda gelişmiş çocuk emniyet sisteminin üreticisine veya satıcıya danışın.'
Bu, gelişmiş bir çocuk emniyet sistemi olan i-Size yükseltici koltuktur (100-150 cm). 129 Sayılı BM Düzenlemesi kapsamında, esas olarak araç üreticilerinin araç kullanım kılavuzunda belirttiği "i-Size oturma pozisyonlarında" kullanılmak üzere onaylanmıştır. Şüphe durumunda gelişmiş çocuk emniyet sisteminin üreticisine veya satıcıya danışın.'
2. Donanım açısından, eğer üretici aracın kullanım talimatlarında bu yaş grubundaki I-Size çocuk emniyet sisteminin takılmasına uygun olduğunu belirtmişse sistemin uyumlu olması beklenebilir.
3. Bu çocuk emniyet sistemi, bu bildirimin eşlik etmediği önceki modellere uygulananlardan daha sıkı koşullar altında I-Size olarak sınıflandırılmıştır.
4. Bu araba koltuğu aşağıdaki kurulum yöntemleriyle kullanım için onaylanmıştır:
TRAFİK YÖNÜNDE MONTAJ: ECE R129/03 Üniversal kemerli gelişmiş çocuk emniyet sistemi, öne bakan, 76-105 cm ve çocuk ağırlığı ≤18 kg, yetişkin emniyet kemerli;;
TRAFİK YÖNÜNDE MONTAJ: ECE R129/03 gelişmiş çocuk emniyet sistemi çocuk yükseltici koltuğu I-Size, öne bakan, 100-150 cm, yetişkin emniyet kemerli.

Önemli güvenlik TALİMATLARI!

1. DİKKAT! Gelişmiş çocuk emniyet sisteminin sert parçaları ve plastik parçaları, motorlu araç normal çalışırken kayar koltuk veya araç kapısı tarafından sıkışmayacak şekilde yerleştirilmeli ve monte edilmelidir.
2. DİKKAT! Emniyet sistemini araca sabitleyen tüm kemerler gergin olmalı, çocuğu koruyan tüm kemerler çocuğun vücuduna uyacak şekilde ayarlanmalıdır. Kemerler bükülmemelidir.
3. DİKKAT! Kalçanın güvenli bir şekilde sabitlenmesi için kucak kemerinin aşağıdan kullanılmasını sağlamak son derece önemlidir .
4. DİKKAT! Bir kaza sırasında yıkıcı mekanik gerilime maruz kaldığında cihazın değiştirilmesi tavsiye edilir.
5. DİKKAT! Tip onay kuruluşunun onayı olmadan cihazda değişiklik veya ekleme yapılması tehlikelidir. Çocuk emniyet sistemi üreticisinin sağladığı montaj talimatlarına tam olarak uyulmaması halinde tehlike söz konusudur.

6. DİKKAT! Sandalyede kumaş kaplama bulunmadığında güneş ışığından uzak tutulmalıdır, aksi takdirde çocuğun cildi için çok sıcak olabilir.
7. DİKKAT! ! Çocukları gelişmiş çocuk emniyet sistemi içinde gözetimsiz bırakmayın.
8. DİKKAT! ! Bir çarpışma durumunda yaralanmaya neden olabilecek bagajları veya diğer nesneleri uygun şekilde sabitleyin!
9. DİKKAT! Gelişmiş çocuk emniyet sistemini kılıfı olmadan kullanmayın!
10. DİKKAT! Örtü , çocuk koltuğu sisteminin performansının ayrılmaz bir parçası olduğundan, gelişmiş çocuk koltuğu sistemi örtüsü üretici tarafından tavsiye edilenin dışında bir şeyle değiştirmeyin.
11. DİKKAT! Bağlama noktalarına, koruyuculara ve ayarlama cihazlarına özellikle dikkat ederek kayışların aşınmasını periyodik olarak kontrol edin!
12. DİKKAT! Tokayı kısmen kapalı bırakmayın, tüm parçalar yerine oturduğunda kilitlenmelidir. Acil bir durumda çocuğu hemen koltuktan kaldırabilmelisiniz. Çocuğunuza asla tokayla oynamaması öğretilmelidir.
13. DİKKAT! Çocuk koltuğunu, kullanılmadığı zamanlarda çocukların erişemeyeceği, güvenli bir yerde saklayın. Sandalyenin üzerine ağır nesneler koymaktan kaçının. Araç koltuğunuzun akü asidi gibi aşındırıcı maddelerle temas etmesine izin vermeyin.
14. DİKKAT! "i-Size Gelişmiş Çocuk Koltuğu Sistemi" için kullanıcı, araç üreticisinin kullanım kılavuzunu okunmalıdır!
15. DİKKAT! Çocuğunuzu bu güvenlik koltuğunda uzun süre bırakmayınız. Uzun yolculuklarda daha fazla mola verin ve çocuğu emniyet koltuğundan alın.
16. DİKKAT! Çocuğun yaşı 15 ayını geçmeden ve boyu 76 cm'ye ulaşmadan kullanılmamalıdır.
17. DİKKAT! Başlık sayfasındaki ve talimatların içindeki resimler örnektir ve gerçek üründen farklı olabilir.
18. DİKKAT! Yetişkin emniyet kemeri tokasının koltuğun ana temas noktalarına olan konumu yetersizse Gelişmiş Çocuk Emniyet Sistemini KULLANMAYIN ; **şüpheniz** varsa lütfen üreticiyle iletişime geçin.
19. DİKKAT! Talimatlarda açıklananlar ve gelişmiş çocuk koltuğu sistemi üzerinde işaretlenenler dışındaki temas noktalarını KULLANMAYIN ; şüphe durumunda lütfen üreticiyle iletişime geçin.
20. DİKKAT! Ürünü ilk kez kullanmadan önce, tüm reklam materyallerini ve bunları ürüne tutturmak için kullanılan cihazları çıkarın.

ECE R129/03

YIKAMA TALİMATLARI

1. Oto koltuğu ılık su ve sabunla temizlenebilir. Aşındırıcı veya tiner gibi agresif temizlik maddeleri kullanmayın.
2. Döşeme kumaşı maksimum 30°C sıcaklıkta elde yıkanmalıdır. Kurutucuya koymayın. Döşemenin doğal olarak kurumasını bekleyin.
3. Plastik parçalar nemli bir bezle temizlenebilir. Aşındırıcılar kullanmayın.
4. Koltuğun herhangi bir kısmında asla yağlayıcı veya solvent kullanmayın.

ARACINIZDA OLMASI GEREKEN GÜÇLENDİRİLMİŞ KEMER TÜRLERİ

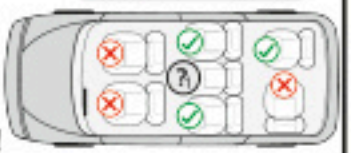
Çocuk koltuğunuz SADECE 3 noktalı emniyet kemeri kullanılarak aracın hareket yönünde takılabilir!!!

A - Arabanın emniyet kemeri - Çapraz kemer

B - Araç emniyet kemeri - Kucak kemeri

SADECE 3 NOKTALI KEMERLİ koltuklara montaj imkanı!

2 NOKTALI KEMERLİ KOLTUKLARDA KULLANILAMAZ!



Özellikler

Fotoğraf A

1. Koltuk başlığı
2. Toka
3. Toka yumuşatıcı
4. Ayarlama düğmesi (Ayarlama düğmesi kapağı)
5. Kemerlerin uzunluğunu ayarlamak için kayış
6. Sırt
7. Omuz kemerleri
8. Omuz kemeri yumuşatıcısı
9. Koltuk minderi
10. Koltuk başlığı ayar kolu
11. Metal kanca

Kemerlerin uzunluğunun ayarlanması.

1. Emniyet kemerlerini açın: emniyet kemerlerini serbest bırakmak için düğmeye basın (Fotoğraf 1) ve aynı anda iki omuz kemerini çekin (Fotoğraf 2). Not: Emniyet kemeri yumuşatıcılarını çekmeyin.

2. Kemerleri bağlayın: Çocuğu koltuğa yerleştirin, iki kemer elemanını orta tokaya sabitleyin (Fotoğraf 3, 4) ve kayışı koltuğun ortasından çekin (Fotoğraf 5). Kayışın bükülmediğinden emin olun (Fotoğraf 6). Omuz kemerlerini serbest bırakmak için orta tokadaki kırmızı düğmeye basın (Fotoğraf 7).

Kafalık ve omuz kemeri yükseklik ayarı.

Kafalık farklı pozisyonlara ayarlanabilir. Omuz kemerlerinin yüksekliğinin ayarlanması, farklı bir konuma getirilerek yapılır. Bunları arkadaki metal kancadan ayırın (Fotoğraf 8). Ayar kolunu çekiniz (Fotoğraf 9), sırtlığı çocuğunuzun boyuna göre istediğiniz pozisyona yukarı veya aşağı hareket ettiriniz. Kolu bıraktığınızda, koltuk arkalığının kilitlendiğinin sinyali olan bir tıklama sesi duyacaksınız. Lütfen koltuk arkalığının ve emniyet kemerlerinin çocuğun kafası etrafında doğru şekilde konumlandırıldığından emin olun (Fotoğraf 10).

Hareket yönünde üç noktalı kayışla 76 - 105 cm arası montaj

1. Araba koltuğunu, "seyahat yönünde" öne bakacak şekilde araba koltuğuna sıkıca yerleştirin (Fotoğraf 11).

2. Koltuk ve kafalık iç yastıklarını çıkarın.
3. Omuz kemerini baş dayanağı kılavuzundan ve kol dayanağı ile araba koltuğu koltuğu arasındaki kucak kemerinden geçirerek araba koltuğunu araba emniyet kemeriyle sabitleyin . Kemer klipsini yerine oturana kadar araç tokasına sabitleyin (Fotoğraf 12). Çocuğu araba koltuğuna yerleştirin ve omuz kemerlerini koltuğun orta tokasına bağlayın.

Kemer sistemi depolama

1. Omuz kemerlerini tokadan çıkarmak için kırmızı düğmeye basın (Fotoğraf 7).
2. Sırtlık döşemesini açın, ardından omuz askılarını içeriye yerleştirin (Fotoğraf 15).
3. Tokayı koltuk döşemesinin altından geçirin (Fotoğraf 16), tabandaki deliğe yerleştirin (Fotoğraf 17).

Hareket yönünde üç noktalı kayışla 100 - 150 cm arası montaj

1. Çocuk koltuğunu seyahat yönünde araba koltuğuna yerleştirin.
2. Koltuk minderlerini çıkarın.
3. Çocuğu koltuğa yerleştirin.
4. Arabanın omuz kemerini koltuk başlığı kılavuzundan ve kucak kemerinden koltuk kol dayanağının altından ve çocuğun kalçasının üzerinden geçirin (Fotoğraf 19).
5. Emniyet kemerini bir "klik" sesi duyulana kadar aracın tokasına bağlayın. Kayışın bükülmediğinden veya gevşek olmadığından emin olun.

Döşemenin çıkarılması.
1. Sökme: Kafalığı yukarı çekin. Döşeme kumaşının üst kısmının klipsini açın. Sandalyenin ana döşemesi sökülerek dışarı çekilmektedir (Foto 20).
2. Döşemenin takılması: Döşeme kumaşını takmak için lütfen yukarıdaki adımları ters sırayla tekrarlayın.

KULLANIM VE NAKLİYE SIRASINDA DİKKAT EDİLECEK UNSURLAR
1-Taşıma ve nakliye sırasında ürün mutlaka orijinal ambalajında taşınmalıdır.
2-İndirme ve bindirme esnasında maksimum dikkat gösterilmelidir.
3-Yükleme sırasında ambalajın tamamen kapalı olduğundan hasar görmemiş olduğundan emin olunmalıdır.

HİZMET VE BAKIM – TEMİZLİK VE BAKIM
1-Periyodik bakım gerektiren durumlarda tüketicin yapacakları temizlik ve bakım kısmında anlatılmış olup tüketicinin yapamayacağı şeylerde yetkili servise baş vurması gerekmektedir.
2-Bağlantı ve montajın nasıl yapılacağı şema ile gösterilmiş olup ebeveyn tarafından yapılması gerekmektedir.

KULLANIM HATALARINA İLİŞKİN BİLGİLER
1-Kullanım ve kurulum hatalarının önüne geçilmesi için lütfen arabanın montaj ve demontaj bilgilerini dikkatlice okuyunuz.
2-Pozisyon dışında katlama ve kapatma yapmayınız.

TÜKETİCİ HAKEM HEYETLERİNE YAPILABİLECEKLERİNE İLİŞKİN BİLGİ VE KULLANICIYA SAĞLANAN SEÇİMLİLİK HAKLARI
1-Garanti süresi malın teslim tarihinden itibaren başlar ve 2 yıldır.
2-Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı garanti kapsamındadır.
3-Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici 6502 sayılı tüketici korunması hakkında kanunun 11 inci maddesinde yer alan
a-Sözleşmeden dönme
b-Satış bedelinden indirim isteme
c-Ücretsiz onarılmasını isteme
d-Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilir.
4-Tüketicinin bu haklardan ücretsiz onarım hakkını seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı değiştirilen parça bedeli yada başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür.Tüketici ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı da kullanabilir.Satıcı üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur.
5-Tüketicinin ücretsiz onarım hakkını kullanması halinde malın
-Garanti süresi içinde tekrar arızalanması,
-Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,
-Tamirinin mümkün olmadığının yetkili servis istasyonu satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında;tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkan varsa malın misli ile değiştirilmesini satıcıdan talep edebilir.Satıcı , Tüketicinin talebini reddedemez.Bu talebin yerine getirilmemesi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur.
6-Malın tamir süresi 20 iş gününü binek otomobil ve kamyonetler için ise 30 iş gününü geçemez.Bu süre garanti süresi içerisinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildirimi tarihinde garanati süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar.Malın arızasının 10 iş günü içerisinde giderilmemesi halinde üretici ve ithalatçı malın tamiri tamamlanıncaya kadar benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır.Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda tamirde geçen süre garanti süresine eklenir.
7-Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
8-Tüketici garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki tüketici hakem heyetine veya tüketici mahkemesine başvurabilir.
9-Satıcı tarafıondan bu garanti belgesinin verilmemesi durumunda tüketici gümrük ve ticaret bakanlığı tüketicinin korunması ve piyasa gözetimi genel müdürlüğüne başvurabilir.

Kullanım Kılavuzunda belirtilen maddelere uyulmaması halinde oluşabilecek sorunlar garanti kapsamı dışındadır.

ÖNEMLİ: Lorelli Tamir Bakım Servisi harici bir yerde yapılan bakım onarım arabanın garanti kapsamından çıkmasına neden olur.
Kullanım Ömrü 5 Yıldır.
İTHALATÇI FİRMA: COOLBABY ÇOCUK GEREÇLERİ SAN VE TİC. A.Ş.
Çınar mah. 6/7 Sok. No:4/a Bağcılar/ İstanbul Tel: 0212 438 20 45
Web: www.lorelli.eu www.coolbaby.com.tr
YetkiliServis : Coolbaby Cocuk Gerecleri San ve Tic A.S. Orucreis mah. Giyimkent sitesi 16. Sk. No:75 Esenler / Istanbul **Tel :** 0212 438 20 45 www.coolbaby.com.tr

WAŻNE! ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ. PRZECZYTAJ!

PL

Instrukcję obsługi należy zachować przez cały okres użytkowania uniwersalnego fotelika dziecięcego!

1. Jest to zaawansowany fotelik dziecięcy (zakres wzrostowy 76-105 cm/ maksymalna waga użytkownika:18 kg). Został zatwierdzony zgodnie z Regulaminem ONZ nr 129 do stosowania głównie na uniwersalnych miejscach siedzących w pojeździe, zgodnie z zaleceniami producentów pojazdów w instrukcji obsługi pojazdu.W razie wątpliwości należy skonsultować się z producentem zaawansowanego fotelika dziecięcego lub sprzedawcą.
Jest to zaawansowany system,do zabezpieczenia dzieci Podwyższające siedzisko dziecięce i-Size (100-150 cm).Został zatwierdzony zgodnie z Regulaminem ONZ nr 129 do stosowania głównie na „miejscach siedzących i-Size", zgodnie z zaleceniami producentów pojazdu w instrukcji obsługi pojazdu.W razie wątpliwości należy skonsultować się z producentem zaawansowanego fotelika dziecięcego lub sprzedawcą.
2.Można oczekiwać, że system będzie zgodny pod względem montażu, jeśli producent stwierdził w instrukcji obsługi pojazdu, że nadaje się do montażu zaawansowanego fotelika dziecięcego I-Size dla tej grupy wiekowej.
3. Ten system zabezpieczenia dzieci jest zakwalifikowany jako i-Size na warunkach bardziej rygorystycznych niż te stosowane w poprzednich modelach, którym nie towarzyszy niniejsza uwaga.
4. Ten fotelik samochodowy jest zatwierdzony do użytku z następującymi metodami montażu:
MONTAŻ, PRZODEM DO KIERUNKU JAZDY: ECE R129/03 Zaawansowany fotelik dziecięcy przodem do kierunku jazdy, 76-105 cm i waga dziecka ≤18 кg, z mocowaniami za pomocą pasów bezpieczeństwa dla dorosłych.
MONTAŻ, PRZODEM DO KIERUNKU JAZDY: ECE R129/03 uniwersalny zaawansowany fotelik dziecięcy siedzisko podwyższające I-Size przodem do kierunku jazdy, 100-150 cm, z pasem bezpieczeństwa dla dorosłych.

Ważne instrukcje bezpieczeństwa!

1.UWAGA! Twarde detale i plastykowe części zaawansowanego systemu zabezpieczenia dzieci należy układać i montować w taki sposób, że wtedy gdy pojazd jest w ruchu, aby nie mogły być przytrzaśnięte przez przesuwane siedzisko lub drzwi pojazdu.
2. UWAGA!.Wszystkie pasy, które przytrzymują fotelik dziecięcy do siedzenia pojazdu, powinny być napięte, wszystkie pasy , zabezpieczające dziecko, powinny być dopasowane do ciała dziecka. Pasy nie powinny być skręcone.
3. UWAGA! Niezwykle ważne jest, aby pas biodrowy był zapięty nisko, tak aby miednica była bezpiecznie unieruchomiona.
4. UWAGA!.Zaleca się wymianę urządzenia, jeżeli w wyniku kolizji zostało poddane niszczącemu naprężeniu mechanicznemu.

5. UWAGA! Wprowadzanie zmian lub uzupełnień w urządzeniu bez zgody organu udzielającego homologacji typu jest niebezpieczne.Niedokładne przestrzeganie instrukcji montażu dostarczonych przez producenta fotelika stwarza ryzyko.
6.UWAGA! Jeżeli siedzisko nie ma pokrycia tekstylnego, należy trzymać go z dala od światła słonecznego, w przeciwnym razie może być gorące dla skóry dziecka.
7. UWAGA! Nie pozostawiać dziecka bez opieki w zaawansowanym foteliku dziecięcym.
8. UWAGA! Odpowiednio zabezpiecz bagaż lub inne przedmioty, które w razie kolizji mogą spowodować obrażenia!
9. **UWAGA!**Nie używaj zaawansowanego fotelika dziecięcego bez pokrycia!
10.UWAGA! Nie zamieniaj pokrycia zaawansowanego fotelika dziecięcego z innym niż zalecane przez producenta, ponieważ pokrycie jest nierozłączną częścią charakterystyk eksploatujących fotelika dziecięcego.
11. UWAGA!Okresowo sprawdzaj pasy pod kątem zużycia, zwracając szczególną uwagę na punkty mocowania, ochrony i urządzeń regulacyjnych!
12.UWAGA! Nie zostawiaj klamry częściowo zamkniętej, ona powinna być zamknięta gdy wszystkie części są zapięte. W sytuacji awaryjnej należy mieć możliwość natychmiastowego wyjęcia dziecka z fotelika. Należy nauczyć dziecko, aby nigdy nie bawiło się klamrą.
13. UWAGA! Gdy nie korzystasz z fotelika dziecięcego przechowuj go w bezpieczne i niedostępne dla dzieci miejscu. Unikaj umieszczenia ciężkich przedmiotów na nim. Nie dopuszczaj do kontaktu fotelika dziecięcego z substancjami rżącymi jak naprzykład kwas z baterii.Podczas korzystania z fotelika samochodowego: Ten produkt nie zastępuje kojca ani łóżeczka do spania. Jeśli Twoje dziecko potrzebuje snu, należy je umieścić w koszu dla noworodków, kojcu, lub łóżeczka.
14. UWAGA! Dla "I-Size zaawansowany fotelik dziecięcy" użytkownik należy przeczytać instrukcje obsługi producenta pojazdu!
15. UWAGA! Nie zostawiaj dziecka na długi okres czasu w foteliku. Podczas długich podróży rób więcej przerw i wyjmuj dziecko z fotelika.
16. UWAGA!Nie korzystaj z fotelika dopóki dziecko nie ukończy 15 miesięcy i nie będzie miało wzrostu powyżej 76cm.
17. UWAGA! Obrazki na stronie tytułowej i wewnątrz instrukcji są przykładowe i mogą różnić się od rzeczywistego produktu.
18. UWAGA! NIE używaj zaawansowanego fotelika dziecięcego, jeżeli pozycja klamry pasa bezpieczeństwa dla dorosłych w stosunku do głównych punktów styku siedziska jest niezadawalający,w razie wątpliwości proszę skontaktować się z producentem
19. UWAGA! NIE należy stosować innych punktów styku, niż te opisane w instrukcji i zaznaczone na zaawansowanym foteliku dziecięcym, w razie wątpliwości proszę skontaktować się z producentem.
20. UWAGA!Przed pierwszym użyciem należy zdjąć z fotelika wszystkie materiały reklamowe, oraz elementy służące do ich mocowania do produktu!

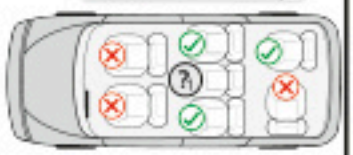
ECE R129/03

INSTRUKCJA PRANIA

1. Fotelik samochodowy można czyścic ciepłą wodą z mydłem. Nie używać agresywnych środków czyszczących, takich jak ściernych lub rozcieńczalników.
2. Tapicerkę trzeba prać ręcznie w maksymalnej temperaturze 30 °C. Nie wkładaj do suszarki. Pozostaw tapicerkę do wyschnięcia w sposób naturalny
3. Części plastykowe można wyczyścić wilgotną szmatką. Nie używaj środków ściernych.
4. Nigdy nie używaj smaru i rozpuszczalnika na żadnej części fotelika.

RODZAJ ZATWIERDZONYCH PASÓW, KTÓRE TRZEBA MIEĆ W SAMOCHODZIE:

Wasz fotelik może być zainstalowany TYLKO skierowany do kierunku ruchu za pomocą pasów 3-punktowych.
A - Pas bezpieczeństwa samochodu- Pas ukośny
B - Pas bezpieczeństwa samochodu- Pas biodrowy



Możliwość do zainstalowania TYLKO na siedzenia Z PASAMI 3-PUNKTOWYMI!
NIE MOŻNA UŻYWAĆ NA SIEDZENIACH Z PASAMI 2-PUNKTOWYMI!

Charakterystyki
Zdjęcie A
1. Zagłówek
2. Klamra
3. Zmiękczacz do klamry
4. Regulujący przycisk (Nasadka na przycisk regulujący)
5. Pasek do regulacji długości pasów
6. Oparcie
7. Pasy ramienne
8. Zmiękczacz na pasy ramienne
9. Zmiękczacz na siedzisko
10. Raczka do regulacji zagłówka
11. Metalowy hak

Regulacja długości pasów

1.Poluzowanie pasów: Naciśnij przycisk aby poluzować pasy (Zdjęcie 1) i w tym samym czasie pociągnij obydwa pasy ramienne (Zdjęcie 2). Uwaga: Nie wyciągaj zmiękczaczy pasów.
2. Napinanie pasów: Umieść dziecko w foteliku, połącz obydwa elementy pasa i postaw do centralnej klamry (Zdjęcie 3,4), i pociągnij taśmę po środku siedziska (Zdjęcie 5).Upewnij się, że pas nie jest skręcony (Zdjęcie 6). Aby odpiąć pasy ramienne przyciśnij czerwony przycisk na centralnej klamrze. (Zdjęcie 7).

Regulacja zagłówka i wysokość pasów ramiennych

Zagłówek można regulować w różnych pozycjach.Regulowanie wysokości pasów ramiennych się odbywa poprzez przesunięcie ich na różnych pozycjach. Zdejmij ich z metalowego haka z tyłu fotelika (Zdjęcie 8). Pociągnij uchwyt regulacyjny (Zdjęcie 9), przesuń oparcie do żądanej pozycji w górę lub w dół w zależności od wzrostu dziecka.. Zwolnij uchwyt i powinieneś usłyszeć dźwięk kliknięcia, co oznacza, że oparcie jest zablokowane. Proszę upewnić się, że oparcie i pasy są postawione prawidłowo koło głowy dziecka (Zdjęcie 10).

Montaż 76-105 cm z 3-punktowymi pasem do kierunku jazdy

1. Umieścić fotelik samochodowy na siedzeniu pojazdu skierowane „przodem do kierunku jazdy" (Zdjęcie 11)
2.Zdejmij wewnętrzne zmiękczacze siedziska i zagłówka.
3.Zapnij fotelik pasem bezpieczeństwa samochodu, przekładając pas ramienny przez prowadnicę zagłówka, a pas biodrowy pod podłokietnikiem i siedziskiem fotelika. Zapnij zaczep paska w klamrę samochodu do usłyszenia "Kliknięcia" (Zdjęcie 12). Włóż dziecko w foteliku samochodowym, po czym zapnij pasy ramienne w centralnej klamrze fotelika.

Przechowywanie systemu pasów

1..Naciśnij czerwony przycisk aby zwolnić pasy ramienne z klamry (Zdjęcie7).
2. Odepnij tapicerkę oparcia, po czym włóż pasy ramienne do wewnątrz (Zdjęcie 15
3. Przełóż klamrę pod tapicerką siedziska (Zdjęcie 16), wkładając ją w otworze podstawy (Zdjęcie 17)

Montaż 100-150 cm z 3-punktowymi pasem do kierunku jazdy

1. Umieścić fotelik samochodowy na siedzeniu „przodem do kierunku jazdy"
2.Zdejmij zmiękczacze fotelika
3. Umieść dziecko w foteliku
4. Przeprowadź pas barkowy przez prowadnicę zagłówka, a pas biodrowy pod podłokietnikiem fotelika i nad miednicą dziecka (Zdjęcie 19).
5. Zapiąć pas bezpieczeństwa w klamrze pojazdu, aż do usłyszenia „kliknięcia". Upewnij się , że pas nie jest skręcony lub rozluźniony.

Zdejmowanie tapicerki.
1. Demontaż - Pociągnij zagłówek do góry.Odepnij górną część tapicerki. Główna tapicerka fotelika się zdejmuje i wyciąga (Zdjęcie 20)
2. Montaż tapicerki: Aby zamontować tapicerkę należy powtórzyć powyższe kroki w odwrotnej kolejności.

(RU) ВАЖНО! ЗАШТЕДИ ЗА ИДНА РЕФЕРЕНЦА. ПРОЧИТАЈТЕ!

Упатствата за употреба мора да се чуваат цел живот на универзалниот систем за врзување деца!

1. Ова е напреден систем за врзување на деца со универзален појас (опсег на висина: 76-105 см / максимална тежина на корисникот: 18 кг). Тој е одобрен според Регулативата бр. 129 на ОН за употреба главно во „Универзални позиции за седење" како што е наведено од производителите на возила во упатството за употреба на возилото. Во случај на сомнеж, консултирајте се со производителот на напредниот систем за врзување деца или со продавачот.'
Ова е напреден систем за врзување на деца i-Size потпорно седиште (100-150 cm). Тој е одобрен според Регулативата бр. 129 на ОН за употреба главно во „i-Size седечки позиции" како што е наведено од производителите на возила во упатството за употреба на возилото. Во случај на сомнеж, консултирајте се со производителот на напредниот систем за врзување деца или со продавачот.'
2. Во однос на монтирањето, може да се очекува дека системот ќе одговара доколку производителот во упатството за работа на возилото навел дека е погоден за вградување на систем за врзување деца I-Size од оваа возрасна група.
3. Овој систем за врзување деца е класифициран како I-Size под услови построги од оние што се применуваат на претходните модели кои не се придружени со ова известување.
4. Ова автомобилско седиште е одобрено за употреба со следниве типови методи за инсталација:
ПОСТАВУВАЊЕ ВО НАСТАВ НА СООБРАЌАЈ: ECE R129/03 Универзален безбедносен појас USOD, во правец на патување, 76-105 cm и тежина на детето ≤18 kg., со сигурносен појас за возрасни;
ПОСТАВУВАЊЕ ВО НАСТОЈ НА СООБРАЌАЈ: ECE R129/03 USOD детско бустер седиште I-Size, во насока на патување, 100-150 cm, со сигурносен појас за возрасни.

Важни безбедносни упатства!

1. ВНИМАНИЕ! Тврдите делови и пластичните делови на напредниот систем за врзување деца мора да бидат поставени и инсталирани така што кога моторно возило
е во нормална работа, тие не можат да се заробат со лизгачко седиште
или врата на возилото.
2. ВНИМАНИЕ! Сите ремени што го прицврстуваат системот за врзување на возилото мора да бидат затегнати, сите појаси што го задржуваат детето мора да се прилагодат за да одговараат на телото на детето. Ремените не треба да се искривуваат.
3. ВНИМАНИЕ! Исклучително е важно да се осигура дека ременот за скутот се користи ниско, така што карлицата е безбедно прицврстена.
4. ВНИМАНИЕ! Се препорачува уредот да се замени кога е подложен на деструктивен механички стрес при несреќа.
5. ВНИМАНИЕ! Опасно е да се прават измени или дополнувања на уредот без одобрение од органот за одобрување на тип. Постои опасност ако не се почитуваат точно упатствата за инсталација дадени од производителот на системот за врзување деца.

6. ВНИМАНИЕ! Кога столот не е опремен со текстилна покривка, треба да се чува подалеку од сончева светлина, во спротивно може да биде премногу жешко за кожата на детето.
7. ВНИМАНИЕ! Не оставајте ги децата без надзор во напреден систем за врзување деца.
8. ВНИМАНИЕ! Правилно прицврстете го багажот или другите предмети што можат да предизвикаат повреда во случај на судир!
9. ВНИМАНИЕ! Не користете го напредниот систем за врзување на деца без неговиот капак!
10. ВНИМАНИЕ! Не заменувајте го напредниот капак на системот за врзување на деца со ништо друго освен препорачаното од производителот, бидејќи капакот е составен дел од перформансите на системот за врзување.
11. ВНИМАНИЕ! Периодично проверувајте ги ремените дали се носат, обрнувајќи посебно внимание на точките за прицврстување, штитниците и уредите за прилагодување!
12. ВНИМАНИЕ! Не оставајте ја бравата делумно затворена, таа треба да се заклучи кога сите делови се заглавени. Мора да можете веднаш да го тргнете детето од седиштето во случај на итност. Вашето дете треба да се научи никогаш да не си игра со токата.
13. ВНИМАНИЕ! Чувајте го детското седиште на безбедно место подалеку од дофат на деца кога не се користи. Избегнувајте да ставате тешки предмети на столот. Не дозволувајте вашето седиште во автомобилот да дојде во контакт со корозивни материи како што е киселината од батеријата.
14. ВНИМАНИЕ! За „Напредниот систем за врзување деца i-Size", корисникот мора да го прочита упатството за употреба на производителот на возилото!
15. ВНИМАНИЕ! Не го оставајте вашето дете на ова безбедносно седиште долго време. За време на долгите патувања, правете повеќе паузи и тргнете го детето од безбедносното седиште.
16. ВНИМАНИЕ! Да не се користи пред возраста на детето да надмине 15 месеци и пред да достигневисина од 76 см.
17. ВНИМАНИЕ! Сликите на насловната страница и во упатството се на пример и може да се разликуваат од вистинскиот производ.
18. ВНИМАНИЕ! НЕ користете го напредниот систем за врзување деца ако положбата на бравата на безбедносниот ремен за возрасни до главните контактни точки на седиштето е незадоволителна, ве молиме контактирајте го производителот доколку се сомневате.
19. ВНИМАНИЕ! НЕ користете други контактни точки освен оние опишани во упатствата и означени на напредниот систем за врзување на деца, ве молиме контактирајте го производителот во случај на сомнеж.
20. ВНИМАНИЕ! Пред првата употреба на производот, отстранете ги од него сите рекламни материјали, како и уредите што се користат за нивно прицврстување на производот.

ECE R129/03

ИНСТРУКЦИИ ЗА ПЕРЕЊЕ

1. Автомобилското седиште може да се исчисти со млака вода и сапун. Не користете агресивни средства за чистење како што се абразиви или разредувачи.
2. Тапацирот мора да се мие рачно на максимална температура од 30°C. Не ставајте го во машина за сушење. Оставете го тапацирот да се исуши природно.
3. Пластичните делови може да се исчистат со влажна крпа. Не користете абразиви.
4. Никогаш не користете лубрикант или растворувач на кој било дел од седиштето.

ВИД НА ЗАКУПНИ ПОЈАСИ ШТО ТРЕБА ДА ГИ ИМАТЕ ВО ВАШИОТ АВТОМОБИЛ

Вашето детско седиште може да се постави САМО во насока на движењето на автомобилот со помош на ремени со 3 точки !!!

А - Безбедносен појас на автомобилот - Дијагонален појас

Б - Појас за автомобил - Појас за скут

Може да се инсталира **САМО** на **СЕДИШТА СО ПОЈАСИ СО 3 ТОЧКИ!**

НЕ МОЖЕ ДА СЕ КОРИСТИ НА СЕДИШТА СО 2 ТОЧКИ ПОЈАСИ!

Карактеристики

Слика А

1. Потпирач за глава
2. Тока
3. Омекнувач на токи
4. Копче за прилагодување (Капак за прилагодување на копчето)
5. Ремен за прилагодување на должината на ремените
6. Назад
7. Ремени за рамо
8. Омекнувач за рамениот појас
9. Перница за седење
10. Рачка за прилагодување на потпирачот за глава
11. Метална кука

Прилагодување на должината на ремените.

1. Ослободете ги безбедносните ремени: притиснете го копчето за да ги ослободите безбедносните појаси (Слика 1) и истовремено повлечете ги двата појаси за рамо (Слика 2: Не влечете ги омекнувачите на безбедносните ремени).

2. Прицврстете ги ремените: ставете го детето на седиштето, прицврстете ги двата елементи на ременот во централната брава (слика 3, 4) и повлечете го ременот низ средината на седиштето (слика 5). Погрижете се ременот да не е извиткан (Слика 6). За да ги ослободите ремените на рамо, притиснете го црвеното копче на централната брава (Слика 7).

Подесување на висината на потпирачот за глава и појасот за рамо.

Потпирачот за глава може да се прилагоди во различни позиции. Прилагодувањето на висината на ремените на рамената се врши со нивно поместување во друга положба. Ослободете ги од металната кука на задната страна (Слика 8). Повлечете ја рачката за прилагодување (Слика 9), поместете го потпирачот за грб во саканата положба нагоре или надолу според висината на вашето дете. Ослободете ја рачката и треба да слушнете звук на кликање, што е сигнал дека потпирачот за грб е заклучен. Ве молиме проверете дали потпирачот за грб и безбедносните појаси се правилно поставени околу главата на детето (Слика 10).

Монтажа од 76 - 105 cm со ремен за три точки во насока на движење

1. Ставете го седиштето на автомобилот цврсто на седиштето на автомобилот свртено нанапред „во насоката на патувањето" (Слика 11).
2. Отстранете ги внатрешните перничиња на седиштето и на потпирачот за глава.
3. Прицврстете го седиштето на автомобилот со појасот на автомобилот така што ќе го поминете ременот за рамо низ водилката на потпирачот за глава и ременот за скутот помеѓу потпирачот за рака и седиштето на седиштето на автомобилот. Прицврстете ја спојката за ременот во бравата на возилото додека не кликне (Слика 12). Ставете го детето на седиштето во автомобилот, а потоа врзете ги ремените на рамената во централната брава на седиштето.

Складирање на системот за појас

1. Притиснете го црвеното копче за да ги ослободите ремените на рамо од бравата (Слика 7).
2. Откачете го тапацирот на потпирачот за грб, а потоа поставете ги ремените за рамо одвнатре (Слика 15).
3. Поминете ја бравата под тапацирот на седиштето (слика 16), вметнувајќи ја во дупката во основата (слика 17).

Монтажа од 100 - 150 cm со ремен за три точки во насока на движење

1. Ставете го детското седиште на седиштето во автомобилот во насока на патување.
2. Отстранете ги перничињата за седиштето.
3. Ставете го детето на седиштето.
4. Поминете го ременот за рамото на автомобилот низ водилката на потпирачот за глава и ременот за скутот под потпирачот за рака на седиштето и преку карлицата на детето (Слика 19).
5. Врзете го безбедносниот ремен во бравата на возилото додека не се слушне „клик". Погрижете се ременот да не е извиткан или лабав.

Отстранување на тапацирот.
1. Демонтирање: повлечете го потпирачот за глава нагоре. Отпакувајте го горниот дел од тапацирот. Главниот тапацир на столот се отстранува и се извлекува (Слика 20).
2. Поставете го тапацирот: за да го поставите тапацирот, повторете ги чекорите погоре во обратен редослед.

AR

ملاحظة مهمة! احتفظ به للرجوع إليه في المستقبل. اقرأ بعناية!

يجب الالتزام بتعليمات الاستخدام طوال عمر نظام أمان الأطفال العالمي!

1. هذا هو نظام أمان الأطفال للمحتل العالمي (نطاق الطول: 76 - 105 سم) الحد الأقصى لوزن المستخدم: 18 كجم). معتمد وفقًا للائحة الأمم المتحدة رقم 129 للاستخدام بشكل رئيسي في "أوضاع الجلوس الشاملة"، كما هو معتمد من قبل الشركات المصنعة للسيارة في دليل مستخدم السيارة. في حالة الشك، استشر الشركة المصنعة لنظام أمان الأطفال للمحتل أو الوكيل.
هذا هو نظام أمان الأطفال للمحتل أي-سايز للكرسي الداعم (150-100 سم) معتمد وفقًا للائحة الأمم المتحدة رقم 129 للاستخدام بشكل رئيسي في أوضاع الجلوس مع أي-سايز، كما هو معتمد من قبل الشركات المصنعة للسيارة في دليل مستخدم السيارة. في حالة الشك، استشر الشركة المصنعة لنظام أمان الأطفال للمحتل أو الوكيل.
2. فيما يتعلق بالتركيب، من المتوقع أن يمتثل النظام إذا ذكرت الشركة المصنعة في دليل مالك السيارة أنه مناسب لتركيب نظام أمان الأطفال أي-سايز لهذه الفئة العمرية.
3. تم تصنيف نظام أمان الأطفال هذا على أنه "أي-سايز" في ظل ظروف أكثر صرامة من تلك المطبقة على الطرازات السابقة غير المصنوعة بهذه الملاحظة.
4. كرسي السيارة هذا معتمد للاستخدام مع أنواع طرق التركيب التالية:
التركيب الموجه للأمام: ECE R129/03 حزام الأمان الشامل ECRS، موجه للأمام للأطفال من 76 - 105 سم ووزن الطفل ≤ 18 كجم مع حزام الأمان للبالغين؛
التركيب الموجه للأمام: ECE R129/03 ECRS كرسي الأطفال الداعم الموجه للأمام أي-سايز، 100 - 150 سم مع حزام الأمان للبالغين.

تعليمات مهمة تخص السلامة!

1. **تنبيه!** يجب وضع العناصر الصلبة والأجزاء البلاستيكية لنظام أمان الأطفال للمحتل وتركيبها بحيث لا يمكن احتجازها بواسطة المقعد المنزلق أو باب السيارة عندما تكون السيارة في وضع التشغيل العادي.
2. **تنبيه!** يجب أن تكون جميع الأحزمة التي تثبت نظام الأمان بالسيارة مشدودة، وأن تكون جميع الأحزمة التي تقيد الطفل ملائمة لجسمه. يجب أن تكون الأحزمة غير ملتوية.
3. **تنبيه!** من المهم للغاية التأكد من استخدام حزام الخصر في مكان منخفض بحيث يكون الحوض آمنًا.
4. **تنبيه!** يرجى باستبدال الجهاز عند تعرضه لضغوط ميكانيكية عنيفة في حادث.
5. **تنبيه!** من الخطورة إجراء أي تعديلات أو إضافات على الجهاز دون الحصول على موافقة هيئة اعتماد النوع. قد يكون عدم اتباع تعليمات التركيب المقدمة من قبل الشركة المصنعة لنظام أمان الأطفال أمرًا خطيرًا.
6. **تنبيه!** عندما لا يكون الكرسي مزودًا بغطاء من القماش، فاحفظه بعيدًا عن أشعة الشمس وإلا فقد يكون ساخنًا جدًا على بشرة الطفل.
7. **تنبيه!** لا تترك الأطفال دون مراقبة في نظام أمان الأطفال للمحتل.
8. **تنبيه!** قم بتأمين أي أمتعة أو أغراض أخرى بشكل صحيح لأنها قد تسبب الإصابة في حال حدوث تصادم!
9. **تنبيه!** لا تستخدم نظام أمان الأطفال للمحتل دون الغطاء الخاص به!
10. **تنبيه!** لا تستبدل غطاء نظام أمان الأطفال للمحتل بأي شيء آخر غير تلك الموصى به من قبل الشركة المصنعة، حيث يعد الغطاء جزءًا لا يتجزأ من أداء نظام أمان الأطفال.
11. **تنبيه!** افحص الأحزمة بانتظام للتأكد من عدم تآكلها، مع إيلاء اهتمام خاص لنقاط التثبيت والحواجز وأجهزة التنظيم.
12. **تنبيه!** لا تترك المشبك مفكوكًا جزئيًا، بل يجب قفله عند تحقيق جميع الأجزاء. يجب أن تكون قادرًا على إخراج الطفل من المقعد على الفور في حالة الطوارئ. يجب تعليم طفلك عدم اللعب بالمشبك أبدًا.
13. **تنبيه!** قم بتخزين مقعد الطفل في مكان آمن بعيدًا عن متناول الأطفال في حال عدم استخدامه. تجنب وضع الأغراض الثقيلة على المقعد. لا تسمح لكرسي السيارة الخاص بك أن يتلامس مع المواد المسببة للتآكل، مثل: حمض البطارية.
14. **تنبيه!** بالنسبة إلى "نظام أمان الأطفال للمحتل أي-سايز"، يجب على المستخدم قراءة دليل تعليمات الشركة المصنعة للسيارة!
15. **تنبيه!** لا تترك طفلك في كرسي الأمان هذا لفترة طويلة من الزمن. أثناء الرحلات الطويلة، خذ المزيد من فترات الراحة وأزل الطفل من مقعد الأمان.
16. **تنبيه!** لا يستخدم قبل أن يبلغ عمر الطفل 15 شهرًا وقبل أن يصل طوله إلى 76 سم.
17. **تنبيه!** الصور الموجودة على الصفحة الأولى وداخل الدليل هي لأغراض توضيحية وقد تختلف عن المنتج الفعلي.
18. **تنبيه!** لا تستخدم نظام أمان الأطفال للمحتل إذا كان موضع مشبك حزام الأمان الخاص بالبالغين بالنسبة لنقاط التثبيت الرئيسية بالمقعد غير مرض، فيرجى الاتصال بالشركة المصنعة إذا كان لديك شك.
19. **تنبيه!** لا تستخدم نقاط تثبيت غير تلك الموضحة في التعليمات والمميزة على نظام أمان الأطفال للمحتل، يرجى الاتصال بالشركة المصنعة إذا كان لديك شك.
20. **تنبيه!** قبل استخدام المنتج لأول مرة، أزل جميع المواد التسويقية وكذلك الأجهزة المستخدمة لتوصيلها بالمنتج.

تعليمات الغسيل

1. يمكن تنظيف كرسي السيارة باستخدام الماء الفاتر والصابون. لا تستخدم مواد التنظيف القوية مثل: المواد الكاشطة أو المذيبات.
2. يجب غسل الغطاء يدويًا بدرجة حرارة قصاها 30 درجة مئوية. لا تضعه في المجفف. اترك الغطاء ليجف بالهواء.
3. يمكن تنظيف الأجزاء البلاستيكية بقطعة قماش مبتلة. لا تستخدم المواد الكاشطة.
4. يحظر استخدام مواد التشحيم أو المذيبات على أي جزء من المقعد.

أنواع الأحزمة المعتمدة في السيارة

يمكن تثبيت كرسي طفلك فقط في اتجاه حركة السيارة بمساعدة الأحزمة الثلاثية النقاط!!!

أ. حزام أمان السيارة - الحزام المائل
ب. حزام أمان السيارة - حزام الخصر

إمكانية التركيب فقط على المقاعد المزودة **بأحزمة أمان ثلاثية النقاط**

لا يمكن استخدامه مع المقاعد ذات الحزام الثنائي النقاط!

ECE R129/03

الخصائص

الصورة A

1. مسند الرأس
2. مشبك
3. وسادة المشبك
4. زر الضبط (غطاء زر الضبط)
5. رباط ضبط الحزام
6. الظهر
7. أحزمة الكتف
8. وسادات الكتف
9. وسادة الكرسي
10. مقبض ضبط مسند الرأس
11. خطاف معدني

ضبط طول الحزام

1. إرخاء الأحزمة: اضغط على الزر لضبط الأحزمة (الصورة 1) وفي نفس الوقت اسحب حزامي الكتف (الصورة 2). ملاحظة: لا تسحب وسادات الكتف
2. ربط الأحزمة بإحكام: ضع الطفل في الكرسي، واربط كلا الحزامين في المشبك الأوسط (الصور 3، 4) واسحب الحزام في منتصف الكرسي (الصورة 5). تأكد من أن الحزام غير ملتوي (الصورة 6). لتحرير أحزمة الكتف، اضغط على زر المشبك المركزي الأحمر (الصورة 7).

ضبط ارتفاع مسند الرأس وحزام الكتف.

يمكن ضبط مسند الرأس في أوضاع مختلفة. يتم تعديل ارتفاع أحزمة الكتف عن طريق تحريكها إلى وضع مختلف. حررها من الخطاف المعدني الموجود في الخلف (الصورة 8). اسحب مقبض الضبط (الصورة 9)، وحرك مسند الرأس إلى الوضع المطلوب لأعلى ولأسفل حسب طول طفلك. حرر المقبض وستسمع صوت طقطقة، وهي إشارة إلى أن مسند الرأس مقفل. يرجى التأكد من وضع مسند الرأس والأحزمة بشكل صحيح حول رأس الطفل (الصورة 10).

التركيب للأطفال من 76 - 105 سم مع حزام ثلاثي النقاط موجه للأمام

1. ضع الكرسي بإحكام على مقعد السيارة موجهًا للأمام "في اتجاه السير" (الصورة 11).
2. أزل العشرة الداخلية للكرسي ومسند الرأس.
3. ثبت الكرسي باستخدام حزام أمان السيارة عن طريق تمرير حزام الكتف من خلال موجه مسند الرأس وتمرير حزام الخصر بين مسند الذراع والكرسي. اربط مزلاج الحزام في مشبك السيارة حتى تسمع صوت طقطقة (الصورة 12). ضع الطفل في كرسي السيارة، ثم اربط أحزمة الكتف في مشبك الكرسي الأوسط.

تخزين نظام حزام الأمان

1. اضغط على الزر الأحمر لتحرير أحزمة الكتف من المشبك (الصورة 7).
2. فك غطاء مسند الظهر، ثم ضع أحزمة الكتف من الداخل (الصورة 15).
3. مرر المشبك أسفل غطاء الكرسي (الصورة 16) عن طريق إدخاله في الفتحة الموجودة في القاعدة (الصورة 17).

التركيب للأطفال من 100 - 150 سم مع حزام ثلاثي النقاط موجه للأمام

1. ضع كرسي السيارة على مقعد السيارة في اتجاه السير.
2. أزل وسائد المقعد.
3. ضع الطفل في الكرسي.
4. مرر حزام كتف السيارة من خلال موجه مسند الرأس، ثم مرر حزام الخصر أسفل مسند ذراع المقعد وفوق خصر الطفل (الصورة 19).
5. اربط حزام السيارة في مشبك السيارة حتى تسمع "طقطقة". تأكد من أن الحزام غير ملتوي أو مفكوك.

إزالة الغطاء

1. **الإزالة:** اسحب مسند الرأس. أزل الجزء العلوي من الغطاء. افصل الغطاء الرئيسي للمقعد واسحبه. (الصورة 20)
2. **استبدال الغطاء:** لاستبدال الغطاء، يرجى تكرار الخطوات المذكورة أعلاه بالترتيب العكسي.

CNR

VODIČ ZA BRZU UPOTREBU

INSTRUKCIJA ZA UPOTREBU MORA BITI ČUVANA TOKOM ČITAVOG ŽIVOTNOG CIKLUSA CJELOKUPNOG SISTEMA ZAŠTITE DJECE!!

Pažnja! Opseg visine: Univerzalni pojas usavršenog Sistema za sidurnost djece: 76-105 cm/ max 18kg. Napredni bezbednosni sistem za djecu podižuće dječije sjedište i-Size: 100-150 cm. /orijentacija u pravcu kretanja/

Ovo je univerzalni bezbjednosni sistem za djecu sa univerzalnim pojasom (opseg visine: 76-105 cm / max 18kg, okrenut prema naprijed). Odobren je prema Uredbi UN br. 129 za upotrebu uglavnom u „univerzalnim pozicijama za sjedenje" kako su proizvođači vozila navjeli u uputstvu za upotrebu vozila. U slučaju sumnje, konsultujte proizvođača naprjednog bezbjednosnog sistema za djecu ili prodavca."

Ovo je napredno sjedište za djecu i-Size (100-150 cm). Odobreno je prema UN Uredbi br. 129 za upotrebu uglavnom na „pozicijama za sjedenje i-Size" kako su proizvođači vozila navjeli u uputstvu za upotrebu vozila. U slučaju sumnje, konsultujte proizvođača naprednog bezbjednosnog sistema za djecu ili prodavca.

VAŽNO - NE KORISTI SE PRIJE NEGO DJETE NAVRŠI 15 MJESECI

Pažnja! Digitalna informacija će biti dostupna minimalnim periodom od 10 godina od trenutka kad je proizvodnja sjedišta definitivno prekinuta.

https://lorelli.eu/
Didis DOO
Bugarska, Šumen, "Trakija-istok" 6

Tel. +359 54 850 830
e-mails: home.market@didis-ltd.com;
export@didis-ltd.com

HR

PRIRUČNIK ZA BRZ PRISTUP

UPUTE ZA UPOTREBU TREBA SAČUVATI ZA CJELOKUPNO RAZDOBLJE ŽIVOTNOG VIJEKA UNIVERZALNOG SUSTAVA ZA DRŽANJE DJETETA!

UPOZORENJE! Raspon veličine za koji je sustav namijenjen: Napredni sigurnosni sustav univerzalnog pojasa za dijece: 76-105 cm / max 18kg. Napredni sigurnosni sustav za dijete podižuće dječje sjedalo i-Size: 100-150 cm /orijentacija u smjeru kretanja/

Ovo je napredni sigurnosni sustav za dijete s univerzalnim pojasom (raspon visine: 76-105 cm / max 18kg, okrenut prema naprijed). Odobren je u skladu s UN Pravilnikom br. 129 za korištenje uglavnom na "univerzalnim sjedećim položajima" kako su odredili proizvođači vozila u korisničkom priručniku vozila. U slučaju sumnje, obratite se proizvođaču naprednog sigurnosnog sustava za dijete ili trgovcu.

Ovo je napredni dječji sigurnosni sustav podižuće sjedalo i-Size (100-150 cm). Odobren je u skladu s UN Pravilnikom br. 129 za korištenje uglavnom na "i-Size sjedećim mjestima" kako je navedeno od strane proizvođača vozila u korisničkom priručniku vozila. U slučaju sumnje, obratite se proizvođaču naprednog sigurnosnog sustava za dijete ili trgovcu.

VAŽNO - NE KORISTITI SE PRIJE DA DIJETE NAVRŠI 15 MJESECI

UPOZORENJE! Informacije u digitalnom obliku bit će na raspolaganju za razdoblje od najmanje 10 godina od dana konačne obustave proizvodnje dječjeg sjedala.

https://lorelli.eu/
Didis LTD
Bugarska, Shumen, "Trakia-iztok" 6

Tel. br. +359 54 850 830
E-pošte: home.market@didis-ltd.com;
export@didis-ltd.com

ԱՐԱԳ ՀԱՍԱՆԵԼԻՈՒԹՅԱՆ ՁԵՌՆԱՐԿ

ՕԳՏԱԳՈՐԾՄԱՆ ՎԵՐԱԲԵՐՅԱԼ ՁԵՌՆԱՐԿԸ ՊԵՏՔ Է ՊԱՀՊԱՆԵԼ ԵՐԵԽԱՆԵՐԻ ԱՆՎՏԱՆԳՈՒԹՅԱՆ

ARM ԱՊԱՀՈՎՄԱՆ ՈՒՆԻՎԵՐՍԱԼ ՀԱՄԱԿԱՐԳԻ ԱՄԲՈՂՋ ԿԵՆՍԱԳՈՑՈՒԹՅԱՆ ԸՆԹԱՑՔՈՒՄ

ՈՒՇԱԴՐՈՒԹՅՈՒՆ՝ նախատեսված է երեխաների անվտանգությունը ապահովող կատարելագործված ունիվերսալ ամրագոտիների համակարգ՝ նախատեսված է 76- 105 սմ / max 18kg: երեխաների անվտանգությունը ապահովող կատարելագործված ամրագոտիների համակարգ

Բարձրացվող մանկական նստատեղ i-Size՝ 100-150 սմ

/տեղադրել երթևեկության ուղղությամբ /

Սա երեխաների անվտանգությունը ապահովող կատարելագործված ունիվերսալ ամրագոտիների համակարգ է՝ (նախատեսված է 76- 105 սմ / max 18kg. տեղադրել երթևեկության ուղղությամբ): Նա հավանակություն է ստացել հիմնականում «Նստելու ունիվերսալ դիրքերի» օգտագործման ՄԱԿ-ի Կանոն № 129 համաձայն, ինչպես որ նշված է փոխադրամիջոցների արտադրողների կողմից նախատեսված փոխադրամիջոցների օգտատերերի համար ձեռնարկում: Կասկածի դեպքում խորհդակցեք երեխաների անվտանգությունը ապահովող կատարելագործված ունիվերսալ համակարգի արտադրողի կամ վաճառողի հետ:

Սա երեխաների անվտանգությունը ապահովող կատարելագործված Բարձրացվող մանկական նստատեղի i-Size է (100-150 սմ): Նա հավանակություն է ստացել հիմնականում «i-Size նստելու դիրքերի» օգտագործման ՄԱԿ-ի Կանոն № 129 համաձայն, ինչպես որ նշված է փոխադրամիջոցների արտադրողների կողմից նախատեսված փոխադրամիջոցների օգտատերերի համար ձեռնարկում: Կասկածի դեպքում խորհդակցեք երեխաների անվտանգությունը ապահովող կատարելագործված ունիվերսալ համակարգի արտադրողի կամ վաճառողի հետ:

ԿԱՐԵՎՈՐ Է Չ'ՕԳՏԱԳՈՐԾԵԼ 15 ԱՄՍԵԿԱՆԻՑ ՓՈՔՐ ԵՐԵԽԱՆԵՐԻ ՀԱՄԱՐ

ՈՒՇԱԴՐՈՒԹՅՈՒՆ՝ ավտոմեքենայի մանկական նստատեղին վերաբերվող թվայնացված ինֆորմացիան հասանելի կլինի նրա արտադրության վերջնական դադարեցումից նվազագույնը 10 տարվա ընթացքում

https://lorelli.eu/
ԴիդիսՍՊԸ
Բուլղարիա, Շումեն, «Թրակիա-իզտոկ» 6

հեռ. +359 54 850 830
e-mails: home.market@didis-ltd.com;
export@didis-ltd.com

PT

GUIA DE ACESSO RÁPIDO

AS INSTRUÇÕES DE USO DEVEM SER GUARDADAS DURANTE TODA A VIDA ÚTIL DO SISTEMA DE RETENÇÃO UNIVERSAL PARA CRIANÇAS!

ATENÇÃO! Sistema avançado universal de retenção com cinto para crianças: 76-105 cm / max 18kg. Sistema avançado de retenção para crianças Banco elevatório para crianças i-Size: 100-150 cm /orientação na direção do movimento/

Este é um sistema avançado de retenção para crianças com cinto universal (faixa de altura: 76-105 cm / max 18kg, orientação na direção do movimento). É aprovado pelo Regulamento nº 129 da ONU para uso principalmente em "Posições de assento universais", conforme especificado pelos fabricantes de veículos no manual do usuário do veículo. Em caso de dúvida, consulte o fabricante do sistema avançado de retenção para crianças ou o revendedor.

Este é um sistema avançado de retenção para crianças Banco elevatório para crianças i-Size (100-150 cm). É aprovado pelo Regulamento nº 129 da ONU para uso principalmente em " i-Size Posições de assento", conforme especificado pelos fabricantes de veículos no manual do usuário do veículo. Em caso de dúvida, consulte o fabricante do sistema avançado de retenção para crianças ou o revendedor.

IMPORTANTE - NÃO UTILIZAR ANTES DE A CRIANÇA COMPLETAR MAIS DE 15 MESES DE IDADE

ATENÇÃO! A informação digital estará disponivel por um periodo minimo de 10 anos a partir do momento em que a fabricação da cadeira for definitivamente parada.

https://lorelli.eu/
Didis DOO
Bulgária, Shumen, Trakia-Iztok 6

N.º de telefone: +359 54 850 830
e-mails: home.market@didis-ltd.com;
export@didis-ltd.com

LV

ĀTRĀS PIEKĻUVES INSTRUKCIJA

LIETOŠANAS INSTRUKCIJA JĀSAGLABĀ VISU UNIVERSĀLĀS BĒRNU DROŠĪBAS SISTĒMAS IZMANTOŠANAS LAIKU!

UZMANĪBU! augstuma diapazons:Uzlabotas bērnu ierobežotājsistēmas jostas: 76-105 cm / max 18kg. Uzlabota bērnu ierobežotājsistēma. Paaugstināts i-Size bērnu sēdeklis: 100-150 cm /orientacija pagal judėjimo kryptį/

Tai universali patobulinta vaiko apsaugos diržų sistema (ūgio diapazonas: 76–105 cm / max 18kg, orientacija pagal judėjimo kryptį). Ji patvirtinta pagal JT taisyklę Nr. 129 naudoti „Universaliose sėdėjimo pozicijose", kaip nurodyta transporto priemonių gamintojų transporto priemonės naudotojo vadove. Jei kyla abejonių, kreipkitės į patobulintos vaiko tvirtinimo sistemos gamintoją arba pardavėją.

Tai patobulinta vaiko apsaugos sistemos i-Size kėdutė (100-150 cm). Ji patvirtinta pagal JT taisyklę Nr. 129 naudoti „i-Size sėdėjimo pozicijose",kaip nurodyta transporto priemonių gamintojų transporto priemonės naudotojo vadove. Jei kyla abejonių, kreipkitės į patobulintos vaiko tvirtinimo sistemos gamintoją arba pardavėją.

SVARBU – NENAUDOTI IKI VAIKUI SUKAKS 15 MĖNESIŲ

UZMANĪBU! Digitālā informācija būs pieejama vismaz 10 gadus no brīža, kad automašīnas sēdekļa ražošana tiks pilnībā pārtraukta.

https://lorelli.eu/
Didis Ltd
Bulgārija, Šumena, "Trākija-iztok" 6

Tel. +359 54 850 830
e-mails: home.market@didis-ltd.com;
export@didis-ltd.com

LT

GREITOS PRIEIGOS VADOVAS

NAUDOJIMO INSTRUKCIJĄ BŪTINA SAUGOTI VISĄ VAIKŲ PRIEŽIŪROS UNIVERSALIOS SISTEMOS VEIKIMO LAIKOTARPĮ!

DĖMESIO! Ūgio diapazonas: Universali pažangi vaikiška kėdutė su saugos diržu: 76-105 cm / max 18kgūgio. Pažangi vaikiškos kėdutės saugos sistema. „i-Size" sėdynės paaukštinimas: 100-150 cm /orientācija kustības virzienā/

Šī ir universālā uzlabotā bērnu ierobežotājsistēmas jostas: (auguma diapazons: 76-105 cm / max 18kg, orientācija kustības virzienā). Tās ir apstiprinātas saskaņā ar ANO Noteikumiem Nr. 129 lietošanai galvenokārt "Universālās sēdvietas pozīcijas", kā to norādījuši transportlīdzekļa ražotāji transportlīdzekļa lietotāja rokasgrāmatā. Šaubu gadījumā konsultējieties ar uzlabotās bērnu ierobežotājsistēmas jostu ražotāju vai izplatītāju.

Šī ir uzlabota bērnu ierobežotājsistēma. Regulējams bērnu sēdeklītis i-Size (100-150 cm). Tas ir apstiprināts saskaņā ar ANO noteikumiem Nr. 129 lietošanai galvenokārt "i-Size pozīcijas sēdvietās", kā to norādījuši transportlīdzekļa ražotāji transportlīdzekļa lietotāja rokasgrāmatā. Šaubu gadījumā konsultējieties ar uzlabotās bērnu ierobežotājsistēmas ražotāju vai izplatītāju.

SVARĪGI - NELIETOT, KAMĒR BĒRNS NAV SASNIEDZIS 15 MĒNEŠU VECUMU

DĖMESIO! Skaitmeninė informacija bus prieinama mažiausiai 10 metų nuo to momento, kai galutinai bus nutraukta automobilio kėdutės gamyba.

https://lorelli.eu/
Didis OOD
Bulgarija, Šumenas, „Trakija-iztok"6

Tel. br. +359 54 850 830
e-mails: home.market@didis-ltd.com;
export@didis-ltd.com

GE

სწრაფი წვდომის სახელმძღვანელო

ეს გამოყენების ინსტრუქცია უნდა იყოს შენახული ბავშვთა უსაფრთხოების უნივერსალური სისტემის არსებობის მთელი პერიოდის განმავლობაში!

ყურადღება! სიმაღლის დიაპაზონი: ბავშვის უსაფრთხოების უნივერსალური ღვედებიანი სრულყოფილი სისტემა: **76-105** სმ / max 18kg.

ბავშვის უსაფრთხოების სრულყოფილი სისტემა.

ბავშვის მანქანის სავარძელი საჭირო სიმაღლეზე ასაწევი **i-Size: 100-150** სმ.

/ ორიენტაცია მოძრაობის მიმართულებით /

ეს არის ბავშვის უსაფრთხოების უნივერსალური ღვედებიანი მოწინავე სისტემა: (სიმაღლის დიაპაზონი: **76-105** სმ / max 18kg, ორიენტაცია მოძრაობის მიმართულებით). ის დამტკიცებულია გაერთიანებული ერების ორგანიზაციის **№ 129** რეგულაციის მიხედვით, ძირითადად **"i-Size** მჯდომარე პოზიციებში" გამოსაყენებლად, როგორც ეს მითითებულია ავტომობილის მწარმოებლების მიერ მანქანის მფლობელის სახელმძღვანელოში. ეჭვის შემთხვევაში გაიარეთ კონსულტაცია ბავშვთა უსაფრთხოების მოწინავე სისტემის მწარმოებელთან ან კომერციულ სუბიექტთან.

ეს არის ბავშვის უსაფრთხოების მოწინავე სისტემა - ბავშვის მანქანის სავარძელი საჭირო სიმაღლეზე ასაწევი **i-Size (100-150** სმ). ის დამტკიცებულია გაერთიანებული ერების ორგანიზაციის **№ 129** რეგულაციის მიხედვით, ძირითადად **"i-Size** მჯდომარე პოზიციებში" გამოსაყენებლად, როგორც ეს მითითებულია ავტომობილის მწარმოებლების მიერ მანქანის მფლობელის სახელმძღვანელოში. ეჭვის შემთხვევაში გაიარეთ კონსულტაცია ბავშვთა უსაფრთხოების მოწინავე სისტემის მწარმოებელთან ან კომერციულ სუბიექტთან.

სამნიშვნელოა - არ იყოს გამოყენებული სანამ ბავშვის ასაკი არ აღემატება **15** თვეს.

ყურადღება! ციფრული ინფორმაცია ხელმისაწვდომი იქნება მინიმუმ **10** წლის განმავლობაში იმ მომენტიდან, როდესაც მანქანის ბავშვის სავარძლის წარმოება საბოლოოდ შეწყდება.

https://lorelli.eu/
შპს „დიდის"
ბულგარეთი, შუმენი, „ტრაკია-აღმოსავლეთი"

ტელ. +359 54 850 830
ელ-ფოსტა: home.market@didis-ltd.com;
export@didis-ltd.com

UZ

TEZ YETKAZIB BERISH BO'YICHA QO'LLANMA

FOYDALANISH QO'RILMALARI UNIVERSAL BOLALARNI QISQA VAQTDA HIMOYA QILISHI TIZIMI BUYICHA XIZMAT QILISH KERAK!

DIQQAT! Buyini balandligi: Balandligi 76-105 sm / max 18kg va foydalanuvchining uchun universal kamarli ilg'or, bolalarni himoya qilish tizimi. Bolalarni himoya qilishning ilg'or tizimi. i-Size booster o'rindig'i: 100–150 sm

sayohat yo'nalishi bo'yicha qaragan holat

Bu universal jabduqli (balandlik oralig'i: 76-105 sm / max 18kg, oldinga qaragan) rivojlangan bolalarni himoya qilish tizimi. U BMTning 129-sonli Nizomi bilan avtomobil ishlab chiqaruvchilari tomonidan avtomobil egasining qo'llanmasida ko'rsatilgandek, birinchi navbatda "Universal o'tirish joylari" da foydalanish uchun tasdiqlangan. Agar shubhangiz bo'lsa, Kengaytirilgan bolalarni himoya qilish tizimi ishlab chiqaruvchisi yoki sotuvchisiga murojaat qiling.

Bu takomillashtirilgan bolalarni himoya qilish tizimi i-Size booster o'rindig'i (100-150 sm). U BMTning 129-sonli Nizomi bilan avtomobil ishlab chiqaruvchilari tomonidan avtomobil foydalanuvchisi qo'llanmasida ko'rsatilganidek, birinchi navbatda "i-Size o'tirish joylarida" foydalanish uchun tasdiqlangan. Agar shubhangiz bo'lsa, Kengaytirilgan bolalarni himoya qilish tizimi ishlab chiqaruvchisi yoki sotuvchisiga murojaat qiling.

MUHIM - BOLA 15 OYLIKDAN O'TGAN FOYDALANMANG.

DIQQAT! Raqamli ma'lumotlar avtomobil o'rindigi yakuniy to'xtatilgan kundan boshlab kamida 10 yil davomida mavjud bo'ladi.

https://lorelli.eu/
MChJ DIDIS
Bolgariya, Shumen, "Trakia-iztok", 6

հեռ. +359 54 850 830
e-mails: home.market@didis-ltd.com;
export@didis-ltd.com

SL

PRIROČNIK ZA HITER DOSTOP

NAVODILA ZA UPORABO JE TREBA SHRANITI ZA CELOTNO OBDOBJE ŽIVLJENJSKE DOBE UNIVERZALNEGA SISTEMA ZA ZADRŽEVANJE OTROK!

POZOR! Velikostna skupina, za katero je zasnovan sistem: Univerzalni napredni sistem za zadrževanje otrok z pasovi, namenjen za otroke z višino 76-105 cm / max 18kg. Napredni sistem za zadrževanje otrok.

Pomožni otroški sedež i-Size: 100-150 cm

/namestitev v smeri vožnje/

To je Univerzalni izboljšani sistem za zadrževanje otrok z pasovi (namenjen za otroke z višino 76-105 cm / max 18kg, namestitev v smeri vožnje). Homologiran je v skladu s Pravilnikom št. 129 ZN za uporabo predvsem na „Univerzalnih sedežnih prostorih", kot navajajo proizvajalci vozil v priročnikih za uporabo vozil. V primeru dvoma se je treba posvetovati s proizvajalcem izboljšanega sistema za zadrževanje otrok ali z trgovcem.

Pomožni otroški sedež i-Size (100-150 cm) je izboljšani sistem za zadrževanje otrok. Homologiran je v skladu s Pravilnikom št. 129 ZN za uporabo na „sedežnih prostorih i-Size", kot navajajo proizvajalci vozil v priročnikih za uporabo vozil. V primeru dvoma se je treba posvetovati s proizvajalcem izboljšanega sistema za zadrževanje otrok ali z trgovcem.

POMEMBNO – NE UPORABLJAJTE, DOKLER OTROK NI STAREJŠI OD 15 MESECEV.

POZOR! Informacije v digitalni obliki bodo na voljo za obdobje od vsaj 10 let od datuma dokončnega prenehanja proizvodnje otroškega sedeža.

https://lorelli.eu/
DIDIS LTD
Bolgarija, Shumen, "Trakia-iztok" 6

Tel. št. +359 54 850 830
E-pošte: home.market@didis-ltd.com;
export@didis-ltd.com

Didis Ltd.
Bulgaria, Shumen, 6 Trakia-iztok Street
Phone: +359 54 850 830
e-mails: home.market@didis-ltd.com;
export@didis-ltd.com

Дидис ООД
България, Шумен, "Тракия-изток" 6
Тел. +359 54 850 830
e-mails: home.market@didis-ltd.com;
export@didis-ltd.com